ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ឆ្នាំទី ១៨ លេខ ៥២ សប្តាហ៍ទី ២ ថ្ងៃទី ១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០១៨

រាជកិច្ច

ផ្សាយចេញពី

ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

តម្លៃជាវ

១ ច្បាប់	៥.០០០ រៀល
១ ខែ	៤០.០០០ រៀល
៣ ខែ	១២០.០០០ រៀល
៦ ខែ	២៤០.០០០ រៀល
១២ ខែ	៤៨០.០០០ រៀល

(ត្រូវបង់តម្លៃជាវជាមុន)

សារបាន

ព្រះរាជក្រម ព្រះរាជក្រឹត្យ អនុក្រឹត្យ សេចក្តីសម្រេច សារាចរ ប្រកាស

p

មាតិកា

I. ព្រះរាជខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ

១. ព្រះរាជក្រម

២៥-៦-២០១៣ -ព្រះរាជក្រម នស/រកម/០៦១៣/០១៤ ស្តីពី ការប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពី ការអនុម័តយល់ព្រមលើពិធីសារទី ២ ឆ្នាំ ១៩៩៩ នៃអនុសញ្ញាទីក្រុងឡាអេ ឆ្នាំ ១៩៥៤ ស្តីពីការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ក្នុងគ្រាមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធ ៦១៨៦

២. ព្រះរាជក្រឹត្យ

១០-៦-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦១៣/៦៣៧ ស្តីពី ការផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្មដល់លោក **សាយ ពីស៊ីវ** (TSAI PI-HSIU) ជនជាតិចិន សញ្ជាតិអូស្ត្រាលី កើតនៅខេត្តអ៊ីនលីន សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ៦២២៤

១០-៦-២០១៣ ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦១៣/៦៣៨ ស្តីពី ការផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្ម ដល់លោក **លីវ យីងយិនជេម** (LIU YING YIN JAMES) ជនជាតិចិន សញ្ជាតិចិន កើតនៅ ទីក្រុងហុងកុង សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ៦២២៥

១០-៦-២០១៣ ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦១៣/៦៣៩ ស្តីពី ការផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្ម ជាចង្កោមគ្រួសារ ដល់គ្រួសារលោក **ស៊ុង សេងហាវ** (ZHONG ZHENGHAO) ជនជាតិចិន សញ្ជាតិចិន កើតនៅខេត្តក្វាងទុង សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ដោយប្តូរឈ្មោះជា **ខេខេអឹម ឈិន** (K.K.M CHEN) ជាប្តី និងអ្នកស្រី **ស៊ូវ ធីអេសហ្ស៊ិនឈីង** (CHAU TSZ CHING) ជនជាតិចិន សញ្ជាតិចិន កើតនៅខេត្តក្វាងទុង សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ដោយប្តូរឈ្មោះជា **ស៊ីធីស៊ី ឈិន** (C.T.C CHEN) ជាប្រពន្ធ ៦២២៦

១០-៦-២០១៣ ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦១៣/៦៤០ ស្តីពី ការផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្ម ដល់លោក **ហ្វុង ខេ អូ** (FOONG K OH) ជនជាតិសិង្ហបុរី សញ្ជាតិសិង្ហបុរី កើតនៅ ទីក្រុងសិង្ហបុរី សាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី ដោយប្តូរឈ្មោះជា **ម៉េង សុធា** (MENG SOTHEA) ៦២២៧

១០-៦-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦១៣/៦៤១ ស្តីពី ការតែងតាំង ជាទីប្រឹក្សាអគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា សម្រាប់នីតិកាលទី ៣ ចំនួន ០៩ រូប ៦២២៨

១០-៦-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦១៣/៦៤២ ស្តីពី ការតែងតាំង ឯកឧត្តម ចំនួន ០២ រូប ជាទីប្រឹក្សាសម្តេចអគ្គមហាធម្មពោធិសាល ជា ស៊ីម ប្រធានព្រឹទ្ធសភានីតិកាលទី ៣ ៦២២៩

១០-៦-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦១៣/៦៤៣ ស្តីពី ការតែងតាំងឯកឧត្តម និងលោកជំទាវ ចំនួន ០៩ រូប ជាទីប្រឹក្សាអគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា សម្រាប់នីតិកាលទី ៣ ៦២៣០
១០-៦-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦១៣/៦៤៤ ស្តីពី ការតែងតាំងឯកឧត្តម ស៊ី ម៉េងម៉េង និងលោកស្រី ស៊ី ឆាលីនី ជា ឧកញ៉ា ៦២៣១
១០-៦-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦១៣/៦៤៥ ស្តីពី ការតែងតាំងឯកឧត្តម ស៊ី ម៉េងឃៀង និងលោកជំទាវ ស៊ី ស៊ាចអ៊ីង ជា ឧកញ៉ា ៦២៣២
១០-៦-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦១៣/៦៤៦ ស្តីពី ការតែងតាំងឯកឧត្តម ខ៉ាន់ រ៉ាម៉ូន ជា ឧកញ៉ា ៦២៣៣
១២-៦-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦១៣/៦៤៧ ស្តីពី ការដំឡើងឋានន្តរស័ក្តិ ថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ទោ ជូននាយនគរបាលថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ចំនួន ០២ រូប នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ៦២៣៤
១២-៦-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦១៣/៦៤៨ ស្តីពី ការតែងតាំង និងតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ ជូននាយនគរបាលថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ចំនួន០៣ រូប ៦២៣៥
១២-៦-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦១៣/៦៤៩ ស្តីពី ការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ ថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ជូនលោកវរសេនីយ៍ឯក ហ៊ុន ម៉ានិត នាយទាហាននៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ៦២៣៦
១២-៦-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦១៣/៦៥០ ស្តីពី ការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ ដល់នាយទាហានជាន់ខ្ពស់នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ចំនួន ៧២ រូប ៦២៣៧
១២-៦-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦១៣/៦៥១ ស្តីពី ការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ ដល់នាយទាហានជាន់ខ្ពស់នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ចំនួន ១៦ រូប ៦២៤០
១២-៦-២០១៣ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦១៣/៦៥២ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស សហមេត្រី តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ ឥស្សរជនជាន់ខ្ពស់របស់អង្គការយូណេស្កូ ចំនួន ១០ រូប ៦២៤២
១៣-៦-២០១៣-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦១៣/៦៥៩ ស្តីពី ការតែងតាំងលោក ចាម សិទ្ធី ជា ឧកញ៉ា ៦២៤៣
១៣-៦-២០១៣-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦១៣/៦៦០ ស្តីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ មន្ត្រីរាជការ និងសប្បុរសជន ចំនួន ៦៤ រូប ៦២៤៤

II. រាជរដ្ឋាភិបាល

អនុក្រឹត្យ

០៤-៦-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣១៧ អនក្រ.បក ស្តីពី ការកាត់ដីសរុបទំហំ ៥៦៤,៧៤ ហិកតា នៅស្រុកឱរ៉ាល់ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ក្នុងនោះកាត់ចេញពី (១) ដីតម្រូបព្រៃឈើឆ្នាំ ២០០២ (២) ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន Fortuna plantation Cambodia Limited និងធ្វើអនុបយោគ ជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋសម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ១៨៩ គ្រួសារ និងរក្សាទុកមួយចំណែកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ ៦២៤៦

០៤-៦-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣១៨ អនក្រ.បក ស្តីពី ការកាត់ដីទំហំ ៧៧៣,១៨ ហិកតា នៅស្រុកឱរ៉ាល់ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ចេញពីដីតម្រូបព្រៃឈើឆ្នាំ ២០០២ និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ៣២៤ គ្រួសារ និងរក្សាទុកមួយចំណែកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ ៦២៤៩

០៤-៦-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣១៩ អនក្រ.បក ស្តីពី ការកាត់ដីទំហំ ៤៤២,១៤ ហិកតា នៅស្រុកឱរ៉ាល់ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ចេញពីដីតម្រូបព្រៃឈើឆ្នាំ ២០០២ និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ១១៦ គ្រួសារ និងរក្សាទុកមួយចំណែកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ ៦២៥២

០៤-៦-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣២០ អនក្រ.បក ស្តីពី ការកាត់ដីសរុបទំហំ ៧២៤,៦៤ ហិកតា នៅស្រុកឱរ៉ាល់ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ក្នុងនោះកាត់ចេញពី (១) ដីតម្រូបព្រៃឈើឆ្នាំ ២០០២ (២) ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន Fortuna Plantation Cambodia Limited និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ៣៣០ គ្រួសារ និងរក្សាទុកមួយចំណែកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ ៦២៥៥

០៤-៦-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣២១ អនក្រ.បក ស្តីពី ការផ្ទេរឥណទានថវិកា ៦២៥៨

០៥-៦-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣២២ អនក្រ.បក ស្តីពី ការកាត់ដីសរុបទំហំ ១.០៦០ ហិកតា នៅស្រុកទឹកផុស ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ក្នុងនោះកាត់ចេញពីដីដែនជម្រកសត្វព្រៃភ្នំឱរ៉ាល់ និងកាត់ចេញពីដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន ភាពីម៉ិច និងធ្វើអនុបយោគ ជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ៣១៦ គ្រួសារ និងរក្សាទុកមួយចំណែកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ ៦២៦០

០៥-៦-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣២៣ អនក្រ.បក ស្ដីពី ការកាត់ដីសរុបទំហំ ៩២២,៥ ហិកតា នៅស្រុកបវេល ខេត្តបាត់ដំបង ក្នុងនោះកាត់ចេញពីដីដែនជម្រកសត្វព្រៃរនាមដូនសំ កាត់ចេញដីតម្រប់ព្រៃបម្រុងទុកអចិន្ត្រៃយ៍ និងកាត់ចេញពីដីព្រៃសម្បទានព្រៃឫស្សីរបស់ក្រុមហ៊ុន ភាពីម៉ិច និងធ្វើអនុបយោគ ជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ៣៥០ គ្រួសារ ៦២៦៣

០៥-៦-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣២៤ អនក្រ.បក ស្ដីពី ការកាត់ដីសរុបទំហំ ៣.២៩៩.៧៨ ហិកតា នៅស្រុកស្វាយចេក ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ក្នុងនោះកាត់ចេញពីដីតម្រប់ព្រៃឈើមានដីកាដកហូតរបស់ខេត្ត កាត់ចេញពីដីស្ថានីយ៍ផ្សាយ និងស្ពានព្រៃឈើតាបែន កាត់ចេញពីដីតម្រោងដាំឈើរបស់ក្រុមហ៊ុន តាជាអ៊ិនវេសមេន និងកាត់ចេញពីដីតម្រប់ព្រៃឈើឆ្នាំ ២០០២ និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ៩៤៩ គ្រួសារ និងរក្សាទុកមួយចំណែកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ ៦២៦៦

០៦-៦-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៣២៥ អនក្រ.បក ស្ដីពី ការកាត់ដីទំហំ ៥.៨១០,៩៧ ហិកតា នៅស្រុកភ្នំក្រវាញ ខេត្តពោធិ៍សាត់ ចេញពីដែនព្រៃសម្បទានក្រុមហ៊ុន យូរីសាគរ និងធ្វើអនុបយោគ ជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ១.២៣១ គ្រួសារ និងរក្សាទុកមួយចំណែកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ ៦២៦៩

១៧-៤-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៣២ អនក្រ.តត ស្ដីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៦២៧២

១៧-៤-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៣៣ អនក្រ.តត ស្ដីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៦២៧៤

១៧-៤-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៣៤ អនក្រ.តត ស្ដីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៦២៧៦

១៧-៤-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៣៥ អនក្រ.តត ស្ដីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៦២៧៨

១៧-៤-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៣៦ អនក្រ.តត ស្ដីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៦២៨០

១៧-៤-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៣៧ អនក្រ.តត ស្ដីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៦២៨២

១៧-៤-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៣៨ អនក្រ.តត ស្ដីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៦២៨៤

១៧-៤-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៣៩ អនក្រ.តត ស្ដីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៦២៨៦

១៧-៤-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៤០ អនក្រ.តត ស្ដីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៦២៨៨

១៧-៤-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៤១ អនក្រ.តត ស្ដីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៦២៩០

១៧-៤-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៤២ អនក្រ.តត ស្ដីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៦២៩២

១៧-៤-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៤៣ អនក្រ.តត ស្ដីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៦២៩៤

១៧-៤-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៤៤ អនក្រ.តត ស្ដីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៦២៩៦

១៧-៤-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៤៥ អនក្រ.តត ស្ដីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៦២៩៨

១៧-៤-២០១៣ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៤៦ អនក្រ.តត ស្ដីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៦៣០០

III~ការងារបណ្ដាក្រសួង

១~ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា

២៧-៥-២០១៣ -ប្រកាសលេខ ធ៦ ០១៣ ១២០ ប្រក ស្ដីពី ការបង្កើតគណៈកម្មការគោលនយោបាយរូបិយវត្ថុ ៦៣០២

០៧-៦-២០១៣ -ប្រកាសលេខ ធ១៣ ០១៣ ១២៧ ប្រក ស្ដីពី ការបង្កើតគណៈកម្មការស្ថិរភាពហិរញ្ញវត្ថុ ៦៣០៥

២~ទីស្ដីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

១២-៦-២០១៣ -ប្រកាសលេខ ៤៨៤ ឧរថ.កឧ.ប្រក ស្ដីពី ការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ឌីអេសអិល ២ អេនធើប្រាយ បង្កើតរោងចក្រ ផលិតស្បែកជើង ៦៣០៨

១២-៦-២០១៣ -ប្រកាសលេខ ៤៨៥ ឧរថ.កឧ.ប្រក ស្ដីពី ការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន អាន ហុង (ខេមបូឌា) បាយអូអេនើជី ហ្វាក់ធើរី បង្កើតរោងចក្រ ផលិតគ្រាប់កៅស៊ូស្ងួត ៦៣១២

ព្រះរាជក្រម

នស/រកម/០៦១៣/០១៤

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់ រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០២ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- បានទ្រង់យល់ សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ

ប្រកាសឲ្យប្រើ

ច្បាប់ ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមលើពិធីសារទី២ ឆ្នាំ១៩៩៩ នៃអនុសញ្ញាទីក្រុងឡាអេ ឆ្នាំ១៩៥៤ ស្តីពីការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ ក្នុងគ្រាមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធ ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័ត កាលពីថ្ងៃទី៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាជាវិសាមញ្ញ នីតិកាលទី៤ និងដែលព្រឹទ្ធសភាបានយល់ស្របតាមទម្រង់ និងគតិនៃច្បាប់នេះទាំងស្រុង ដោយគ្មានការកែប្រែអ្វីឡើយ កាលពីថ្ងៃទី១៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣ នាសម័យប្រជុំលើកទី៣ នីតិកាលទី៣ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅនេះ :

ROYAUME DU CAMBODGE

ច្បាប់
ស្ដីពី
ការអនុម័តយល់ព្រមលើពិធីសារទី ២ ឆ្នាំ ១៩៩៩ នៃអនុសញ្ញាទីក្រុងឡាអេ ឆ្នាំ ១៩៥៤ ស្ដីពី ការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ក្នុងគ្រា មានជម្លោះប្រដាប់អាវុធ

មាត្រា ១.-

អនុម័តយល់ព្រមលើពិធីសារទី ២ ឆ្នាំ ១៩៩៩ នៃអនុសញ្ញាទីក្រុងឡាអេ ឆ្នាំ ១៩៥៤ ស្ដីពីការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ ក្នុងគ្រាមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធ ដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាបានចុះហត្ថលេខា នាថ្ងៃទី ២៦ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ នៅទីក្រុងឡាអេ ប្រទេសហូឡង់ ហើយដែលមានអត្ថបទទាំងស្រុងភ្ជាប់មកជាមួយនេះ ។

មាត្រា ២.-

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវបន្តកាល់នីតិវិធី ដើម្បីអនុវត្តពិធីសារទី ២ នេះ ។

មាត្រា ៣.-

ច្បាប់នេះ ត្រូវប្រកាសជាការប្រញាប់ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំងថ្ងៃទី ០២ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

នស/រកម/០៦១៣/០១៣

ព្រះហស្ដលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្ដម សីហមុនី

បានយកសេចក្ដីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយព្រះមហាក្សត្រ
សូមឡាយព្រះហស្ដលេខា
នាយករដ្ឋមន្ត្រី
ហត្ថលេខា
សម្ដេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

បានយកសេចក្ដីគោរពជម្រាបជូនសម្ដេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ
ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
ហត្ថលេខា
ហ៊ឹម ឆែម

លេខៈ ៦៤៦ស.ណ
សំណៅចំលងចែកជូនតាមច្បាប់ដើមដើម្បីជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរងទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី/រាជរដ្ឋាភិបាល
សយ សុខា

p

ពិធីសារទី២ ឆ្នាំ១៩៩៩ នៃអនុសញ្ញាទីក្រុងឡាអេ ឆ្នាំ១៩៥៤
ស្តីពីការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ ក្នុងគ្រាមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធ

ទីក្រុងឡាអេ ថ្ងៃទី២៦ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩

អនុសញ្ញា៖ ទីក្រុងឡាអេ ថ្ងៃទី១៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៥៤

ពិធីសារទី១៖ ទីក្រុងឡាអេ ថ្ងៃទី១៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៥៤

ភាគីទាំងឡាយ!

ដោយយល់ច្បាស់ពី ភាពចាំបាច់ក្នុងការធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងនូវការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ ក្នុងគ្រាមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធ និងការពង្រឹងប្រព័ន្ធការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ ដែលត្រូវបានកំណត់ពិសេស

ដោយអះអាងឡើងវិញពី សារៈសំខាន់នៃបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយរបស់អនុសញ្ញាស្តីពីការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ ក្នុងគ្រាមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធ ធ្វើនៅទីក្រុងឡាអេ នាថ្ងៃទី១៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៥៤ និងដោយគូសបញ្ជាក់ពីភាពចាំបាច់ក្នុងការបំពេញបន្ថែមបទប្បញ្ញត្តិនានា តាមរយៈវិធានការទាំងឡាយសម្រាប់ពង្រឹងការអនុវត្តបទប្បញ្ញត្តិទាំងនេះ

ដោយមានបំណង ផ្តល់ជូនភាគីហត្ថលេខីនៃអនុសញ្ញានូវលទ្ធភាពចូលរួមយ៉ាងសកម្ម ក្នុងការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ក្នុងគ្រាមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធ តាមរយៈការបង្កើតនីតិវិធីសមស្របនានា

ដោយយល់ឃើញថា វិធានទាំងឡាយដែលគ្រប់គ្រងការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ក្នុងគ្រាមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធត្រូវឆ្លុះបញ្ចាំងពីការវិវត្តនៅក្នុងច្បាប់អន្តរជាតិ

ដោយអះអាងថា វិធានទាំងឡាយនៃច្បាប់អន្តរជាតិនឹងបន្តគ្របដណ្តប់រាល់បញ្ហា ដែលមិនស្ថិតក្រោមបទប្បញ្ញត្តិនៃពិធីសារនេះ

បានព្រមព្រៀងដូចតទៅ ៖

ជំពូកទី ១
សេចក្តីផ្តើម

មាត្រា ១.- និយមន័យ

គោលបំណងនៃពិធីសារនេះគឺ ៖

ក- "ភាគី" មានន័យថា រដ្ឋភាគីនៃពិធីសារនេះ

ខ- "សម្បត្តិវប្បធម៌" មានន័យថា សម្បត្តិវប្បធម៌ដែលត្រូវបានកំណត់នៅក្នុងមាត្រា ១នៃអនុសញ្ញា

គ- "អនុសញ្ញា"មានន័យថា អនុសញ្ញាស្តីពីការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ក្នុងគ្រាមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធ ធ្វើនៅទីក្រុងឡាអេ នាថ្ងៃទី១៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៥៤

ឃ- "ភាគីហត្ថលេខី" មានន័យថា រដ្ឋភាគីនៃអនុសញ្ញា

ង- "ការការពារកម្រិតខ្ពស់" មានន័យថា ប្រព័ន្ធនៃការការពារកម្រិតខ្ពស់ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១០ និង១១

ច- "គោលដៅយោធា" មានន័យថា វត្ថុមួយដែលតាមរយៈប្រភេទ ទីតាំង គោលបំណង ឬការប្រើប្រាស់របស់ខ្លួនអាចរួមចំណែកយ៉ាងមានប្រសិទ្ធភាពចំពោះសកម្មភាពយោធា និងការបំផ្លាញទាំងស្រុង ឬ

ដោយផ្នែក ការកាន់កាប់ ឬការបង្ក្រាបទៅតាមកាលៈទេសៈដែលកើតឡើងនៅពេលនោះ ដែលផ្តល់នូវសារៈប្រយោជន៍ជាច់ខាតផ្នែកយោធា

ឆ- "ខុសច្បាប់" មានន័យថា ស្ថិតក្រោមការបង្ខិតបង្ខំ ឬមានន័យម៉្យាងទៀតថា ការរំលោភលើវិធានជាធរមានរបស់ច្បាប់ជាតិនៃទឹកដីស្ថិតក្រោមការកាន់កាប់ដោយយោធាបរទេស ឬច្បាប់អន្តរជាតិ

ជ- "បញ្ជី" មានន័យថា បញ្ជីអន្តរជាតិនៃសម្បត្តិវប្បធម៌ដែលស្ថិតក្រោមការការពារកម្រិតខ្ពស់ ដូចមានចែងនៅក្នុងមាត្រា ២៧ អនុកថាខ័ណ្ឌ ១ (ខ)

ឈ- "អគ្គនាយក" មានន័យថា អគ្គនាយកអង្គការយូណេស្កូ

ញ- "យូណេស្កូ" មានន័យថា អង្គការសហប្រជាជាតិសម្រាប់ការអប់រំ វិទ្យាសាស្ត្រ និងវប្បធម៌

ដ- "ពិធីសារទី១" មានន័យថា ពិធីសារស្តីពីការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ក្នុងគ្រាមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធ ធ្វើនៅទីក្រុងឡាអេ នាថ្ងៃទី១៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៥៤។

មាត្រា ២.- ទំនាក់ទំនងជាមួយអនុសញ្ញា

ពិធីសារនេះបំពេញបន្ថែមទៅលើអនុសញ្ញា ក្នុងទំនាក់ទំនងគ្នារវាងរដ្ឋភាគីនានា។

មាត្រា ៣.- វិសាលភាពនៃការអនុវត្ត

១- បន្ថែមទៅលើបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយ ដែលត្រូវអនុវត្តក្នុងគ្រាមានសន្តិភាព ពិធីសារនេះត្រូវអនុវត្តនៅក្នុងស្ថានភាពដូចមានចែងនៅក្នុងមាត្រា ១៨ កថាខ័ណ្ឌទី ១ និង២ នៃអនុសញ្ញា និងមាត្រា ២២ កថាខ័ណ្ឌទី ១។

២- ពេលណាដែលភាគីមួយក្នុងចំណោមភាគីទាំងឡាយនៃជម្លោះប្រដាប់អាវុធ មិនជាប់កាតព្វកិច្ចចំពោះពិធីសារនេះក៏ដោយ ក៏រដ្ឋភាគីទាំងឡាយនៃពិធីសារនេះនៅតែបន្តមានកាតព្វកិច្ចអនុវត្តន៍តាមពិធីសារនេះ នៅក្នុងទំនាក់ទំនងគ្នាទៅវិញទៅមករបស់ពួកគេ។ លើសពីនេះទៅទៀត ពួកគេគាន់តែត្រូវអនុវត្តតាមពិធីសារនេះ ទាក់ទងទៅនឹងរដ្ឋភាគីនៃជម្លោះ ដែលមិនមានជាប់កាតព្វកិច្ចតាមពិធីសារនេះ ប្រសិនបើភាគីនោះសុខចិត្តទទួលយក និងអនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយនៃពិធីសារនេះ។

មាត្រា ៤.- ទំនាក់ទំនងរវាងជំពូកទី ៣ និងបទប្បញ្ញត្តិផ្សេងៗរបស់អនុសញ្ញា និងពិធីសារ

ការអនុវត្តបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយក្នុងជំពូកទី៣ នៃពិធីសារនេះ មិនត្រូវប៉ះពាល់ដល់ ៖

ក- ការអនុវត្តបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយក្នុងជំពូកទី១ នៃអនុសញ្ញា និងជំពូកទី២ នៃពិធីសារនេះ។

ខ- ការអនុវត្តបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយក្នុងជំពូកទី ២ នៃអនុសញ្ញា ក៏ដូចជាជួយដល់ការអនុវត្តរវាងភាគីទាំងឡាយនៃពិធីសារនេះ ឬរវាងភាគីមួយនិងរដ្ឋមួយដែលសុខចិត្តទទួលយក និងអនុវត្តតាមពិធីសារនេះស្របតាមមាត្រា ៣ វាក្យខ័ណ្ឌ ២ ដែលទីណាមានសម្បត្តិវប្បធម៌ត្រូវបានផ្តល់ជូនទាំងការការពារពិសេស និងការការពារកម្រិតខ្ពស់នោះ គឺមានតែបទប្បញ្ញត្តិនៃការការពារកម្រិតខ្ពស់ប៉ុណ្ណោះដែលត្រូវយកមកអនុវត្ត។

ជំពូកទី ២
បទប្បញ្ញត្តិទូទៅស្តីពីការការពារ

មាត្រា ៥.- ការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌

យោងតាមមាត្រា ៣ នៃអនុសញ្ញា ត្រូវដាក់បញ្ចូលនូវវិធានការត្រៀមទាំងឡាយ ដែលរៀបចំឡើងនៅក្នុងគ្រាមានសន្តិភាព សម្រាប់ការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ទល់នឹងផលប៉ះពាល់នៃជម្លោះប្រដាប់អាវុធ រួមមាន

p

ការរៀបចំបញ្ជីសារពើភណ្ឌ ការធ្វើផែនការក្នុងគ្រាមានអាសន្នសម្រាប់ការពារទល់នឹងអគ្គីភ័យ ឬការដួលរលំរចនាសម្ព័ន្ធ ការត្រៀមរៀបចំយកចេញនូវចលនៈសម្បត្តិវប្បធម៌ ឬការផ្តល់ការការពារគ្រប់គ្រាន់នៅនឹងកន្លែងសម្បត្តិវប្បធម៌ និងការចាត់តាំងអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចទទួលបន្ទុកការគាំពារសម្បត្តិវប្បធម៌។

មាត្រា ៦.- ការគោរពចំពោះសម្បត្តិវប្បធម៌

ក្នុងគោលបំណងធានានូវការគោរពចំពោះសម្បត្តិវប្បធម៌ ស្របតាមមាត្រា ៤ នៃអនុសញ្ញា ៖

ក- យោងតាមមាត្រា ៤ វាក្យខណ្ឌ ២ នៃអនុសញ្ញា បដិប្បញ្ញត្តិដោយផ្អែកលើភាពចាំបាច់ដាច់ខាតផ្នែកយោធា អាចអនុវត្តបានដើម្បីធ្វើសកម្មភាពប្រទូសរាយមួយប្រឆាំងនឹងសម្បត្តិវប្បធម៌ តែនៅពេលណាដែល និងល្គឹកណាតែ ៖

(១) សម្បត្តិវប្បធម៌នោះតាមមុខងាររបស់វា ត្រូវបានបង្កើតឡើងបម្រើឲ្យគោលដៅយោធា និង

(២) គ្មានជម្រើសណាផ្សេងដែលអាចប្រើបាន ដើម្បីទទួលបានផលប្រយោជន៍ខាងយោធា ដូចគ្នានឹងធ្វើសកម្មភាពប្រទូសរាយខាងយោធាប្រឆាំងនឹងគោលដៅនោះ។

ខ- យោងតាមមាត្រា៤ វាក្យខណ្ឌ២នៃអនុសញ្ញា បដិប្បញ្ញត្តិដោយផ្អែកលើភាពចាំបាច់ដាច់ខាតផ្នែកយោធា អាចត្រូវបានអនុវត្តដើម្បីប្រើប្រាស់សម្បត្តិវប្បធម៌ ក្នុងគោលបំណងទាំងឡាយជាហេតុធ្វើឱ្យសម្បត្តិវប្បធម៌នោះប្រឈមនឹងការបំផ្លាញ ឬការខូចខាត នៅពេលដែល និងដរាបណាគ្មានជម្រើសណាមួយដែលអាចប្រើបានរវាងការប្រើប្រាស់បែបនេះទៅលើសម្បត្តិវប្បធម៌ និងវិធីសាស្ត្រផ្សេងទៀតមកជំនួស ដើម្បីទទួលបានផលប្រយោជន៍ផ្នែកយោធាដូចគ្នា។

គ- មានតែនាយទាហានដែលបញ្ជាកម្លាំងទ័ពមានទំហំស្មើនឹងកងវរៈសេនាតូច ឬធំជាងនេះ ឬក៏កម្លាំងទ័ពដែលមានចំនួនតិចជាង នៅពេលកាលៈទេសៈមិនតម្រូវឱ្យមានដូច្នេះ ទើបអាចសម្រេចលើកយកហេតុផលនៃភាពចាំបាច់ដាច់ខាតផ្នែកយោធាមកអនុវត្តបាន។

ឃ- ក្នុងករណីផ្ទុះអាវុធ ដោយផ្អែកលើការសម្រេចចិត្ត ស្របតាមអនុវាក្យខណ្ឌ (ក) សេចក្តីប្រកាសឲ្យប្រុងប្រយ័ត្នទុកជាមុនត្រូវតែធ្វើឡើង ពេលដែលកាលៈទេសៈអនុគ្រោះ។

មាត្រា ៧.- ការប្រុងប្រយ័ត្នក្នុងការវាយប្រហារ

ដោយមិនធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់ការប្រុងប្រយ័ត្នផ្សេងទៀត ដែលកំណត់ដោយច្បាប់មនុស្សធម៌អន្តរជាតិ នៅក្នុងការធ្វើប្រតិបត្តិការយោធានោះ ភាគីនីមួយៗនៃជម្លោះត្រូវ ៖

ក- ធ្វើអ្វីៗទាំងអស់តាមដែលអាចធ្វើបាន ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់ថា គោលដៅទាំងឡាយដែលត្រូវវាយប្រហារ មិនមែនជាសម្បត្តិវប្បធម៌ដែលត្រូវបានការពារក្រោមមាត្រា ៤ នៃអនុសញ្ញា

ខ- ធ្វើការប្រុងប្រយ័ត្នគ្រប់យ៉ាងដែលអាចធ្វើបាន ក្នុងការជ្រើសរើសមធ្យោបាយ និងវិធីសាស្ត្រនៃការវាយប្រហារដោយចៀសវាងនិងក្នុងគ្រប់ករណីទាំងអស់ ដើម្បីកាត់បន្ថយការខូចខាតដោយចៃដន្យចំពោះសម្បត្តិវប្បធម៌ដែលត្រូវបានការពារក្រោមមាត្រា ៤ នៃអនុសញ្ញា

គ- មិនសម្រេចបើកការវាយប្រហារណាមួយ ដែលអាចបណ្តាលឱ្យមានការខូចខាតដោយចៃដន្យចំពោះសម្បត្តិវប្បធម៌ដែលត្រូវបានការពារក្រោមមាត្រា ៤ នៃអនុសញ្ញា ដែលអាចមានទំហំច្រើនលើសលប់បើធៀបទៅនឹងផលប្រយោជន៍ខាងយោធាជាក់ស្តែង និងដោយផ្ទាល់ ដូចដែលបានគិតទុកជាមុន

ឃ- លុបចោល ឬបញ្ឈប់ការវាយប្រហារជាបណ្តោះអាសន្ន ប្រសិនបើឃើញថា ៖

(១) គោលដៅនោះគឺជាសម្បត្តិវប្បធម៌ដែលត្រូវបានការពារក្រោមមាត្រា ៤ នៃអនុសញ្ញា

p

(ប) វាំងទុកជាមុនថា ការវាយប្រហារនោះនឹងបណ្តាលឱ្យមានការខូចខាតដោយចៃដន្យទៅលើសម្បត្តិវប្បធម៌ដែលត្រូវបានការពារក្រោមមាត្រា ៤ នៃអនុសញ្ញា ដែលអាចមានទំហំច្រើនលើសលប់ ធៀបនឹងផលប្រយោជន៍ផ្នែកយោធាជាក់ស្តែងដែលទទួលបាន។

មាត្រា ៨.- ការប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះផលវិបាកនៃភាពប្រទូសរ៉ាយ

ភាគីទាំងឡាយនៃជម្លោះត្រូវខិតខំឱ្យអស់លទ្ធភាពដែលអាចធ្វើបាន ដើម្បី៖

ក- យកចលនៈសម្បត្តិវប្បធម៌ចេញឱ្យឆ្ងាយពីបរិវេណជិតគោលដៅយោធា ឬផ្តល់ការការពារពេញលេញនៅនឹងកន្លែង

ខ- ចៀសវាងដាក់ទីតាំងគោលដៅយោធានៅជិតសម្បត្តិវប្បធម៌។

មាត្រា ៩.- ការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌នៅក្នុងទឹកដីដែលកាន់កាប់ដោយយោធាបរទេស

១- ដោយមិនធ្វើឲ្យប៉ះពាល់ដល់បទប្បញ្ញត្តិនៃមាត្រា ៤ និង៥ នៃអនុសញ្ញា ភាគីមួយដែលកាន់កាប់ទាំងស្រុង ឬដោយផ្អែកលើទឹកដីរបស់ភាគីមួយទៀត ត្រូវហាមឃាត់និងទប់ស្កាត់ទាក់ទងទៅនឹងទឹកដីក្រោមការកាន់កាប់ដោយយោធាបរទេស នូវ៖

ក- ការនាំចេញណាមួយដោយខុសច្បាប់ ការផ្លាស់ទី ឬការផ្ទេរកម្មសិទ្ធិសម្បត្តិវប្បធម៌ផ្សេងទៀត

ខ- ការធ្វើកំណាយបុរាណវិទ្យា លើកលែងតែទីនោះមិនមានការកំណត់តឹងតែង ដើម្បីថែរក្សា ចុះបញ្ជី ឬអភិរក្សសម្បត្តិវប្បធម៌

គ- ការកែប្រែ ឬផ្លាស់ប្តូរការប្រើប្រាស់សម្បត្តិវប្បធម៌ ក្នុងគោលបំណងលាក់បំបាំង ឬបំផ្លាញភ័ស្តុតាងផ្នែកវប្បធម៌ ប្រវត្តិសាស្ត្រ ឬវិទ្យាសាស្ត្រ។

២- ប្រសិនបើកាលៈទេសៈមិនអនុញ្ញាតនោះទេ ការធ្វើកំណាយបុរាណវិទ្យា ការកែប្រែ ឬការផ្លាស់ប្តូរការប្រើប្រាស់សម្បត្តិវប្បធម៌នៅក្នុងទឹកដីក្រោមការកាន់កាប់ដោយយោធាបរទេស ត្រូវធ្វើឡើងដោយមានកិច្ចសហប្រតិបត្តិការយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចជាតិនៃទឹកដីនោះ។

ជំពូកទី ៣
ការការពារកម្រិតខ្ពស់

មាត្រា ១០.- ការការពារកម្រិតខ្ពស់

សម្បត្តិវប្បធម៌អាចត្រូវដាក់នៅក្រោមការការពារកម្រិតខ្ពស់ ប្រសិនបើសម្បត្តិវប្បធម៌នោះឆ្លើយតបទៅតាមលក្ខខណ្ឌបីយ៉ាងដូចខាងក្រោម៖

ក- ជាសម្បត្តិវប្បធម៌ដែលមានសារៈសំខាន់បំផុតរបស់មនុស្សជាតិ

ខ- ត្រូវបានការពារដោយវិធានការច្បាប់ និងរដ្ឋបាលក្នុងស្រុក ដែលទទួលស្គាល់នូវតម្លៃវប្បធម៌ និងប្រវត្តិសាស្ត្រវិសេសវិសាលរបស់សម្បត្តិនោះ និងធានានូវការការពារកម្រិតខ្ពស់បំផុត

គ- មិនត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់គោលបំណងយោធា ឬដើម្បីបិទបាំងទីតាំងយោធា និងចេញសេចក្តីប្រកាសជូនដំណឹងដោយភាគីកាន់កាប់លើសម្បត្តិវប្បធម៌នោះ ដែលអះអាងថាសម្បត្តិវប្បធម៌នោះនឹងមិនត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់គោលបំណងយោធាឡើយ។

មាត្រា ១១.- ការផ្តល់ជូននូវការការពារកម្រិតខ្ពស់

១- រដ្ឋភាគីនីមួយៗត្រូវដាក់ជូនទៅគណៈកម្មាធិការ នូវបញ្ជីសម្បត្តិវប្បធម៌ដែលខ្លួនមានបំណងស្នើសុំ

p

ការផ្តល់ជូននូវការការពារកម្រិតខ្ពស់។

២- រដ្ឋភាគីដែលមានយុត្តាធិការ ឬការគ្រប់គ្រងលើសម្បត្តិវប្បធម៌ អាចស្នើសុំឲ្យដាក់សម្បត្តិវប្បធម៌នេះទៅក្នុងបញ្ជីដែលបង្កើតឡើងស្របតាមមាត្រា ២៧ អនុវាក្យខណ្ឌ ១ (ខ)។ សំណើនេះ ត្រូវដាក់បញ្ចូលនូវរាល់ព័ត៌មានចាំបាច់នានាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១០។ គណៈកម្មាធិការអាចអញ្ជើញឲ្យរដ្ឋភាគីមួយស្នើសុំបញ្ចូលសម្បត្តិវប្បធម៌ទៅក្នុងបញ្ជី។

៣- ភាគីផ្សេងទៀតដូចជា គណៈកម្មាធិការអន្តរជាតិសម្រាប់ស្លាកសញ្ញាខៀវ (International Committee of the Blue Shield) និងអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលផ្សេងទៀតដែលមានជំនាញពាក់ព័ន្ធ អាចផ្តល់អនុសាសន៍អំពីសម្បត្តិវប្បធម៌ជាក់លាក់ណាមួយចំពោះគណៈកម្មាធិការ។ ក្នុងករណីបែបនេះ គណៈកម្មាធិការអាចសម្រេចអញ្ជើញឲ្យរដ្ឋភាគីលើកសំណើបញ្ចូលសម្បត្តិវប្បធម៌នោះទៅក្នុងបញ្ជី។

៤- គ្មានសំណើសុំបញ្ចូលសម្បត្តិវប្បធម៌ដែលស្ថិតនៅក្នុងទឹកដីមួយ ក្រោមអធិបតេយ្យភាព ឬយុត្តាធិការដែលទាមទារដោយរដ្ឋលើសពីមួយ ហើយគ្មានការបញ្ចូលសម្បត្តិវប្បធម៌ណាមួយ ធ្វើឲ្យប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិរបស់ភាគីទាំងឡាយនៃជម្លោះឡើយ ទោះក្នុងរូបភាពណាក៏ដោយ។

៥- នៅពេលទទួលបានសំណើសុំបញ្ចូលទៅក្នុងបញ្ជី គណៈកម្មាធិការត្រូវជូនព័ត៌មានដល់គ្រប់ភាគីទាំងអស់ដែលបានស្នើសុំ។ ភាគីទាំងអស់អាចដាក់ជូនគណៈកម្មាធិការនូវសំណើចុះបញ្ជី ក្នុងរយៈពេល៦០ថ្ងៃ។ សំណើទាំងនេះត្រូវធ្វើឡើងដោយផ្អែកលើលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១០ តែប៉ុណ្ណោះ។ សំណើទាំងនេះត្រូវមានភាពជាក់លាក់ និងពាក់ព័ន្ធទៅនឹងអង្គហេតុ។ គណៈកម្មាធិការត្រូវពិចារណាលើសំណើទាំងនេះ ដោយផ្តល់ឲ្យភាគីស្នើសុំនូវឱកាសសមស្របដើម្បីឆ្លើយតប មុនឈានដល់ការសម្រេចចិត្ត។ បើទោះជាមានកំណត់ដោយមាត្រា ២៦ ក៏ដោយ ក៏នៅពេលដែលសំណើទាំងនេះដាក់ជូនមកដល់ហើយ គណៈកម្មាធិការត្រូវធ្វើការសម្រេចបញ្ចូលទៅក្នុងបញ្ជីដោយសំឡេងភាគច្រើន បួនភាគប្រាំនៃសមាជិកទាំងអស់ដែលមានវត្តមាន និងបានបោះឆ្នោត។

៦- ក្នុងការសម្រេចលើសំណើមួយ គណៈកម្មាធិការគួរសុំយោបល់ពីអង្គការរដ្ឋាភិបាល និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ព្រមទាំងអ្នកជំនាញម្នាក់ៗ។

៧- ការសម្រេចផ្តល់ជូន ឬបដិសេធមិនផ្តល់ជូននូវការការពារកម្រិតខ្ពស់ អាចធ្វើឡើងបានទៅតាមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១០ តែប៉ុណ្ណោះ។

៨- មានករណីលើកលែង នៅពេលដែលគណៈកម្មាធិការបានសន្និដ្ឋានថា ភាគីស្នើសុំបញ្ចូលសម្បត្តិវប្បធម៌ទៅក្នុងបញ្ជី មិនអាចបំពេញទៅតាមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១០ អនុវាក្យខណ្ឌ (ខ) ក៏គណៈកម្មាធិការអាចសម្រេចផ្តល់ជូននូវការការពារកម្រិតខ្ពស់បានដែរ ឲ្យតែភាគីនោះដាក់ស្នើសុំជំនួយអន្តរជាតិ ដោយអនុលោមតាមមាត្រា ៣២។

៩- នៅពេលកើតមានភាពប្រទូសរ៉ាយ និងដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានគ្រាមានអាសន្ន ភាគីមួយនៃជម្លោះអាចស្នើសុំនូវការការពារកម្រិតខ្ពស់ចំពោះសម្បត្តិវប្បធម៌ ដែលស្ថិតនៅក្នុងដែនយុត្តាធិការ ឬការគ្រប់គ្រងរបស់ខ្លួន តាមរយៈការបញ្ជូនសំណើសុំនេះទៅគណៈកម្មាធិការ។ គណៈកម្មាធិការត្រូវបញ្ជូនសំណើនេះជាបន្ទាន់ទៅគ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃជម្លោះ។ នៅក្នុងករណីបែបនេះ គណៈកម្មាធិការនឹងពិចារណាលើភាពជាតំណាងពីភាគីពាក់ព័ន្ធទាំងឡាយឲ្យបានលឿន។ ការសម្រេចផ្តល់ជូននូវការការពារកម្រិតខ្ពស់ជាបណ្តោះអាសន្ន ត្រូវធ្វើភ្លាមដោយសំឡេងភាគច្រើន បួនភាគប្រាំនៃសមាជិកទាំងអស់ដែលមានវត្តមាន និងបានបោះឆ្នោតដោយមិនគិតពីមាត្រា ២៦។ ក្នុងពេលរង់ចាំលទ្ធផលនៃនីតិវិធីធម្មតាសម្រាប់ការផ្តល់ជូននូវការការពារ

p

កម្រិតខ្ពស់ គណៈកម្មាធិការអាចផ្តល់ជូននូវការការពារកម្រិតខ្ពស់ជាបណ្តោះអាសន្នបាន ឲ្យតែឆ្លើយតបទៅនឹងបទប្បញ្ញត្តិនៃមាត្រា ១០ អនុវាក្យខណ្ឌ (ក)និង(គ)។

១០- គណៈកម្មាធិការត្រូវផ្តល់ជូននូវការការពារកម្រិតខ្ពស់ដល់សម្បត្តិវប្បធម៌ ចាប់តាំងពីពេលដែលសម្បត្តិវប្បធម៌នេះចុះក្នុងបញ្ជី។

១១- អគ្គនាយកត្រូវជូនដំណឹងទៅអគ្គលេខាធិការអង្គការសហប្រជាជាតិ និងទៅគ្រប់ភាគីទាំងអស់ដោយគ្មានពន្យារពេលអំពីសេចក្តីសម្រេចណាមួយរបស់គណៈកម្មាធិការ ដែលបានបញ្ចូលសម្បត្តិវប្បធម៌ទៅក្នុងបញ្ជី។

មាត្រា ១២.- អភ័យឯកសិទ្ធិនៃសម្បត្តិវប្បធម៌ ដែលស្ថិតក្រោមការការពារកម្រិតខ្ពស់

ភាគីទាំងឡាយនៃជម្លោះត្រូវធានាឲ្យបាននូវអភ័យឯកសិទ្ធិនៃសម្បត្តិវប្បធម៌ ដែលស្ថិតក្រោមការការពារកម្រិតខ្ពស់ តាមរយៈការមិនយកសម្បត្តិបែបនេះជាគោលដៅនៃការវាយប្រហារ ឬការមិនប្រើប្រាស់បែបណាមួយលើសម្បត្តិនេះ ឬតំបន់នៅជិតៗសម្បត្តិនេះ ដើម្បីគាំទ្រដល់សកម្មភាពយោធាឡើយ។

មាត្រា ១៣.- ការបាត់បង់នូវការការពារកម្រិតខ្ពស់

១- សម្បត្តិវប្បធម៌ដែលស្ថិតក្រោមការការពារកម្រិតខ្ពស់ត្រូវបាត់បង់សិទ្ធិនេះ ប្រសិនបើ ៖

ក- ការការពារបែបនេះត្រូវបានព្យួរទុក ឬលុបចោលស្របតាមមាត្រា ១៤ ឬ

ខ- ប្រសិនបើ ឬនៅពេលណាដែលតាមការប្រើប្រាស់របស់វា សម្បត្តិនេះក្លាយជាគោលដៅយោធា។

២- នៅក្នុងស្ថានភាពដូចអនុវាក្យខណ្ឌ ១(ខ) សម្បត្តិបែបនេះអាចក្លាយជាគោលដៅនៃការវាយប្រហារ តែក្នុងករណី ៖

ក- ការវាយប្រហារ គឺជាមធ្យោបាយតែមួយគត់ដែលអាចទៅរួច ក្នុងការបញ្ចប់ការប្រើប្រាស់សម្បត្តិវប្បធម៌ ដែលលើកឡើងក្នុងអនុវាក្យខណ្ឌ ១ (ខ)

ខ- ធ្វើការប្រុងប្រយ័ត្នគ្រប់បែបយ៉ាងដែលអាចទៅរួច ក្នុងការជ្រើសរើសមធ្យោបាយ និងវិធីសាស្ត្រនៃការវាយប្រហារ ក្នុងគោលបំណងបញ្ចប់កាប្រើប្រាស់បែបនេះ និងចៀសវាង ឬកាត់បន្ថយទោះក្នុងករណីណាក៏ដោយ នូវការខូចខាតចំពោះសម្បត្តិវប្បធម៌

គ- ប្រសិនបើកាលៈទេសៈអនុញ្ញាត ដោយយោងទៅតាមការចាំបាច់នៃការការពារខ្លួនឯងភ្លាមៗនោះ៖

(១) ការវាយប្រហារត្រូវបានទទួលបញ្ជាពីបញ្ជាការប្រតិបត្តិការកម្រិតខ្ពស់បំផុត

(២) ផ្តល់សញ្ញាព្រមានជាមុនប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពទៅដល់កងកម្លាំងបដិបក្ខ ដែលទាមទារឲ្យបញ្ចប់នូវការប្រើប្រាស់ ដូចមានលើកឡើងក្នុងអនុវាក្យខណ្ឌ១ (ខ)

(៣) ផ្តល់ជូនពេលវេលាសមស្របទៅដល់កងកម្លាំងបដិបក្ខ ឲ្យកែប្រែស្ថានភាពណ៍ឡើងវិញ។

មាត្រា ១៤.- ការព្យួរទុក និងការលុបចោលនូវការការពារកម្រិតខ្ពស់

១- នៅទីកន្លែងណាដែលសម្បត្តិវប្បធម៌លែងឆ្លើយតបទៅតាមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យណាមួយ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១០ នៃពិធីសារនេះ គណៈកម្មាធិការអាចព្យួរទុកនូវឋានៈនៃការការពារកម្រិតខ្ពស់របស់សម្បត្តិវប្បធម៌ ឬលុបចោលនូវឋានៈនោះ តាមរយៈការដកសម្បត្តិវប្បធម៌នោះចេញពីបញ្ជី។

p

២- ក្នុងករណីមានការរំលោភធ្ងន់ធ្ងរចំពោះ មាត្រា ១២ ពាក់ព័ន្ធនឹងសម្បត្តិវប្បធម៌ស្ថិតក្រោមការការពារកម្រិតខ្ពស់ ដែលបណ្តាលមកពីការប្រើប្រាស់សម្បត្តិវប្បធម៌ ដើម្បីគាំទ្រដល់សកម្មភាពយោធា គណៈកម្មាធិការអាចព្យួរទុកនូវឋានៈនៃការការពារកម្រិតខ្ពស់។ នៅទីកន្លែងណាដែលមានការរំលោភបំពានបែបនេះនៅតែបន្ត គណៈកម្មាធិការអាចលុបចោលក្នុងករណីពិសេសនូវឋានៈនៃការការពារកម្រិតខ្ពស់ តាមរយៈការដកសម្បត្តិវប្បធម៌នេះចេញពីបញ្ជី។

៣- អគ្គនាយកត្រូវជូនដំណឹងដោយគ្មានពន្យារពេល ទៅអគ្គលេខាធិការអង្គការសហប្រជាជាតិ និងទៅគ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃពិធីសារនេះ អំពីសេចក្តីសម្រេចណាមួយរបស់គណៈកម្មាធិការ ក្នុងការព្យួរទុក ឬលុបចោលនូវការការពារកម្រិតខ្ពស់របស់សម្បត្តិវប្បធម៌។

៤- មុនពេលធ្វើសេចក្តីសម្រេចចិត្តបែបនេះ គណៈកម្មាធិការត្រូវផ្តល់ឱកាសទៅគ្រប់ភាគីទាំងអស់ដើម្បីបញ្ចេញយោបល់របស់ពួកគេ។

ជំពូកទី ៤
ការទទួលខុសត្រូវផ្នែកព្រហ្មទណ្ឌ និងយុត្តាធិការ

មាត្រា ១៥.- ការរំលោភបំពានធ្ងន់ធ្ងរចំពោះពិធីសារនេះ

១- បុគ្គលណាមួយដែលប្រព្រឹត្តបទល្មើសនៅក្នុងអត្ថន័យនៃពិធីសារនេះ ប្រសិនបើបុគ្គលនោះមានចេតនារំលោភទៅលើអនុសញ្ញា ឬពិធីសារនេះ ដែលប្រព្រឹត្តនូវអំពើណាមួយដូចខាងក្រោម ៖

ក- ប្រែក្លាយសម្បត្តិវប្បធម៌ដែលស្ថិតក្រោមការការពារកម្រិតខ្ពស់ ឲ្យទៅជាគោលដៅនៃការវាយប្រហារ

ខ- ប្រើប្រាស់សម្បត្តិវប្បធម៌ដែលស្ថិតក្រោមការការពារកម្រិតខ្ពស់ ឬតំបន់នៅក្បែរៗនោះ ដើម្បីគាំទ្រដល់សកម្មភាពយោធា

គ- បំផ្លិចបំផ្លាញធំធេង ឬដកហូតយកមកធ្វើជាកម្មសិទ្ធិផ្ទាល់ខ្លួននូវសម្បត្តិវប្បធម៌ ដែលស្ថិតក្រោមការការពារដោយអនុសញ្ញា និងពិធីសារនេះ

ឃ-ប្រែក្លាយសម្បត្តិវប្បធម៌ដែលស្ថិតក្រោមការការពារដោយអនុសញ្ញា និងពិធីសារនេះ ទៅជាគោលដៅនៃការវាយប្រហារ

ង- ចោរកម្ម អំពើលួចប្លន់ ឬការដកហូតយកដោយមិនត្រឹមត្រូវ ឬអំពើបំផ្លាញសំដៅប្រឆាំងលើសម្បត្តិវប្បធម៌ ដែលស្ថិតក្រោមការការពារដោយអនុសញ្ញា។

២- ភាគីនីមួយៗត្រូវប្រកាន់យកវិធានការនានាតាមការចាំបាច់ ដើម្បីកំណត់ជាបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌស្របតាមច្បាប់ជាតិរបស់ខ្លួននូវបទល្មើសទាំងឡាយដែលមានកំណត់នៅក្នុងមាត្រានេះ និងដាក់បទល្មើសទាំងនេះឲ្យទទួលទោសសមស្រប។ ក្នុងពេលកំពុងអនុវត្តដូច្នេះ ភាគីទាំងអស់ត្រូវអនុវត្តតាមគោលការណ៍ទូទៅនៃច្បាប់និងច្បាប់អន្តរជាតិ ដែលរួមមានទាំងវិធានទាំងឡាយដែលពង្រីកការទទួលខុសត្រូវផ្នែកព្រហ្មទណ្ឌរបស់បុគ្គល រហូតទៅដល់បុគ្គលទាំងឡាយក្រៅពីអ្នកដែលប្រព្រឹត្តអំពើផ្ទាល់។

មាត្រា ១៦.- យុត្តាធិការ

១- ដោយមិនធ្វើឲ្យប៉ះពាល់ដល់វាក្យខ័ណ្ឌ២ ភាគីនីមួយៗត្រូវចាត់វិធានការច្បាប់ចាំបាច់ ដើម្បីបង្កើតយុត្តាធិការរបស់ខ្លួនលើបទល្មើសទាំងឡាយ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៥ នៅក្នុងករណីដូចខាងក្រោម ៖

ក- នៅពេលដែលបទល្មើសបែបនេះ ត្រូវបានប្រព្រឹត្តឡើងនៅក្នុងទឹកដីនៃរដ្ឋនោះ

ខ- នៅពេលដែលជនល្មើសដែលត្រូវចោទប្រកាន់ ជាសញ្ជាតិរបស់រដ្ឋនោះ

គ- ក្នុងករណីនៃបទល្មើសទាំងឡាយដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៥ អនុវាក្យខណ្ឌ (ក) ដល់ (គ) នៅពេលដែលជនល្មើសត្រូវចោទប្រកាន់ មានវត្តមាននៅក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួន។

២- ពាក់ព័ន្ធនឹងការអនុវត្តយុត្តាធិការ និងដោយមិនប៉ះពាល់ដល់មាត្រា ២៨ នៃអនុសញ្ញា ៖

ក- ពិធីសារនេះមិនរារាំងនូវការទទួលខុសត្រូវផ្នែកព្រហ្មទណ្ឌជាលក្ខណៈបុគ្គល ឬការអនុវត្តយុត្តាធិការតាមច្បាប់ជាតិ ឬអន្តរជាតិ ដែលអាចអនុវត្តបាន ឬប៉ះពាល់ដល់ការអនុវត្តយុត្តាធិការស្របតាមច្បាប់អន្តរជាតិតាមប្រពៃណីនោះឡើយ

ខ- លើកលែងតែក្នុងករណីដែលរដ្ឋមួយមិនមែនជាភាគីនៃពិធីសារនេះ អាចទទួលយក និងអនុវត្តបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយនៃពិធីសារនេះ ស្របតាមមាត្រា ៣ វាក្យខណ្ឌ ២ ប៉ុណ្ណោះ ចំពោះសមាជិកនៃកងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធ និងប្រជាជាតិនៃរដ្ឋមួយដែលមិនមែនជារដ្ឋភាគីនៃពិធីសារនេះ ដោយលើកលែងតែអ្នកទាំងនោះកំពុងបម្រើការងារនៅក្នុងកងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធរបស់រដ្ឋមួយដែលជាភាគីនៃពិធីសារនេះ គឺមិនទទួលខុសត្រូវផ្នែកព្រហ្មទណ្ឌជាលក្ខណៈបុគ្គលដូចមានចែងក្នុងពិធីសារនេះឡើយ ហើយពិធីសារនេះក៏មិនកំណត់ឲ្យមានកាតព្វកិច្ចដើម្បីបង្កើតឲ្យមានយុត្តាធិការលើបុគ្គលបែបនេះ ឬក៏ធ្វើបត្យាប័នពួកគេដែរ។

មាត្រា ១៧.- ការកាត់ទោស

១- រដ្ឋដែលនៅក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួនត្រូវបានរកឃើញថា មានវត្តមានជនល្មើសដែលត្រូវចោទប្រកាន់ទៅលើបទល្មើសណាមួយ យោងតាមមាត្រា ១៥ អនុវាក្យខណ្ឌ ១ (ក) ដល់ (គ) ប្រសិនបើមិនធ្វើបត្យាប័នជននោះទេ រដ្ឋនោះត្រូវបញ្ជូនករណីនេះដោយគ្មានការលើកលែងអ្វីទាំងអស់ និងដោយគ្មានការពន្យារពេលមិនសមស្រប ទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួន ដើម្បីយកទៅកាត់ទោសទៅតាមនីតិវិធីដែលស្របតាមច្បាប់ជាតិរបស់ខ្លួន ឬទៅតាមវិធានពាក់ព័ន្ធទាំងឡាយនៃច្បាប់អន្តរជាតិ ប្រសិនបើមានជាធរមាន។

២- ដោយមិនធ្វើឲ្យប៉ះពាល់ដល់វិធានពាក់ព័ន្ធទាំងឡាយនៃច្បាប់អន្តរជាតិ ប្រសិនបើកំពុងអនុវត្តជាធរមាន បុគ្គលណាមួយដែលកំពុងស្ថិតក្នុងដំណើរការនៃរឿងក្តីពាក់ព័ន្ធនឹងអនុសញ្ញា ឬពិធីសារនេះ ត្រូវធានាឲ្យទទួលបាននីតិវិធីដោយយុត្តិធម៌ និងការកាត់ក្តីដោយយុត្តិធម៌ស្របទៅតាមច្បាប់ជាតិ និងច្បាប់អន្តរជាតិនៅគ្រប់ដំណាក់កាលទាំងអស់នៃដំណើរការកាត់ក្តី ហើយក៏គ្មានករណីណាមួយដែលបុគ្គលបែបនេះទទួលបានការធានា ដែលមានការអនុគ្រោះតិចជាងការធានាទាំងឡាយ ដែលមានចែងនៅក្នុងច្បាប់អន្តរជាតិនោះឡើយ។

មាត្រា ១៨.- ការធ្វើបត្យាប័ន

១- បទល្មើសទាំងឡាយដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ១៥ អនុវាក្យខណ្ឌ ១ (ក) ដល់ (គ) ត្រូវចាត់ទុកថាបានបញ្ចូលជាបទល្មើសដែលអាចធ្វើបត្យាប័នបាននៅក្នុងសន្ធិសញ្ញាស្តីពីបត្យាប័នដែលមានជាធរមានរវាងភាគីណាមួយ នៅមុនពេលពិធីសារនេះចូលជាធរមាន។ ភាគីទាំងឡាយសន្យាថានឹងបញ្ចូលបទល្មើសបែបនេះទៅក្នុងសន្ធិសញ្ញាស្តីពីបត្យាប័ន ដែលនឹងត្រូវចុះហត្ថលេខារវាងភាគីទាំងនោះ។

២- នៅពេលដែលភាគីមួយដែលដាក់លក្ខខណ្ឌថា ការធ្វើបត្យាប័នទៅបានលុះត្រាតែមានសន្ធិសញ្ញាលើបត្យាប័នជាមួយភាគីមួយទៀតដែលខ្លួនមិនមានសន្ធិសញ្ញាស្តីពីបត្យាប័ននោះ ភាគីស្នើសុំដោយផ្អែកលើជម្រើសរបស់ខ្លួនផ្ទាល់ ចាត់ទុកពិធីសារនេះជាមូលដ្ឋានគតិយុត្តិមួយសម្រាប់ការធ្វើបត្យាប័នចំពោះបទល្មើសទាំងឡាយដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៥ អនុវាក្យខណ្ឌ ១ (ក) ដល់ (គ)។

៣- ភាគីទាំងឡាយដែលមិនមានដាក់លក្ខខណ្ឌថា ការធ្វើបត្យាប័នទៅបានលុះត្រាតែមានសន្ធិសញ្ញា ត្រូវចាត់ទុកថាបទល្មើសទាំងឡាយដូចមានកំណត់ក្នុងមាត្រា ១៥ អនុវាក្យខ័ណ្ឌ ១(ក) ដល់(គ) ជាបទល្មើសដែលអាចធ្វើបត្យាប័នបានរវាងពួកគេ ដោយយោងតាមលក្ខខណ្ឌដែលមានចែងក្នុងច្បាប់របស់ភាគីស្នើសុំ។

៤- ប្រសិនបើចាំបាច់ បទល្មើសទាំងឡាយដែលមានកំណត់នៅក្នុងមាត្រា ១៥ អនុវាក្យខ័ណ្ឌ ១ (ក) ដល់(គ) ត្រូវចាត់ទុកដូចជាបទល្មើសទាំងនេះបានប្រព្រឹត្តឡើង មិនត្រឹមតែនៅទីកន្លែងដែលបទល្មើសនោះកើតឡើងប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែថែមទាំងនៅក្នុងទឹកដីរបស់ភាគីទាំងឡាយ ដែលបានបង្កើតយុត្តាធិការស្របតាមមាត្រា ១៦ វាក្យខ័ណ្ឌ ១ សម្រាប់បម្រើឲ្យគោលបំណងនៃការធ្វើបត្យាប័នរបស់ភាគីទាំងនោះ។

មាត្រា ១៩.- ជំនួយផ្នែកច្បាប់ទៅវិញទៅមក

១- ភាគីទាំងឡាយត្រូវផ្តល់ឲ្យគ្នាទៅវិញទៅមកនូវវិធានការខ្ពស់បំផុតនៃជំនួយ ពាក់ព័ន្ធនឹងការស៊ើបអង្កេត ឬឧក្រិដ្ឋជន ឬដំណើរការធ្វើបត្យាប័ន ដែលធ្វើឡើងចំពោះបទល្មើសដូចមានកំណត់នៅក្នុងមាត្រា ១៥ ដែលរួមមានទាំងជំនួយក្នុងការទទួលបានភស្តុតាងដែលចាំបាច់សម្រាប់បម្រើឲ្យដំណើរការក្តី តាមមធ្យោបាយផ្ទាល់របស់ពួកគេ។

២- ភាគីទាំងឡាយត្រូវបំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួន ដូចមានចែងក្នុងវាក្យខ័ណ្ឌ ១ ស្របទៅតាមសន្ធិសញ្ញា ឬកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងឡាយស្តីពីជំនួយផ្នែកច្បាប់ទៅវិញទៅមកដែលពួកគេអាចមាន។ ប្រសិនបើមិនមានសន្ធិសញ្ញាឬកិច្ចព្រមព្រៀងបែបនេះទេភាគីទាំងឡាយត្រូវផ្តល់ជំនួយឲ្យគ្នាទៅវិញទៅមក ដោយអនុលោមទៅតាមច្បាប់ជាតិរបស់ពួកគេ។

មាត្រា ២០.- មូលហេតុសម្រាប់បដិសេធ

១-សម្រាប់គោលបំណងនៃការធ្វើបត្យាប័ន ពោលគឺបទល្មើសទាំងឡាយដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ១៥ អនុវាក្យខ័ណ្ឌ ១(ក) ដល់(គ) និងសម្រាប់គោលបំណងនៃការផ្តល់ជំនួយផ្លូវច្បាប់ទៅវិញទៅមក ពោលគឺបទល្មើសទាំងឡាយដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៥ មិនត្រូវចាត់ទុកថាជាបទល្មើសនយោបាយ ឬជាបទល្មើសដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបទល្មើសនយោបាយឬជាបទល្មើសដោយហេតុផលនយោបាយឡើយ។ ដូចគ្នានេះដែរ សំណើសុំធ្វើបត្យាប័ន ឬសុំជំនួយផ្នែកច្បាប់ទៅវិញទៅមក ដោយផ្អែកលើបទល្មើសបែបនេះ មិនអាចត្រូវបានបដិសេធដោយផ្អែកតែលើហេតុផលមួយគត់ថា វាមានពាក់ព័ន្ធនឹងបទល្មើសនយោបាយ ឬបទល្មើសមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបទល្មើសនយោបាយ ឬបទល្មើសមួយដែលត្រូវបានជម្រុញដោយហេតុផលនយោបាយនោះទេ។

២- នៅក្នុងពិធីសារនេះ គ្មានបទប្បញ្ញត្តិណាមួយដែលត្រូវបានបកស្រាយថា បានកំណត់កាតព្វកិច្ចឲ្យធ្វើបត្យាប័ន ឬឲ្យផ្តល់ជំនួយផ្នែកច្បាប់ទៅវិញទៅមកនោះទេ ប្រសិនបើភាគីទទួលសំណើ មានមូលហេតុជំផេងធ្វើឲ្យជឿថា សំណើសុំធ្វើបត្យាប័នសម្រាប់បទល្មើសទាំងឡាយដូចមានកំណត់នៅក្នុងមាត្រា ១៥ អនុវាក្យខ័ណ្ឌ ១ (ក) ដល់ (គ) ឬសម្រាប់សុំជំនួយផ្នែកច្បាប់ទៅវិញទៅមក ពាក់ព័ន្ធនឹងបទល្មើសទាំងឡាយដូចមានកំណត់នៅក្នុងមាត្រា ១៥ ត្រូវបានធ្វើឡើងសម្រាប់គោលបំណងនៃការកាត់ទោស ឬដាក់ទោសបុគ្គលម្នាក់ដោយផ្អែកលើជាតិសាសន៍ សាសនា សញ្ជាតិ ប្រភពកំណើត ឬគំនិតនយោបាយរបស់បុគ្គលនោះ ឬបើផ្តល់ជូនតាមសំណើនោះ នឹងបណ្តាលឲ្យខូចខាតដល់ឋានៈរបស់បុគ្គលនោះសម្រាប់ហេតុផលណាមួយ ក្នុងចំណោមហេតុផលទាំងនេះ។

មាត្រា ២១.- វិធានការពាក់ព័ន្ធនឹងការរំលោភបំពានផ្សេងទៀត

ដោយមិនប៉ះពាល់ដល់មាត្រា ២៨ នៃអនុសញ្ញា ភាគីនីមួយៗត្រូវអនុម័តយកនូវវិធានការច្បាប់ រដ្ឋបាល ឬវិន័យតាមការចាំបាច់ ដើម្បីបង្ក្រាបនូវរាល់អំពើដូចខាងក្រោមនៅពេលដែលបានប្រព្រឹត្តឡើងដោយចេតនា ៖

ក- ការប្រើប្រាស់ណាមួយលើសម្បត្តិវប្បធម៌ ដែលរំលោភលើអនុសញ្ញា ឬពិធីសារនេះ

ខ- ការនាំចេញណាមួយដោយខុសច្បាប់ ការយកចេញ ឬការផ្ទេរកម្មសិទ្ធិនៃសម្បត្តិវប្បធម៌ពីទឹកដីក្រោមការកាន់កាប់ដោយយោធាបរទេស ដោយរំលោភលើអនុសញ្ញា ឬពិធីសារនេះ។

ជំពូកទី ៥
ការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ ក្នុងគ្រាមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធ ដែលមិនមានចរិតលក្ខណៈអន្តរជាតិ

មាត្រា ២២.- ជម្លោះប្រដាប់អាវុធដែលមិនមានចរិតលក្ខណៈអន្តរជាតិ

១- ពិធីសារនេះត្រូវអនុវត្តនៅក្នុងគ្រាមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធ ដែលមិនមានចរិតលក្ខណៈអន្តរជាតិ ដែលកើតឡើងនៅក្នុងទឹកដីរបស់ភាគីមួយនៃភាគីទាំងឡាយ។

២- ពិធីសារនេះមិនត្រូវអនុវត្តចំពោះស្ថានភាពនៃភាពចលាចល ឬភាពតានតឹងក្នុងស្រុក ដូចជា អំពើកុបកម្ម និងអំពើហិង្សាដាច់ដោយឡែកនិងម្តងម្កាល និងអំពើផ្សេងទៀតដែលមានភាពស្រដៀងគ្នា។

៣- នៅក្នុងពិធីសារនេះ គ្មានបទប្បញ្ញត្តិណាមួយត្រូវបានលើកជាសំអាងមកប្រើប្រាស់ ទោះជាតាមគ្រប់មធ្យោបាយស្របច្បាប់ក៏ដោយ ក្នុងគោលបំណងធ្វើឲ្យប៉ះពាល់ដល់អធិបតេយ្យភាពរបស់រដ្ឋមួយ ឬការទទួលខុសត្រូវរបស់រដ្ឋាភិបាលនោះ ដើម្បីថែរក្សា ឬបង្កើតច្បាប់ និងសណ្តាប់ធ្នាប់ឡើងវិញនៅក្នុងរដ្ឋនោះ ឬក៏ដើម្បីការពារ ឯកភាពជាតិ និងបូរណភាពដែនដីរបស់រដ្ឋនោះឡើយ។

៤- នៅក្នុងពិធីសារនេះ គ្មានបទប្បញ្ញត្តិណាមួយត្រូវប៉ះពាល់ដល់យុត្តាធិការជាចម្បងរបស់ភាគីមួយលើការរំលោភបំពានទាំងឡាយដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៥ ដែលនៅក្នុងទឹកដីរបស់ភាគីនោះមានកើតឡើងនូវជម្លោះប្រដាប់អាវុធដែលមិនមានចរិតលក្ខណៈអន្តរជាតិឡើយ។

៥- នៅក្នុងពិធីសារនេះ គ្មានបទប្បញ្ញត្តិណាមួយត្រូវបានលើកជាសំអាងមកប្រើប្រាស់ជាយុត្តិកម្មសម្រាប់ការធ្វើអន្តរាគមន៍ដោយផ្ទាល់ឬដោយប្រយោល ទោះសម្រាប់ហេតុផលណាមួយក៏ដោយ នៅក្នុងជម្លោះប្រដាប់អាវុធ ឬនៅក្នុងកិច្ចការផ្ទៃក្នុង ឬអន្តរជាតិរបស់ភាគី នៅក្នុងទឹកដីដែលជម្លោះកើតឡើងនោះឡើយ។

៦- ការអនុវត្តពិធីសារនេះចំពោះស្ថានភាពដែលត្រូវបានលើកឡើងនៅក្នុងវាក្យខណ្ឌទី ១ មិនត្រូវប៉ះពាល់ដល់ឋានៈស្របច្បាប់របស់ភាគីទាំងឡាយនៃជម្លោះឡើយ។

៧- អង្គការយូណេស្កូអាចផ្តល់សេវារបស់ខ្លួនដល់ភាគីទាំងឡាយនៃជម្លោះ។

ជំពូកទី ៦
និដ្ឋភាពស្ថាប័ន

មាត្រា ២៣.- កិច្ចប្រជុំរបស់រដ្ឋភាគី

១- កិច្ចប្រជុំរបស់រដ្ឋភាគីត្រូវរៀបចំឡើងនៅចំពេលមហាសន្និបាតអង្គការយូណេស្កូ និងក្នុងកិច្ចសម្របសម្រួលជាមួយកិច្ចប្រជុំរបស់ភាគីហត្ថលេខី ប្រសិនបើកិច្ចប្រជុំបែបនេះត្រូវបានស្នើឡើងដោយអគ្គនាយកអង្គការយូណេស្កូ។

p

២- កិច្ចប្រជុំរបស់រដ្ឋភាគីត្រូវអនុម័តបទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរបស់ខ្លួន។

៣- កិច្ចប្រជុំរបស់រដ្ឋភាគីត្រូវមានមុខងារដូចតទៅ ៖

(ក) បោះឆ្នោតជ្រើសរើសសមាជិករបស់គណៈកម្មាធិការស្របទៅតាមមាត្រា ២៤ វាក្យខ័ណ្ឌ ១

(ខ) អនុម័តគោលការណ៍ណែនាំ ដែលរៀបចំឡើងដោយគណៈកម្មាធិការ ស្របទៅតាមមាត្រា ២៧ អនុវាក្យខ័ណ្ឌ ១ (ក)

(គ) ផ្តល់ការណែនាំ និងត្រួតពិនិត្យការប្រើប្រាស់មូលនិធិរបស់គណៈកម្មាធិការ

(ឃ) ពិនិត្យលើរបាយការណ៍ដែលគណៈកម្មាធិការបានដាក់ជូន ស្របតាមមាត្រា ២៧ អនុវាក្យខ័ណ្ឌ ១ (ឃ)

(ង) ពិភាក្សាលើបញ្ហាណាមួយដែលទាក់ទងនឹងការអនុវត្តពិធីសារនេះ និងលើកជាអនុសាសន៍តាមការចាំបាច់។

៤- យោងតាមសំណើយ៉ាងហោចណាស់មួយភាគប្រាំនៃភាគីទាំងអស់ អគ្គនាយកអង្គការយូណេស្កូត្រូវកោះប្រជុំវិសាមញ្ញរបស់រដ្ឋភាគី។

មាត្រា ២៤.- គណៈកម្មាធិការសម្រាប់ការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ក្នុងគ្រាមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធ

១- គណៈកម្មាធិការសម្រាប់ការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ក្នុងគ្រាមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធ ត្រូវបានបង្កើតឡើងតាមស្មារតីនៃពិធីសារនេះ។ គណៈកម្មាធិការនេះត្រូវមានសមាសភាព ១២ រដ្ឋភាគី ដែលត្រូវបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងដោយកិច្ចប្រជុំរបស់រដ្ឋភាគី។

២- គណៈកម្មាធិការត្រូវជួបគ្នាក្នុងមួយឆ្នាំម្តង ក្នុងសម័យប្រជុំសាមញ្ញ និងក្នុងសម័យប្រជុំវិសាមញ្ញច្រើនដងតាមការចាំបាច់។

៣- ក្នុងការកំណត់សមាជិកភាពរបស់គណៈកម្មាធិការ រដ្ឋភាគីត្រូវខិតខំធានាឲ្យបាននូវភាពជាតំណាងប្រកបដោយសមធម៌ពីតំបន់ និងវប្បធម៌ផ្សេងៗគ្នានៃពិភពលោក។

៤- ភាគីដែលជាសមាជិករបស់គណៈកម្មាធិការ ត្រូវជ្រើសរើសជាតំណាងរបស់ពួកគេ នូវបុគ្គលដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិនៅក្នុងវិស័យបេតិកភណ្ឌវប្បធម៌ ការពារជាតិ ឬច្បាប់អន្តរជាតិ ហើយសមាជិកទាំងអស់ត្រូវខិតខំប្រឹងប្រែង ដោយពិគ្រោះយោបល់ជាមួយគ្នាទៅវិញទៅមកដើម្បីធានាថា គណៈកម្មាធិការទាំងមូលមានជំនាញគ្រប់គ្រាន់នៅក្នុងវិស័យទាំងនេះ។

មាត្រា ២៥.- អាណត្តិ

១- រដ្ឋភាគីមួយជាប់ឆ្នោតនៅក្នុងគណៈកម្មាធិការសម្រាប់រយៈពេល០៤ឆ្នាំ និងអាចមានសិទ្ធិឈរឈ្មោះបោះឆ្នោតភ្លាមៗតែម្តងទៀតទេ។

២- ដោយមិនគិតពីបទប្បញ្ញត្តិនៃវាក្យខ័ណ្ឌ ១ អាណត្តិរបស់សមាជិកពាក់កណ្តាល ដែលត្រូវបានជ្រើសរើសនៅក្នុងការបោះឆ្នោតលើកទីមួយ ត្រូវបញ្ចប់នៅពេលចុងសម័យប្រជុំសាមញ្ញលើកទីមួយ នៃកិច្ចប្រជុំរបស់រដ្ឋភាគី ដែលបន្ទាប់ពីកិច្ចប្រជុំនោះ ពួកគេត្រូវបានជាប់ឆ្នោត។ សមាជិកទាំងនេះត្រូវជ្រើសរើសដោយការចាប់សន្លឹកឆ្នោតដោយប្រធាននៃកិច្ចប្រជុំនេះ ក្រោយពីការបោះឆ្នោតលើកទីមួយ។

មាត្រា ២៦.- បទបញ្ជាផ្ទៃក្នុង

១- គណៈកម្មាធិការត្រូវអនុម័តបទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរបស់ខ្លួន។

p

២- ចំនួនភាគច្រើននៃសមាជិកបង្កើតបានជាកូរ៉ុម។ សេចក្តីសម្រេចរបស់គណៈកម្មាធិការត្រូវធ្វើឡើងដោយសំឡេងភាគច្រើន ពីរភាគបីនៃសមាជិកដែលបោះឆ្នោត។

៣- សមាជិកទាំងឡាយមិនត្រូវចូលរួមនៅក្នុងការបោះឆ្នោតលើសេចក្តីសម្រេចណាមួយ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងសម្បត្តិវប្បធម៌ដែលរងការប៉ះពាល់ដោយជម្លោះប្រដាប់អាវុធ ដែលពួកគេជាភាគីនៃជម្លោះនោះឡើយ។

មាត្រា ២៧.- មុខងារ

១- គណៈកម្មាធិការត្រូវបំពេញមុខងារដូចខាងក្រោម ៖

ក- រៀបចំគោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់អនុវត្តន៍ពិធីសារនេះ

ខ- ផ្តល់ជូន ព្យួរទុក ឬលុបចោលនូវការការពារកម្រិតខ្ពស់សម្រាប់សម្បត្តិវប្បធម៌ និងបង្កើត ថែរក្សា និងផ្សព្វផ្សាយបញ្ជីសម្បត្តិវប្បធម៌ដែលស្ថិតក្រោមការការពារកម្រិតខ្ពស់

គ- តាមដាននិងត្រួតពិនិត្យការអនុវត្តពិធីសារនេះ និងផ្សព្វផ្សាយអត្តសញ្ញាណកម្មសម្បត្តិវប្បធម៌ដែលស្ថិតក្រោមការការពារកម្រិតខ្ពស់

ឃ-ពិនិត្យពិចារណា និងផ្តល់យោបល់លើរបាយការណ៍របស់រដ្ឋភាគី ក្នុងគោលបំណងសួររកការបំភ្លឺតាមការចាំបាច់និងរៀបចំរបាយការណ៍ផ្ទាល់របស់គណៈកម្មាធិការស្តីពីការអនុវត្តពិធីសារនេះ សម្រាប់កិច្ចប្រជុំរបស់រដ្ឋភាគី

ង- ទទួល និងពិចារណាលើសំណើសុំជំនួយអន្តរជាតិ ស្របតាមមាត្រា ៣២

ច- កំណត់ការប្រើប្រាស់មូលនិធិ

ឆ- បំពេញមុខងារផ្សេងៗទៀត ដែលកិច្ចប្រជុំរបស់រដ្ឋភាគីអាចប្រគល់ជូន។

២- គណៈកម្មាធិការត្រូវបំពេញមុខងារ ដោយសហការជាមួយអគ្គនាយក។

៣- គណៈកម្មាធិការត្រូវសហប្រតិបត្តិការជាមួយអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជាតិនិងអន្តរជាតិ ដែលមានគោលបំណងស្របគ្នាទៅនឹងគោលបំណងរបស់អនុសញ្ញា ពិធីសារទីមួយនៃអនុសញ្ញា និងពិធីសារនេះ។ ដើម្បីជួយដល់ការបំពេញមុខងាររបស់ខ្លួន គណៈកម្មាធិការអាចអញ្ជើញឲ្យចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំរបស់ខ្លួនក្នុងឋានៈជាអ្នកផ្តល់យោបល់ នូវស្ថាប័នវិជ្ជាជីវៈជាន់ខ្ពស់ ដូចជាស្ថាប័នដែលមានទំនាក់ទំនងផ្លូវការជាមួយអង្គការយូណេស្កូ រួមមាន គណៈកម្មាធិការអន្តរជាតិសម្រាប់ស្លាកសញ្ញាខៀវ (International Committee for Blue Shield - ICBS) និងអង្គភាពសំខាន់ៗរបស់គណៈកម្មាធិការនេះ។ តំណាងរបស់មជ្ឈមណ្ឌលអន្តរជាតិសម្រាប់សិក្សាអំពីការអភិរក្សនិងជួសជុលសម្បត្តិវប្បធម៌ (International Center for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property – Rome Center - ICCROM) និងតំណាងគណៈកម្មាធិការកាកបាទក្រហមអន្តរជាតិ (International Committee of the Red Cross - ICRC) ក៏អាចត្រូវបានអញ្ជើញឲ្យចូលរួមកិច្ចប្រជុំផងដែរក្នុងឋានៈជាស្ថាប័នពិគ្រោះយោបល់។

មាត្រា ២៨.- លេខាធិការដ្ឋាន

គណៈកម្មាធិការត្រូវបានជួយកិច្ចការដោយលេខាធិការដ្ឋានរបស់អង្គការយូណេស្កូ ដែលត្រូវរៀបចំឯកសារ និងរបៀបវារៈប្រជុំរបស់គណៈកម្មាធិការ និងត្រូវមានការទទួលខុសត្រូវសម្រាប់ការអនុវត្តសេចក្តីសម្រេចរបស់គណៈកម្មាធិការ។

មាត្រា ២៩.- មូលនិធិសម្រាប់ការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ក្នុងគ្រាមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធ

១- មូលនិធិមួយត្រូវបានបង្កើតឡើងតាមស្មារតីនៃពិធីសារនេះសម្រាប់បម្រើឲ្យគោលបំណងដូចខាង

p

ក្រោម ៖

ក- ផ្តល់ជំនួយហិរញ្ញវត្ថុ ឬជំនួយផ្សេងទៀត ដើម្បីគាំទ្រដល់វិធានការត្រៀមទុកជាមុន ឬវិធានការផ្សេងទៀត ដែលត្រូវធ្វើឡើងនៅពេលមានសន្តិភាព ស្របតាមមាត្រា ១០ អនុវាក្យខ័ណ្ឌ (ខ) និង មាត្រា ៣០ និងមាត្រាផ្សេងៗទៀត

ខ- ផ្តល់ជំនួយហិរញ្ញវត្ថុ ឬជំនួយផ្សេងទៀតក្នុងគ្រាមានអាសន្ន វិធានការបណ្តោះអាសន្ន ឬវិធានការផ្សេងទៀតដែលត្រូវធ្វើឡើង ដើម្បីការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ ក្នុងអំឡុងពេលមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធ ឬការរួចចាកផុតភ្លាមៗពីការបញ្ចប់ភាពប្រទូសរ៉ាយ ស្របតាមមាត្រា ៨ អនុវាក្យខ័ណ្ឌ (ក) និងមាត្រាផ្សេងៗទៀត ។

២- មូលនិធិនេះគឺជាមូលនិធិអាណត្តិព្យាបាលភាព (Trust Fund) ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃនិយ័តកម្មហិរញ្ញវត្ថុរបស់អង្គការយូណេស្កូ។

៣- ការបើកប្រាក់ចំណាយចេញពីមូលនិធិ ត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់តែគោលបំណង ដែលគណៈកម្មាធិការសម្រេចស្របតាមគោលការណ៍ណែនាំ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ២៣ អនុវាក្យខ័ណ្ឌ ៣(គ)ប៉ុណ្ណោះ។ គណៈកម្មាធិការអាចទទួលយកប្រាក់វិភាគទានមកប្រើប្រាស់តែសម្រាប់កម្មវិធី ឬគម្រោងដែលប្រាកដប៉ុណ្ណោះ ឲ្យតែគណៈកម្មាធិការបានសម្រេចរួចហើយលើការអនុវត្តកម្មវិធី ឬគម្រោងបែបនោះ។

៤- ធនធានទាំងអស់របស់មូលនិធិរួមមាន ៖

ក- ប្រាក់វិភាគទានស្ម័គ្រចិត្តរបស់រដ្ឋភាគី

ខ- ប្រាក់វិភាគទាន អំណោយទាន ដែលផ្តល់ជូនដោយ ៖

(១) រដ្ឋផ្សេងៗទៀត

(២) អង្គការយូណេស្កូ ឬស្ថាប័នផ្សេងៗទៀតនៃប្រព័ន្ធអង្គការសហប្រជាជាតិ

(៣) អង្គការអន្តររដ្ឋាភិបាល ឬមិនមែនរដ្ឋាភិបាល

(៤) ស្ថាប័នសាធារណៈ ឬឯកជន ឬបុគ្គល

គ- ការប្រាក់ដែលកើនឡើងលើមូលនិធិ

ឃ-មូលនិធិដែលរកបានតាមរយៈការរៃអង្គាស និងប្រាក់ទទួលបានពីព្រឹត្តិការណ៍ផ្សេងៗដែលរៀបចំឡើងដើម្បីជាប្រយោជន៍នៃមូលនិធិ និង

ង- ធនធានផ្សេងៗទៀតដែលទទួលបានការអនុញ្ញាតដោយគោលការណ៍ណែនាំ ដែលត្រូវអនុវត្តចំពោះមូលនិធិ។

ជំពូកទី ៧
ការផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មាន និងជំនួយអន្តរជាតិ

មាត្រា ៣០.- ការផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មាន

១- រដ្ឋភាគីទាំងឡាយត្រូវខិតខំប្រឹងប្រែងតាមមធ្យោបាយសមស្រប និងជាពិសេសតាមរយៈកម្មវិធីអប់រំនិងព័ត៌មាន ដើម្បីឲ្យប្រជាជនទាំងអស់របស់ពួកគេបង្កើននូវការវាយតម្លៃខ្ពស់ និងការគោរពចំពោះសម្បត្តិវប្បធម៌។

២- រដ្ឋភាគីទាំងឡាយត្រូវផ្សព្វផ្សាយពិធីសារនេះឲ្យបានទូលំទូលាយតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ទាំងក្នុងពេលមានសន្តិភាព និងក្នុងគ្រាមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធ។

p

៣- អាជ្ញាធរយោធា ឬស៊ីវិលណាមួយដែលទទួលខុសត្រូវក្នុងការអនុវត្តពិធីសារនេះ ក្នុងពេលមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធត្រូវយល់ជ្រួតជ្រាបអំពីអត្ថបទនៃពិធីសារនេះទាំងស្រុង។ ក្នុងគោលដៅនេះតាមការចាំបាច់ រដ្ឋភាគីត្រូវ ៖

ក- បញ្ចូលគោលការណ៍ប្រតិបត្តិ និងការណែនាំស្តីពីការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ នៅក្នុងបទប្បញ្ញត្តិនានារបស់យោធា

ខ- រៀបចំ និងអនុវត្តកម្មវិធីអប់រំ និងហ្វឹកហ្វឺនពេលមានសន្តិភាព ដោយសហការជាមួយអង្គការយូណេស្កូ និងស្ថាប័នរដ្ឋាភិបាល និងក្រៅរដ្ឋាភិបាលពាក់ព័ន្ធ

គ- ផ្តល់ឲ្យគ្នាទៅវិញទៅមកតាមរយៈអគ្គនាយកអង្គការយូណេស្កូ នូវព័ត៌មានអំពីច្បាប់បទប្បញ្ញត្តិរដ្ឋបាល និងវិធានការនានា ដែលត្រូវបានធ្វើឡើងស្របតាមអនុវាក្យខ័ណ្ឌ (ក) និង (ខ)

ឃ-ផ្តល់ឲ្យគ្នាទៅវិញទៅមកឲ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន តាមរយៈអគ្គនាយកអង្គការយូណេស្កូនូវព័ត៌មានអំពីច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិរដ្ឋបាល ដែលពួកគេអាចអនុម័ត ដើម្បីធានាឲ្យបាននូវការអនុវត្តពិធីសារនេះ។

មាត្រា ៣១.- កិច្ចសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ

ក្នុងស្ថានភាពនៃការរំលោភធ្ងន់ធ្ងរលើពិធីសារនេះ រដ្ឋភាគីទាំងឡាយខិតខំធ្វើការរួមគ្នា តាមរយៈគណៈកម្មាធិការ ឬដាច់ដោយឡែក ដោយសហការជាមួយអង្គការយូណេស្កូ និងអង្គការសហប្រជាជាតិ និងស្របតាមធម្មនុញ្ញរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ។

មាត្រា ៣២.- ជំនួយអន្តរជាតិ

១- រដ្ឋភាគីមួយអាចស្នើសុំពីគណៈកម្មាធិការនូវជំនួយអន្តរជាតិសម្រាប់សម្បត្តិវប្បធម៌ ដែលស្ថិតក្រោមការការពារកម្រិតខ្ពស់ ក៏ដូចជាជំនួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការរៀបចំ ការកសាង ឬការអនុវត្តច្បាប់ បទប្បញ្ញត្តិរដ្ឋបាល និងវិធានការនានាដូចបានលើកឡើងក្នុងមាត្រា ១០។

២- ភាគីមួយនៃជម្លោះដែលមិនមែនជារដ្ឋភាគីនៃពិធីសារនេះ ប៉ុន្តែសុខចិត្តទទួលយក និងអនុវត្តបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយស្របតាមមាត្រា ៣ វាក្យខ័ណ្ឌ ២ អាចស្នើសុំជំនួយអន្តរជាតិសមស្របពីគណៈកម្មាធិការ។

៣- គណៈកម្មាធិការត្រូវអនុម័តវិធាននានាសម្រាប់ការដាក់ស្នើសុំជំនួយអន្តរជាតិ និងត្រូវកំណត់អំពីទម្រង់នៃជំនួយអន្តរជាតិ។

៤- រដ្ឋភាគីទាំងឡាយត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឲ្យផ្តល់ជំនួយបច្ចេកទេសគ្រប់បែបយ៉ាង តាមរយៈគណៈកម្មាធិការ ទៅដល់រដ្ឋភាគីទាំងឡាយ ឬរដ្ឋភាគីនៃជម្លោះដែលស្នើសុំជំនួយ។

មាត្រា ៣៣.- ជំនួយរបស់អង្គការយូណេស្កូ

១- រដ្ឋភាគីមួយអាចស្នើសុំជំនួយបច្ចេកទេសពីអង្គការយូណេស្កូ ក្នុងការរៀបចំការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌របស់ខ្លួន ដូចជាសកម្មភាពត្រៀមរៀបចំដើម្បីការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ វិធានការបង្ការទុកជាមុន និងរៀបចំសម្រាប់គ្រាមានអាសន្ន និងការរៀបចំចងក្រងបញ្ជីសារពើភណ្ឌសម្បត្តិវប្បធម៌ ឬក៏ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាណាមួយផ្សេងទៀតដែលកើតចេញមកពីការអនុវត្តពិធីសារនេះ។ អង្គការយូណេស្កូត្រូវផ្តល់ជំនួយបែបនេះ នៅក្នុងដែនកំណត់មួយដោយកម្មវិធី និងធនធានរបស់ខ្លួន។

២- រដ្ឋភាគីទាំងឡាយត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឲ្យផ្តល់ជំនួយបច្ចេកទេសក្នុងកម្រិតទ្វេភាគី ឬពហុភាគី។

p

៣- តាមគំនិតផ្តួចផ្តើមរបស់ខ្លួន អង្គការយូណេស្កូត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យលើកសំណើស្តីពីបញ្ហាទាំងនេះទៅរដ្ឋភាគីទាំងឡាយ។

ជំពូកទី ៨
ការអនុវត្តពិធីសារនេះ

មាត្រា ៣៤.- ប្រទេសមហាអំណាច

ពិធីសារនេះ ត្រូវអនុវត្តជាមួយនឹងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការពីប្រទេសមហាអំណាច ដែលទទួលខុសត្រូវក្នុងការការពារផលប្រយោជន៍របស់ភាគីទាំងឡាយនៃជម្លោះ។

មាត្រា ៣៥.- នីតិវិធីផ្សះផ្សា

១- ប្រទេសមហាអំណាចត្រូវផ្តល់តួនាទីផ្សះផ្សារបស់ពួកគេនៅក្នុងគ្រប់ករណីទាំងអស់ ដែលគេចាត់ទុកថាមានសារៈប្រយោជន៍សម្រាប់សម្បត្តិវប្បធម៌ ជាពិសេសប្រសិនបើមានការមិនចុះសម្រុងគ្នារវាងភាគីទាំងឡាយនៃជម្លោះពាក់ព័ន្ធនឹងការអនុវត្ត ឬការបកស្រាយបទប្បញ្ញត្តិនៃពិធីសារនេះ។

២- សម្រាប់គោលបំណងនេះ ប្រទេសមហាអំណាចនីមួយៗ អាចតាមរយៈការស្នើសុំរបស់ភាគីមួយ ឬរបស់អគ្គនាយក ឬតាមគំនិតផ្តួចផ្តើមផ្ទាល់របស់ខ្លួន អាចស្នើទៅភាគីទាំងឡាយនៃជម្លោះឲ្យមានកិច្ចប្រជុំមួយនៅលើទឹកដីរបស់រដ្ឋមួយដែលមិនមែនជាភាគីនៃជម្លោះ តំណាងរបស់ពួកគេនិងជាពិសេសរបស់អាជ្ញាធរដែលទទួលខុសត្រូវសម្រាប់ការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ ប្រសិនបើយល់ថាសមស្រប។ ភាគីទាំងឡាយនៃជម្លោះត្រូវមានកាតព្វកិច្ចគោរពទៅតាមសំណើឲ្យមានកិច្ចប្រជុំដែលត្រូវបានស្នើមកពួកគេ។ ប្រទេសមហាអំណាចត្រូវស្នើសុំឲ្យភាគីទាំងឡាយនៃជម្លោះ ឯកភាពលើបុគ្គលម្នាក់មានសញ្ជាតិរបស់រដ្ឋមួយ ដែលមិនមែនជាភាគីនៃជម្លោះ ឬបុគ្គលម្នាក់ដែលស្នើឡើងដោយអគ្គនាយក ដែលបុគ្គលនោះត្រូវអញ្ជើញឲ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំបែបនេះក្នុងឋានៈជាប្រធានអង្គប្រជុំ។

មាត្រា ៣៦.- ការផ្សះផ្សាដោយគ្មានប្រទេសមហាអំណាច

១- នៅក្នុងជម្លោះមួយដែលគ្មានប្រទេសមហាអំណាចចូលរួមផ្សះផ្សា អគ្គនាយកអាចមានតួនាទីជាអ្នកសម្របសម្រួល ឬបំពេញមុខងារណាមួយផ្សេងទៀតក្នុងទម្រង់ជាការផ្សះផ្សា ឬមជ្ឈត្តការី ក្នុងគោលបំណងដោះស្រាយការមិនចុះសម្រុងគ្នា។

២- តាមសំណើរបស់ភាគីមួយ ឬរបស់អគ្គនាយក ប្រធានគណៈកម្មាធិការអាចស្នើទៅភាគីទាំងឡាយនៃជម្លោះឲ្យមានកិច្ចប្រជុំមួយរបស់តំណាងពួកគេ និងជាពិសេសរបស់អាជ្ញាធរដែលទទួលខុសត្រូវសម្រាប់ការការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ ប្រសិនបើយល់ថាសមស្រប នៅលើទឹកដីរបស់រដ្ឋមួយដែលមិនមែនជាភាគីនៃជម្លោះ។

មាត្រា ៣៧.- ការបកប្រែ និងរបាយការណ៍

១- រដ្ឋភាគីទាំងឡាយត្រូវបកប្រែពិធីសារនេះទៅជាភាសាផ្លូវការរបស់ពួកគេ និងបញ្ជូនអត្ថបទបកប្រែផ្លូវការទាំងនេះមកអគ្គនាយក។

២- រដ្ឋភាគីទាំងឡាយត្រូវដាក់ជូនទៅគណៈកម្មាធិការនៅរៀងរាល់បួនឆ្នាំម្តង នូវរបាយការណ៍ស្តីពីការអនុវត្តពិធីសារនេះ។

មាត្រា ៣៨.- ការទទួលខុសត្រូវរបស់រដ្ឋ

គ្មានបទប្បញ្ញត្តិណាមួយនៃពិធីសារនេះ ស្តីពីការទទួលខុសត្រូវផ្នែកព្រហ្មទណ្ឌរបស់បុគ្គល ដែលប៉ះពាល់ដល់ការទទួលខុសត្រូវរបស់រដ្ឋទៅតាមច្បាប់អន្តរជាតិនោះឡើយ រួមទាំងករណីកិច្ចជួសជុលសងវិញទៀតផង។

ជំពូកទី ៩
អវសានប្បញ្ញត្តិ

មាត្រា ៣៩.- ភាសា

ពិធីសារនេះត្រូវបានរៀបចំឡើងជាភាសា អារ៉ាប់ ចិន អង់គ្លេស បារាំង រុស្ស៊ី និងអេស្ប៉ាញ៉ុល ហើយអត្ថបទទាំងប្រាំមួយភាសានេះមានតម្លៃស្មើគ្នា។

មាត្រា ៤០.- ហត្ថលេខា

ពិធីសារនេះត្រូវចុះកាលបរិច្ឆេទនៅថ្ងៃទី២៦ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩។ ពិធីសារនេះត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យចុះហត្ថលេខាដោយភាគីហត្ថលេខីទាំងអស់ នៅទីក្រុងឡាអេ ចាប់ពីថ្ងៃទី១៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដល់ទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៩។

មាត្រា ៤១.- ការផ្តល់សច្ចាប័ន ការទទួលយក ឬ ការយល់ព្រម

១- ពិធីសារនេះដាក់ឲ្យផ្តល់សច្ចាប័ន ទទួលយក ឬយល់ព្រម ដោយភាគីហត្ថលេខីទាំងឡាយ ដែលបានចុះហត្ថលេខាលើពិធីសារនេះ ស្របទៅតាមនីតិវិធីដែលមានចែងនៅក្នុងរដ្ឋធម្មនុញ្ញរបស់រដ្ឋនីមួយៗ។

២- លិខិតូបករណ៍នៃការផ្តល់សច្ចាប័ន ការទទួលយក ឬការយល់ព្រម ត្រូវតម្កល់ទុកនៅនឹងអគ្គនាយក។

មាត្រា ៤២.- ការចូលជាសមាជិក

១- ពិធីសារនេះត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យចូលជាសមាជិកដោយភាគីហត្ថលេខីផ្សេងទៀត ចាប់ពីថ្ងៃទី០១ ខែមករា ឆ្នាំ២០០០។

២- ការចូលជាសមាជិកនឹងមានប្រសិទ្ធភាព ក្រោយពេលតម្កល់ទុកលិខិតូបករណ៍ចូលជាសមាជិកនៅនឹងអគ្គនាយក។

មាត្រា ៤៣.- ការចូលជាធរមាន

១- ពិធីសារនេះចូលជាធរមានបីខែក្រោយពីការតម្កល់លិខិតូបករណ៍ទី២០នៃការផ្តល់សច្ចាប័ន ការទទួលយក និងការយល់ព្រម ឬការចូលជាសមាជិក។

២- ក្រោយពីនេះទៅ ពិធីសារនេះចូលជាធរមានចំពោះរដ្ឋភាគីនីមួយៗរយៈពេលបីខែក្រោយពីតម្កល់លិខិតូបករណ៍របស់ខ្លួននៃការផ្តល់សច្ចាប័ន ការទទួលយក ការយល់ព្រម ឬការចូលជាសមាជិក។

មាត្រា ៤៤.- ការចូលជាធរមាននៅក្នុងស្ថានភាពនៃជម្លោះប្រដាប់អាវុធ

ស្ថានភាពទាំងឡាយដែលត្រូវបានសំដៅឡើងក្នុងមាត្រា ១៨ និង ១៩ នៃអនុសញ្ញា ត្រូវចូលជាធរមានភ្លាម ដើម្បីផ្តល់សច្ចាប័ន ទទួលយក យល់ព្រម ឬចូលជាសមាជិកនៃពិធីសារនេះ ដែលភាគីទាំងឡាយនៃ

p

ជម្លោះបានតម្កល់ ទោះនៅមុន ឬក្រោយការចាប់ផ្តើមភាពប្រទូសរ៉ាយ ឬការកាន់កាប់។ នៅក្នុងករណីបែបនេះ អគ្គនាយកត្រូវជូនដំណឹងឲ្យបានលឿនបំផុត ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៤៦។

មាត្រា ៤៥.- **ការប្រកាសបដិសេធ**

១- រដ្ឋភាគីនីមួយៗអាចប្រកាសបដិសេធពិធីសារនេះ។

២- ការប្រកាសបដិសេធនេះ ត្រូវជូនដំណឹងដោយលិខិតូបករណ៍ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ដែលត្រូវតម្កល់ទុកនៅនឹងអគ្គនាយក។

៣- ការប្រកាសបដិសេធត្រូវចូលជាធរមានមួយឆ្នាំក្រោយមក បន្ទាប់ពីបានទទួលលិខិតូបករណ៍ប្រកាសបដិសេធ។ តែទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ នៅពេលផុតសុពលភាពនៃរយៈពេលនេះ ប្រសិនបើរដ្ឋភាគីដែលប្រកាសបដិសេធនេះកំពុងមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធ ការប្រកាសបដិសេធត្រូវចូលជាធរមាននៅពេលបញ្ចប់ភាពប្រទូសរ៉ាយ ឬរហូតទាល់តែប្រតិបត្តិការបញ្ជូនត្រឡប់មកវិញនូវសម្បត្តិវប្បធម៌ត្រូវបានបញ្ចប់ ដែលមួយណាក៏ដោយឲ្យតែត្រូវបានបញ្ចប់។

មាត្រា ៤៦.- **ការជូនដំណឹង**

អគ្គនាយកត្រូវជូនព័ត៌មានដល់គ្រប់ភាគីហត្ថលេខី ព្រមទាំងអង្គការសហប្រជាជាតិ អំពីការតម្កល់លិខិតូបករណ៍ទាំងអស់នៃការផ្តល់សច្ចាប័ន ការទទួលយក ការយល់ព្រម ឬការចូលជាសមាជិក ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៤១ និង ៤២ និងអំពីការប្រកាសបដិសេធ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៤៥។

មាត្រា ៤៧.- **ការចុះបញ្ជីនៅអង្គការសហប្រជាជាតិ**

ស្របតាមមាត្រា ១០២ នៃធម្មនុញ្ញអង្គការសហប្រជាជាតិ ពិធីសារនេះនឹងត្រូវចុះបញ្ជីនៅលេខាធិការដ្ឋានរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ យោងតាមសំណើរបស់អគ្គនាយក។

ដើម្បីជាសក្ខីភាព តំណាងដែលទទួលសិទ្ធិស្របច្បាប់ បានចុះហត្ថលេខាលើពិធីសារនេះ។

ធ្វើនៅទីក្រុងឡាអេ នាថ្ងៃទី២៦ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ជាច្បាប់តែមួយ ដែលត្រូវតម្កល់ទុកនៅក្នុងបណ្ណសារដ្ឋានរបស់អង្គការយូណេស្កូ ហើយច្បាប់ចម្លងដែលបញ្ជាក់ថាត្រឹមត្រូវ នឹងត្រូវចែកជូនដល់គ្រប់ភាគីហត្ថលេខី។

ពិធីសារនេះត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយបណ្តារដ្ឋដូចខាងក្រោម៖

- អាល់បានី	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- អាមេនី	[illegible] ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៩
- អូទ្រីស	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- បេឡារុស	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- បែលហ្ស៊ិក	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- ប៊ុលហ្គារី	១៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៩៩
- កម្ពុជា	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- កូឡុំប៊ី	[illegible]១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៩
- កូតឌីវ័រ	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- ក្រូអាស៊ី	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- ស៊ីប	១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៩៩
- អេក្វាឌ័រ	[illegible]៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៩
- អេហ្ស៊ីប	០៩ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៩
- អេស្តូនី	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- ហ្វាំងឡង់	[illegible] ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩៩
- អាល្លឺម៉ង់	[illegible] ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩៩
- ហ្គាណា	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- ក្រិក	[illegible] ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩៩
- ហូលីស៊ី	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- ហុងគ្រី	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- ឥណ្ឌូណេស៊ី	[illegible] ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩៩
- អ៊ីតាលី	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- លុចសំបួ	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- ម៉ាដាហ្គាស្កា	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- មារ៉ុក	[illegible]១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៩
- ហូឡង់	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- នីហ្សេរីយ៉ា	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- អូម៉ង់	[illegible]០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- ប៉ាគីស្ថាន	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- ប៉េរូ	១៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៩
- កាតា	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- រ៉ូមានី	[illegible]៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៩
- សាធារណរដ្ឋស្លូវ៉ាគី	[illegible] ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៩
- អេស្ប៉ាញ	[illegible] ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩

- ស៊ុយអែត	២៦ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- ស្វីស	២៦ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- ស៊ីរី	២៦ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩
- យេម៉ែន	២៦ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩

ការចូលជាធរមាន៖ ថ្ងៃទី ០៩ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្របតាមមាត្រា ៤៣.១

អត្ថបទផ្លូវការ៖ ភាសាអារ៉ាប់ ចិន អង់គ្លេស បារាំង រុស្ស៊ី និងអេស្ប៉ាញ៉ុល

ការចុះបញ្ជីនៅអង្គការសហប្រជាជាតិ៖ ថ្ងៃទី៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៤ លេខ៖ ៣៥១១

p

Second Protocol to the Hague Convention of 1954 for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict 1999

The Hague, 26 march 1999
-Convention, The Hague 14 May 1954
-First Protocol, The Hague, 14 May 1954

The Parties,

Conscious of the need to improve the protection of cultural property in the event of armed conflict and to establish an enhanced system of protection for specifically designated cultural property;

Reaffirming the importance of the provisions of the Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict, done at the Hague on 14 May 1954, and emphasizing the necessity to supplement these provisions through measures to reinforce their implementation;

Desiring to provide the High Contracting Parties to the Convention with a means of being more closely involved in the protection of cultural property in the event of armed conflict by establishing appropriate procedures therefor;

Considering that the rules governing the protection of cultural property in the event of armed conflict should reflect developments in international law;

Affirming that the rules of customary international law will continue to govern questions not regulated by the provisions of this Protocol;

Have agreed as follows:

Chapter 1 Introduction

Article 1 Definitions

For the purposes of this Protocol:

a. "Party" means a State Party to this Protocol;

b. "cultural property" means cultural property as defined in Article 1 of the Convention;

c. "Convention" means the Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict, done at The Hague on 14 May 1954;

d. "High Contracting Party" means a State Party to the Convention;

e. "enhanced protection" means the system of enhanced protection established by Articles 10 and 11;

f. "military objective" means an object which by its nature, location, purpose, or use makes an effective contribution to military action and whose total or partial destruction, capture or neutralisation, in the circumstances ruling at the time, offers a definite military advantage;

g. "illicit" means under compulsion or otherwise in violation of the applicable rules of the domestic law of the occupied territory or of international law.

h. "List" means the International List of Cultural Property under Enhanced Protection established in accordance with Article 27, sub-paragraph 1(b);

i. "Director-General" means the Director-General of UNESCO;

j. "UNESCO" means the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization;

k. "First Protocol" means the Protocol for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict done at The Hague on 14 May 1954;

Article 2 Relation to the Convention

This Protocol supplements the Convention in relations between the Parties.

Article 3 Scope of application

1. In addition to the provisions which shall apply in time of peace, this Protocol shall apply in situations referred to in Article 18 paragraphs 1 and 2 of the Convention and in Article 22 paragraph 1.

2. When one of the parties to an armed conflict is not bound by this Protocol, the Parties to this Protocol shall remain bound by it in their mutual relations. They shall furthermore be bound by this Protocol in relation to a State party to the conflict which is not bound by it, if the latter accepts the provisions of this Protocol and so long as it applies them.

Article 4 Relationship between Chapter 3 and other provisions of the Convention and this Protocol

The application of the provisions of Chapter 3 of this Protocol is without prejudice to:

a. the application of the provisions of Chapter I of the Convention and of Chapter 2 of this Protocol;

b. the application of the provisions of Chapter II of the Convention save that, as between Parties to this Protocol or as between a Party and a State which accepts and applies this Protocol in accordance with Article 3 paragraph 2, where cultural property has been granted both special protection and enhanced protection, only the provisions of enhanced protection shall apply.

Chapter 2 General provisions regarding protection

Article 5 Safeguarding of cultural property

Preparatory measures taken in time of peace for the safeguarding of cultural property against the foreseeable effects of an armed conflict pursuant to Article 3 of the Convention shall include, as appropriate, the preparation of inventories, the planning of emergency measures for protection against fire or structural collapse, the preparation for the removal of movable cultural property or the provision for adequate in situ protection of such property, and the designation of competent authorities responsible for the safeguarding of cultural property.

Article 6 Respect for cultural property

With the goal of ensuring respect for cultural property in accordance with Article 4 of the Convention:

a. a waiver on the basis of imperative military necessity pursuant to Article 4 paragraph 2 of the

p

Convention may only be invoked to direct an act of hostility against cultural property when and for as long as:

i. that cultural property has, by its function, been made into a military objective; and

ii. there is no feasible alternative available to obtain a similar military advantage to that offered by directing an act of hostility against that objective;

b. a waiver on the basis of imperative military necessity pursuant to Article 4 paragraph 2 of the Convention may only be invoked to use cultural property for purposes which are likely to expose it to destruction or damage when and for as long as no choice is possible between such use of the cultural property and another feasible method for obtaining a similar military advantage;

c. the decision to invoke imperative military necessity shall only be taken by an officer commanding a force the equivalent of a battalion in size or larger, or a force smaller in size where circumstances do not permit otherwise;

d. in case of an attack based on a decision taken in accordance with sub-paragraph (a), an effective advance warning shall be given whenever circumstances permit.

Article 7 Precautions in attack

Without prejudice to other precautions required by international humanitarian law in the conduct of military operations, each Party to the conflict shall:

a. do everything feasible to verify that the objectives to be attacked are not cultural property protected under Article 4 of the Convention;

b. take all feasible precautions in the choice of means and methods of attack with a view to avoiding, and in any event to minimizing, incidental damage to cultural property protected under Article 4 of the Convention;

c. refrain from deciding to launch any attack which may be expected to cause incidental damage to cultural property protected under Article 4 of the Convention which would be excessive in relation to the concrete and direct military advantage anticipated; and

d. cancel or suspend an attack if it becomes apparent:

i. that the objective is cultural property protected under Article 4 of the Convention;

ii. that the attack may be expected to cause incidental damage to cultural property protected under Article 4 of the Convention which would be excessive in relation to the concrete and direct military advantage anticipated.

Article 8 Precautions against the effects of hostilities

The Parties to the conflict shall, to the maximum extent feasible:

a. remove movable cultural property from the vicinity of military objectives or provide for adequate in situ protection;

b. avoid locating military objectives near cultural property.

p

Article 9 Protection of cultural property in occupied territory

1. Without prejudice to the provisions of Articles 4 and 5 of the Convention, a Party in occupation of the whole or part of the territory of another Party shall prohibit and prevent in relation to the occupied territory:

a. any illicit export, other removal or transfer of ownership of cultural property;

b. any archaeological excavation, save where this is strictly required to safeguard, record or preserve cultural property;

c. any alteration to, or change of use of, cultural property which is intended to conceal or destroy cultural, historical or scientific evidence.

2. Any archaeological excavation of, alteration to, or change of use of, cultural property in occupied territory shall, unless circumstances do not permit, be carried out in close co-operation with the competent national authorities of the occupied territory.
Back to top

Chapter 3 Enhanced Protection

Article 10 Enhanced protection

Cultural property may be placed under enhanced protection provided that it meets the following three conditions:

a. it is cultural heritage of the greatest importance for humanity;

b. it is protected by adequate domestic legal and administrative measures recognising its exceptional cultural and historic value and ensuring the highest level of protection;

c. it is not used for military purposes or to shield military sites and a declaration has been made by the Party which has control over the cultural property, confirming that it will not be so used.

Article 11 The granting of enhanced protection

1. Each Party should submit to the Committee a list of cultural property for which it intends to request the granting of enhanced protection.

2. The Party which has jurisdiction or control over the cultural property may request that it be included in the List to be established in accordance with Article 27 sub-paragraph 1(b). This request shall include all necessary information related to the criteria mentioned in Article 10. The Committee may invite a Party to request that cultural property be included in the List.

3. Other Parties, the International Committee of the Blue Shield and other non-governmental organisations with relevant expertise may recommend specific cultural property to the Committee. In such cases, the Committee may decide to invite a Party to request inclusion of that cultural property in the List.

4. Neither the request for inclusion of cultural property situated in a territory, sovereignty or jurisdiction over which is claimed by more than one State, nor its inclusion, shall in any way prejudice the rights of the parties to the dispute.

5. Upon receipt of a request for inclusion in the List, the Committee shall inform all Parties of the request. Parties may submit representations regarding such a request to the Committee within sixty days. These representations shall be made only on the basis of the criteria mentioned in Article 10. They shall be specific and related to facts. The Committee shall consider the representations, providing the Party requesting inclusion with a reasonable opportunity to respond before taking the decision. When such representations are before the Committee, decisions for inclusion in the List shall be taken, notwithstanding Article 26, by a majority of four-fifths of its members present and voting.

6. In deciding upon a request, the Committee should ask the advice of governmental and non-governmental organisations, as well as of individual experts.

7. A decision to grant or deny enhanced protection may only be made on the basis of the criteria mentioned in Article 10.

8. In exceptional cases, when the Committee has concluded that the Party requesting inclusion of cultural property in the List cannot fulfil the criteria of Article 10 sub-paragraph (b), the Committee may decide to grant enhanced protection, provided that the requesting Party submits a request for international assistance under Article 32.

9.Upon the outbreak of hostilities, a Party to the conflict may request, on an emergency basis, enhanced protection of cultural property under its jurisdiction or control by communicating this request to the Committee. The Committee shall transmit this request immediately to all Parties to the conflict. In such cases the Committee will consider representations from the Parties concerned on an expedited basis. The decision to grant provisional enhanced protection shall be taken as soon as possible and, notwithstanding Article 26, by a majority of four-fifths of its members present and voting. Provisional enhanced protection may be granted by the Committee pending the outcome of the regular procedure for the granting of enhanced protection, provided that the provisions of Article 10 sub-paragraphs (a) and (c) are met.

10. Enhanced protection shall be granted to cultural property by the Committee from the moment of its entry in the List.

11. The Director-General shall, without delay, send to the Secretary-General of the United Nations and to all Partie's notification of any decision of the Committee to include cultural property on the List.

Article 12 Immunity of cultural property under enhanced protection

The Parties to a conflict shall ensure the immunity of cultural property under enhanced protection by refraining from making such property the object of attack or from any use of the property or its immediate surroundings in support of military action.

Article 13 Loss of enhanced protection

1. Cultural property under enhanced protection shall only lose such protection:

a. if such protection is suspended or cancelled in accordance with Article 14; or

b. if, and for as long as, the property has, by its use, become a military objective.

2. In the circumstances of sub-paragraph 1(b), such property may only be the object of attack if:

a. the attack is the only feasible means of terminating the use of the property referred to in sub-paragraph 1(b);

b. all feasible precautions are taken in the choice of means and methods of attack, with a view to terminating such use and avoiding, or in any event minimising, damage to the cultural property;

c. unless circumstances do not permit, due to requirements of immediate self-defence:

i. the attack is ordered at the highest operational level of command;

ii. effective advance warning is issued to the opposing forces requiring the termination of the use referred to in sub-paragraph 1(b); and

iii. Reasonable time is given to the opposing forces to redress the situation.

Article 14 Suspension and cancellation of enhanced protection

1. Where cultural property no longer meets any one of the criteria in Article 10 of this Protocol, the Committee may suspend its enhanced protection status or cancel that status by removing that cultural property from the List.

2. In the case of a serious violation of Article 12 in relation to cultural property under enhanced protection arising from its use in support of military action, the Committee may suspend its enhanced protection status. Where such violations are continuous, the Committee may exceptionally cancel the enhanced protection status by removing the cultural property from the List.

3. The Director-General shall, without delay, send to the Secretary-General of the United Nations and to all Parties to this Protocol notification of any decision of the Committee to suspend or cancel the enhanced protection of cultural property.

4. Before taking such a decision, the Committee shall afford an opportunity to the Parties to make their views known.

Chapter 4 Criminal responsibility and jurisdiction

Article 15 Serious violations of this Protocol

1. Any person commits an offence within the meaning of this Protocol if that person intentionally and in violation of the Convention or this Protocol commits any of the following acts:

a. making cultural property under enhanced protection the object of attack;

b. using cultural property under enhanced protection or its immediate surroundings in support of military action;

c. extensive destruction or appropriation of cultural property protected under the Convention and this Protocol;

d. making cultural property protected under the Convention and this Protocol the object of attack;

e. theft, pillage or misappropriation of, or acts of vandalism directed against cultural property protected under the Convention.

2. Each Party shall adopt such measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law the offences set forth in this Article and to make such offences punishable by appropriate

penalties. When doing so, Parties shall comply with general principles of law and international law, including the rules extending individual criminal responsibility to persons other than those who directly commit the act.

Article 16 Jurisdiction

1. Without prejudice to paragraph 2, each Party shall take the necessary legislative measures to establish its jurisdiction over offences set forth in Article 15 in the following cases:

a. when such an offence is committed in the territory of that State;

b. when the alleged offender is a national of that State;

c. in the case of offences set forth in Article 15 sub-paragraphs (a) to (c), when the alleged offender is present in its territory.

2. With respect to the exercise of jurisdiction and without prejudice to Article 28 of the Convention:

a. this Protocol does not preclude the incurring of individual criminal responsibility or the exercise of jurisdiction under national and international law that may be applicable, or affect the exercise of jurisdiction under customary international law;

b. except in so far as a State which is not Party to this Protocol may accept and apply its provisions in accordance with Article 3 paragraph 2, members of the armed forces and nationals of a State which is not Party to this Protocol, except for those nationals serving in the armed forces of a State which is a Party to this Protocol, do not incur individual criminal responsibility by virtue of this Protocol, nor does this Protocol impose an obligation to establish jurisdiction over such persons or to extradite them.

Article 17 Prosecution

1. The Party in whose territory the alleged offender of an offence set forth in Article 15 sub-paragraphs 1 (a) to (c) is found to be present shall, if it does not extradite that person, submit, without exception whatsoever and without undue delay, the case to its competent authorities, for the purpose of prosecution, through proceedings in accordance with its domestic law or with, if applicable, the relevant rules of international law.

2. Without prejudice to, if applicable, the relevant rules of international law, any person regarding whom proceedings are being carried out in connection with the Convention or this Protocol shall be guaranteed fair treatment and a fair trial in accordance with domestic law and international law at all stages of the proceedings, and in no cases shall be provided guarantees less favorable to such person than those provided by international law.

Article 18 Extradition

1. The offences set forth in Article 15 sub-paragraphs 1 (a) to (c) shall be deemed to be included as extraditable offences in any extradition treaty existing between any of the Parties before the entry into force of this Protocol. Parties undertake to include such offences in every extradition treaty to be subsequently concluded between them.

2. When a Party which makes extradition conditional on the existence of a treaty receives a request for extradition from another Party with which it has no extradition treaty, the requested Party may, at its option, consider the present Protocol as the legal basis for extradition in respect of offences as set forth in Article 15 sub-paragraphs 1 (a) to (c).

p

3. Parties which do not make extradition conditional on the existence of a treaty shall recognise the offences set forth in Article 15 sub-paragraphs 1 (a) to (c) as extraditable offences between them, subject to the conditions provided by the law of the requested Party.

4. If necessary, offences set forth in Article 15 sub-paragraphs 1 (a) to (c) shall be treated, for the purposes of extradition between Parties, as if they had been committed not only in the place in which they occurred but also in the territory of the Parties that have established jurisdiction in accordance with Article 16 paragraph 1.

Article 19 Mutual legal assistance

1. Parties shall afford one another the greatest measure of assistance in connection with investigations or criminal or extradition proceedings brought in respect of the offences set forth in Article 15, including assistance in obtaining evidence at their disposal necessary for the proceedings.

2. Parties shall carry out their obligations under paragraph 1 in conformity with any treaties or other arrangements on mutual legal assistance that may exist between them. In the absence of such treaties or arrangements, Parties shall afford one another assistance in accordance with their domestic law.

Article 20 Grounds for refusal

1. For the purpose of extradition, offences set forth in Article 15 sub-paragraphs 1 (a) to (c), and for the purpose of mutual legal assistance, offences set forth in Article 15 shall not be regarded as political offences nor as offences connected with political offences nor as offences inspired by political motives. Accordingly, a request for extradition or for mutual legal assistance based on such offences may not be refused on the sole ground that it concerns a political offence or an offence connected with a political offence or an offence inspired by political motives.

2. Nothing in this Protocol shall be interpreted as imposing an obligation to extradite or to afford mutual legal assistance if the requested Party has substantial grounds for believing that the request for extradition for offences set forth in Article 15 sub-paragraphs 1 (a) to (c) or for mutual legal assistance with respect to offences set forth in Article 15 has been made for the purpose of prosecuting or punishing a person on account of that person's race, religion, nationality, ethnic origin or political opinion or that compliance with the request would cause prejudice to that person's position for any of these reasons.

Article 21 Measures regarding other violations

Without prejudice to Article 28 of the Convention, each Party shall adopt such legislative, administrative or disciplinary measures as may be necessary to suppress the following acts when committed intentionally:

a. any use of cultural property in violation of the Convention or this Protocol;

b. any illicit export, other removal or transfer of ownership of cultural property from occupied territory in violation of the Convention or this Protocol.

Chapter 5 The protection of cultural property in armed conflicts not of an international character

Article 22 Armed conflicts not of an international character

1. This Protocol shall apply in the event of an armed conflict not of an international character, occurring within the territory of one of the Parties.

2. This Protocol shall not apply to situations of internal disturbances and tensions, such as riots, isolated and sporadic acts of violence and other acts of a similar nature.

3. Nothing in this Protocol shall be invoked for the purpose of affecting the sovereignty of a State or the responsibility of the government, by all legitimate means, to maintain or re-establish law and order in the State or to defend the national unity and territorial integrity of the State.

4. Nothing in this Protocol shall prejudice the primary jurisdiction of a Party in whose territory an armed conflict not of an international character occurs over the violations set forth in Article 15.

5. Nothing in this Protocol shall be invoked as a justification for intervening, directly or indirectly, for any reason whatever, in the armed conflict or in the internal or external affairs of the Party in the territory of which that conflict occurs.

6. The application of this Protocol to the situation referred to in paragraph 1 shall not affect the legal status of the parties to the conflict.

7. UNESCO may offer its services to the parties to the conflict.

Chapter 6 Institutional Issues

Article 23 Meeting of the Parties

1. The Meeting of the Parties shall be convened at the same time as the General Conference of UNESCO, and in co-ordination with the Meeting of the High Contracting Parties, if such a meeting has been called by the Director-General.

2. The Meeting of the Parties shall adopt its Rules of Procedure.

3. The Meeting of the Parties shall have the following functions:

(a) to elect the Members of the Committee, in accordance with Article 24 paragraph 1;

(b) to endorse the Guidelines developed by the Committee in accordance with Article 27 sub-paragraph 1(a);

(c) to provide guidelines for, and to supervise the use of the Fund by the Committee;

(d) to consider the report submitted by the Committee in accordance with Article 27 sub-paragraph 1(d);

(e) to discuss any problem related to the application of this Protocol, and to make recommendations, as appropriate.

4. At the request of at least one-fifth of the Parties, the Director-General shall convene an

Extraordinary Meeting of the Parties.

Article 24 Committee for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict

1. The Committee for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict is hereby established. It shall be composed of twelve Parties which shall be elected by the Meeting of the Parties.

2. The Committee shall meet once a year in ordinary session and in extra-ordinary sessions whenever it deems necessary.

3. In determining membership of the Committee, Parties shall seek to ensure an equitable representation of the different regions and cultures of the world.

4. Parties members of the Committee shall choose as their representatives persons qualified in the fields of cultural heritage, defence or international law, and they shall endeavour, in consultation with one another, to ensure that the Committee as a whole contains adequate expertise in all these fields.

Article 25 Term of office

1. A Party shall be elected to the Committee for four years and shall be eligible for immediate re-election only once.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, the term of office of half of the members chosen at the time of the first election shall cease at the end of the first ordinary session of the Meeting of the Parties following that at which they were elected. These members shall be chosen by lot by the President of this Meeting after the first election.

Article 26 Rules of procedure

1. The Committee shall adopt its Rules of Procedure.

2. A majority of the members shall constitute a quorum. Decisions of the Committee shall be taken by a majority of two-thirds of its members voting.

3. Members shall not participate in the voting on any decisions relating to cultural property affected by an armed conflict to which they are parties.

Article 27 Functions

1. The Committee shall have the following functions:

a. to develop Guidelines for the implementation of this Protocol;

b. to grant, suspend or cancel enhanced protection for cultural property and to establish, maintain and promote the List of Cultural Property under Enhanced Protection;

c. to monitor and supervise the implementation of this Protocol and promote the identification of cultural property under enhanced protection;

d. to consider and comment on reports of the Parties, to seek clarifications as required, and prepare its own report on the implementation of this Protocol for the Meeting of the Parties;

e. to receive and consider requests for international assistance under Article 32;

f. to determine the use of the Fund;

g. to perform any other function which may be assigned to it by the Meeting of the Parties.

2. The functions of the Committee shall be performed in co-operation with the Director-General.

3. The Committee shall co-operate with international and national governmental and non-governmental organizations having objectives similar to those of the Convention, its First Protocol and this Protocol. To assist in the implementation of its functions, the Committee may invite to its meetings, in an advisory capacity, eminent professional organizations such as those which have formal relations with UNESCO, including the International Committee of the Blue Shield (ICBS) and its constituent bodies. Representatives of the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (Rome Centre) (ICCROM) and of the International Committee of the Red Cross (ICRC) may also be invited to attend in an advisory capacity.

Article 28 Secretariat

The Committee shall be assisted by the Secretariat of UNESCO which shall prepare the Committee's documentation and the agenda for its meetings and shall have the responsibility for the implementation of its decisions.

Article 29 The Fund for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict

1. A Fund is hereby established for the following purposes:

a. to provide financial or other assistance in support of preparatory or other measures to be taken in peacetime in accordance with, inter alia, Article 5, Article 10 sub-paragraph (b) and Article 30; and

b. to provide financial or other assistance in relation to emergency, provisional or other measures to be taken in order to protect cultural property during periods of armed conflict or of immediate recovery after the end of hostilities in accordance with, inter alia, Article 8 sub-paragraph (a).

2. The Fund shall constitute a trust fund, in conformity with the provisions of the financial regulations of UNESCO.

3. Disbursements from the Fund shall be used only for such purposes as the Committee shall decide in accordance with the guidelines as defined in Article 23 sub-paragraph 3(c). The Committee may accept contributions to be used only for a certain programme or project, provided that the Committee shall have decided on the implementation of such programme or project.

4. The resources of the Fund shall consist of:

(a) voluntary contributions made by the Parties;

(b) contributions, gifts or bequests made by:

(i) other States;

(ii) UNESCO or other organizations of the United Nations system;

(iii) other intergovernmental or non-governmental organizations; and

(iv) public or private bodies or individuals;

(c) any interest accruing on the Fund;

(d) funds raised by collections and receipts from events organized for the benefit of the Fund; and

(e) all other resources authorized by the guidelines applicable to the Fund.

Chapter 7 Dissemination of Information and International Assistance

Article 30 Dissemination

1. The Parties shall endeavour by appropriate means, and in particular by educational and information programmes, to strengthen appreciation and respect for cultural property by their entire population.

2. The Parties shall disseminate this Protocol as widely as possible, both in time of peace and in time of armed conflict.

3. Any military or civilian authorities who, in time of armed conflict, assume responsibilities with respect to the application of this Protocol, shall be fully acquainted with the text thereof. To this end the Parties shall, as appropriate:

(a) incorporate guidelines and instructions on the protection of cultural property in their military regulations;

(b) develop and implement, in cooperation with UNESCO and relevant governmental and non-governmental organizations, peacetime training and educational programmes;

(c) communicate to one another, through the Director-General, information on the laws, administrative provisions and measures taken under sub-paragraphs (a) and (b);

(d) communicate to one another, as soon as possible, through the Director-General, the laws and administrative provisions which they may adopt to ensure the application of this Protocol.

Article 31 International cooperation

In situations of serious violations of this Protocol, the Parties undertake to act, jointly through the Committee, or individually, in cooperation with UNESCO and the United Nations and in conformity with the Charter of the United Nations.

Article 32 International assistance

1. A Party may request from the Committee international assistance for cultural property under enhanced protection as well as assistance with respect to the preparation, development or implementation of the laws, administrative provisions and measures referred to in Article 10.

2. A party to the conflict, which is not a Party to this Protocol but which accepts and applies provisions in accordance with Article 3, paragraph 2, may request appropriate international assistance from the Committee.

3. The Committee shall adopt rules for the submission of requests for international assistance and shall define the forms the international assistance may take.

4. Parties are encouraged to give technical assistance of all kinds, through the Committee, to those Parties or parties to the conflict who request it.

Article 33 Assistance of UNESCO

1. A Party may call upon UNESCO for technical assistance in organizing the protection of its cultural property, such as preparatory action to safeguard cultural property, preventive and organizational measures for emergency situations and compilation of national inventories of cultural property, or in connection with any other problem arising out of the application of this Protocol. UNESCO shall accord such assistance within the limits fixed by its programme and by its resources.

2. Parties are encouraged to provide technical assistance at bilateral or multilateral level.

3. UNESCO is authorized to make, on its own initiative, proposals on these matters to the Parties.

Chapter 8 Execution of this Protocol

Article 34 Protecting Powers

This Protocol shall be applied with the co-operation of the Protecting Powers responsible for safeguarding the interests of the Parties to the conflict.

Article 35 Conciliation procedure

1. The Protecting Powers shall lend their good offices in all cases where they may deem it useful in the interests of cultural property, particularly if there is disagreement between the Parties to the conflict as to the application or interpretation of the provisions of this Protocol.

2. For this purpose, each of the Protecting Powers may, either at the invitation of one Party, of the Director-General, or on its own initiative, propose to the Parties to the conflict a meeting of their representatives, and in particular of the authorities responsible for the protection of cultural property, if considered appropriate, on the territory of a State not party to the conflict. The Parties to the conflict shall be bound to give effect to the proposals for meeting made to them. The Protecting Powers shall propose for approval by the Parties to the conflict a person belonging to a State not party to the conflict or a person presented by the Director-General, which person shall be invited to take part in such a meeting in the capacity of Chairman.

Article 36 Conciliation in absence of Protecting Powers

1. In a conflict where no Protecting Powers are appointed the Director-General may lend good offices or act by any other form of conciliation or mediation, with a view to settling the disagreement.

2. At the invitation of one Party or of the Director-General, the Chairman of the Committee may propose to the Parties to the conflict a meeting of their representatives, and in particular of the authorities responsible for the protection of cultural property, if considered appropriate, on the territory of a State not party to the conflict.

Article 37 Translations and reports

1. The Parties shall translate this Protocol into their official languages and shall communicate these official translations to the Director-General.

p

2. The Parties shall submit to the Committee, every four years, a report on the implementation of this Protocol.

Article 38 State responsibility

No provision in this Protocol relating to individual criminal responsibility shall affect the responsibility of States under international law, including the duty to provide reparation.

Chapter 9 Final Clauses

Article 39 Languages

This Protocol is drawn up in Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish, the six texts being equally authentic.

Article 40 Signature

This Protocol shall bear the date of 26 March 1999. It shall be opened for signature by all High Contracting Parties at The Hague from 17 May 1999 until 31 December 1999.

Article 41 Ratification, acceptance or approval

1. This Protocol shall be subject to ratification, acceptance or approval by High Contracting Parties which have signed this Protocol, in accordance with their respective constitutional procedures.

2. The instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Director-General.

Article 42 Accession

1. This Protocol shall be open for accession by other High Contracting Parties from 1 January 2000.

2. Accession shall be effected by the deposit of an instrument of accession with the Director-General.

Article 43 Entry into force

1. This Protocol shall enter into force three months after twenty instruments of ratification, acceptance, approval or accession have been deposited.

2. Thereafter, it shall enter into force, for each Party, three months after the deposit of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

Article 44 Entry into force in situations of armed conflict

The situations referred to in Articles 18 and 19 of the Convention shall give immediate effect to ratifications, acceptances or approvals of or accessions to this Protocol deposited by the parties to the conflict either before or after the beginning of hostilities or occupation. In such cases the Director-General shall transmit the communications referred to in Article 46 by the speediest method.

Article 45 Denunciation

1. Each Party may denounce this Protocol.

2. The denunciation shall be notified by an instrument in writing, deposited with the Director-General.

p

3. The denunciation shall take effect one year after the receipt of the instrument of denunciation. However, if, on the expiry of this period, the denouncing Party is involved in an armed conflict, the denunciation shall not take effect until the end of hostilities, or until the operations of repatriating cultural property are completed, whichever is the later.

Article 46 Notifications

The Director-General shall inform all High Contracting Parties as well as the United Nations, of the deposit of all the instruments of ratification, acceptance, approval or accession provided for in Articles 41 and 42 and of denunciations provided for Article 45.

Article 47 Registration with the United Nations

In conformity with Article 102 of the Charter of the United Nations, this Protocol shall be registered with the Secretariat of the United Nations at the request of the Director-General.

IN FAITH WHEREOF the undersigned, duly authorized, have signed the present Protocol.

DONE at The Hague, this twenty-sixth day of March 1999, in a single copy which shall be deposited in the archives of the UNESCO, and certified true copies of which shall be delivered to all the High Contracting Parties.

Second Protocol to the Hague Convention of 1954 for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 26 March 1999.[1]

	States	Date of deposit of instrument	Type of instrument
1	Argentina	07/01/2002	Accession
2	Armenia	18/05/2006	Ratification
3	Austria	01/03/2002	Ratification
4	Azerbaijan	17/04/2001	Ratification
5	Bahrain	26/08/2008	Accession
6	Barbados	02/10/2008	Accession
7	Belarus	13/12/2000	Ratification
8	Belgium	13/10/2010	Ratification
9	Bosnia and Herzegovina	22/05/2009	Accession
10	Brazil	23/09/2005	Accession
11	Bulgaria	14/06/2000	Ratification
12	Canada	29/11/2005	Accession
13	Chile	11/09/2008	Accession
14	Colombia	24/11/2010	Accession
15	Costa Rica	09/12/2003	Accession
16	Croatia	08/02/2006	Ratification
17	Cyprus	16/05/2001	Ratification
18	Czech Republic	08/06/2007	Accession
19	Dominican Republic	03/03/2009	Accession
20	Ecuador	02/08/2004	Ratification
21	Egypt	03/08/2005	Ratification
22	El Salvador	27/03/2002	Accession
23	Equatorial Guinea	19/11/2003	Accession
24	Estonia	17/01/2005	Approval
25	Finland	27/08/2004	Acceptance
26	Gabon	29/08/2003	Accession
27	Georgia	13/09/2010	Accession
28	Germany	25/11/2009	Ratification
29	Greece	20/04/2005	Ratification
30	Guatemala	04/02/2005	Accession
31	Honduras	26/01/2003	Accession
32	Hungary	26/10/2005	Ratification
33	Iran (Islamic Republic of)	24/05/2005	Accession
34	Italy	10/07/2009	Ratification
35	Japan	10/09/2007	Accession
36	Jordan	05/05/2009	Accession
37	Libyan Arab Jamahiriya	20/07/2001	Accession
38	Lithuania	13/03/2002	Accession
39	Luxembourg	30/06/2005	Ratification
40	Mexico	07/10/2003	Accession
41	Montenegro	26/04/2007	Notification of succession
42	Netherlands	30/01/2007	Acceptance
43	Nicaragua	01/06/2001	Accession
44	Niger	16/06/2006	Accession
45	Nigeria	21/10/2005	Ratification
46	Oman	16/05/2011	Ratification
47	Panama	08/03/2001	Accession
48	Paraguay	09/11/2004	Accession
49	Peru	24/05/2005	Ratification
50	Qatar	04/09/2000	Ratification
51	Romania	07/08/2006	Ratification
52	Saudi Arabia	06/11/2007	Accession
53	Serbia	02/09/2002	Accession
54	Slovakia	11/02/2004	Ratification

55 Slovenia	13/04/2004	Accession
56 Spain	06/07/2001	Ratification
57 Switzerland	09/07/2004	Ratification
58 Tajikistan	21/02/2006	Accession
59 The former Yugoslav Republic of Macedonia	19/04/2002	Accession
60 Uruguay	03/01/2007	Accession

[1]This Protocol entered into force on 9 March 2004. It subsequently will entered into force for each State three months after the date of deposit of that State's instrument, except in cases of notifications of succession, where the entry into force occurred on the date on which the State assumed responsibility for conducting its international relations.

p

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦១៣/៦៣៧

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០៩៦/៣០ ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសញ្ជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្មដល់លោក **សាយ ភីស៊ីវ** (TSAI PI-HSIU) ជនជាតិចិន សញ្ជាតិអូស្ត្រាលី កើតថ្ងៃទី២២ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៥៩ នៅខេត្តអ៊ីនលីន សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន។

មាត្រា ២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេច នូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខា តទៅ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ពសល.១៣០៦.៦៤៨

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣

លេខៈ ៦១៤ ស.ណ
សំណៅដែលបានថតចម្លងជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរងទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
... សុខា

p

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦១៣/៦៣៨

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០៩៦/៣០ ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសញ្ជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្មដល់លោក **លីវ យីងយិនជេម** (LIU YING YIN JAMES) ជនជាតិចិន សញ្ជាតិចិន កើតថ្ងៃទី០៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៤៧ នៅទីក្រុងហុងកុង សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន។

មាត្រា ២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឲ្យបានសម្រេច នូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខា តទៅ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ករល. ០៣០៦. ៦៤៥

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣

លេខៈ ៦១៣ ស.ណ
សំណៅដែលមានចម្លងជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរងទីស្តីការរាជរដ្ឋាភិបាល
ស៊យ សុខា

p

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦១៣/៦៣៩

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០៩៦/៣០ ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសញ្ជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្មជាចង្កោមគ្រួសារ ដល់គ្រួសារលោក **ស៊ុង សេងហាវ** ដែលមានសមាជិក:

១- លោក **ស៊ុង សេងហាវ** (ZHONG ZHENGHAO) ជនជាតិចិន សញ្ជាតិចិន កើតថ្ងៃទី០៩ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៦៧ នៅខេត្តក្វាងទុង សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ដោយប្តូរឈ្មោះជា **ខេខេអឹម ឈិន** (K.K.M CHEN) (ជាប្តី)។

២- អ្នកស្រី **ស៊ូវ ទីអេសហ្សិតឈីង** (CHAU TSZ CHING) ជនជាតិចិន សញ្ជាតិចិន កើតថ្ងៃទី១០ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៨៩ នៅខេត្តក្វាងទុង សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ដោយប្តូរឈ្មោះ **ស៊ីធីស៊ី ឈិន** (C.T.C CHEN) (ជាប្រពន្ធ)។

មាត្រា ២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឲ្យបានសម្រេច នូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខា តទៅ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

លេខៈ ៦៦១ ស.ណ
សំណៅចែងមានតម្កើងជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ ៥ ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរងទីស្តីការគណៈរដ្ឋាភិបាល
ស៊ីម សុខា

៣៧៧.១៣០៦.៤៥០

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦១៣/៥៤០

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រត្តនខត្តិយា ខេមររដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០៩៦/៣០ ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសញ្ជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្មដល់លោក **ហ្វុង ខេ អូ** (FOONG K OH) ជនជាតិសិង្ហបុរី សញ្ជាតិសិង្ហបុរី កើតថ្ងៃទី៣១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៧៩ នៅក្រុងសិង្ហបុរី សាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី ដោយប្តូរឈ្មោះជា **ម៉េង សុធា** (MENG SOTHEA) ។

មាត្រា ២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឲ្យបានសម្រេច នូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខា តទៅ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣៧៧.១៣០៦.៥៤០

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

លេខៈ ៦១៧ ស.ណ
សំណៅដែលអនុលោមតាមការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរងទីស្តីការគណៈរដ្ឋាភិបាល
... សុខា

p

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦១៣/៥៤៦

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រតនខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់បទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងព្រឹទ្ធសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់លទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោតជ្រើសរើស ប្រធាន អនុប្រធានទី១ អនុប្រធានទី២ នៃព្រឹទ្ធសភា នីតិកាលទី៣ នាសម័យប្រជុំដំបូង នៅថ្ងៃទី ២៤ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១២
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ សម្តេចអគ្គមហាធម្មពោធិសាល ជា ស៊ីម ប្រធានព្រឹទ្ធសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា១ : តែងតាំង ជាទីប្រឹក្សាអគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា សម្រាប់នីតិកាលទី៣ ចំនួន ០៩ រូប :

១- ឯកឧត្តម	**កាន់ ស៊ុយអៀង**	មានឋានៈស្មើ	**រដ្ឋលេខាធិការ**	បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
២- ឯកឧត្តម	**កាំង ប៊ុនហ៊ី**	មានឋានៈស្មើ	**រដ្ឋលេខាធិការ**	បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
៣- ឯកឧត្តម	**តូច ហៃ**	មានឋានៈស្មើ	**រដ្ឋលេខាធិការ**	បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
៤- ឯកឧត្តម	**វង់ ដួងដារ៉ាវិរៈឡូន៍**	មានឋានៈស្មើ	**រដ្ឋលេខាធិការ**	បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
៥- ឯកឧត្តម	**ជិន សាវុធ**	មានឋានៈស្មើ	**រដ្ឋលេខាធិការ**	បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
៦- ឯកឧត្តម	**យី យ៉េន**	មានឋានៈស្មើ	**រដ្ឋលេខាធិការ**	បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
៧- ឯកឧត្តម	**កៅ សារ៉ាន់**	មានឋានៈស្មើ	**អនុរដ្ឋលេខាធិការ**	បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
៨- ឯកឧត្តម	**ម៉ែត ហឿន**	មានឋានៈស្មើ	**អនុរដ្ឋលេខាធិការ**	បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
៩- ឯកឧត្តម	**អ៊ុក សំអាន**	មានឋានៈស្មើ	**អនុរដ្ឋលេខាធិការ**	បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន

មាត្រា២ : សម្តេចអគ្គមហាធម្មពោធិសាល ប្រធានព្រឹទ្ធសភា និងសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ពរល. ១៣០៦. ៥៤៦

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង . ថ្ងៃទី ១០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

លេខៈ [illegible] ស.ណ
សំណៅដែលមានតម្លៃ[illegible]ការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣
[illegible]ទី១[illegible]រដ្ឋាភិបាល

p

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦១៣/៦៥៤

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សម្ពហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់បទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងព្រឹទ្ធសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់លទ្ធផលនៃសម័យប្រជុំលើកដំបូង នីតិកាលទី៣ នៃព្រឹទ្ធសភា នាថ្ងៃទី ២៤ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១២ ស្តីពីការជ្រើសតាំងប្រធាន អនុប្រធានទី១ អនុប្រធានទី២ នៃព្រឹទ្ធសភា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាធម្មពោធិសាល ជា ស៊ីម ប្រធានព្រឹទ្ធសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា១ : តែងតាំង :

១- ឯកឧត្តម **ហង្ស ទិចិត្រ** ជាទីប្រឹក្សាសម្តេចអគ្គមហាធម្មពោធិសាល **ជា ស៊ីម** ប្រធានព្រឹទ្ធសភា នីតិកាលទី៣ មានឋានៈស្មើ **អនុរដ្ឋលេខាធិការ**

២- ឯកឧត្តម **ឃន ទិដ្ឋា** ជាជំនួយការសម្តេចអគ្គមហាធម្មពោធិសាល **ជា ស៊ីម** ប្រធានព្រឹទ្ធសភា នីតិកាលទី៣ មានឋានៈស្មើ **អនុរដ្ឋលេខាធិការ** បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។

មាត្រា២ : សម្តេចអគ្គមហាធម្មពោធិសាល ប្រធានព្រឹទ្ធសភា និងសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣៧៧.១៣០៦.៦៥៣

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

លេខៈ ៦៥៤ ស.ណ
សំណៅដែលមានចម្លងជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរងអគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
សោយ សុខា

p

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦១៣/៥៤៣

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់បទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងព្រឹទ្ធសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់លទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោតជ្រើសរើស ប្រធាន អនុប្រធានទី១ អនុប្រធានទី២ នៃព្រឹទ្ធសភា នីតិកាលទី៣ នាសម័យប្រជុំដំបូង នៅថ្ងៃទី ២៤ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១២
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ **សម្តេចអគ្គមហាធម្មពោធិសាល ជា ស៊ីម** ប្រធានព្រឹទ្ធសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា១ : តែងតាំងឯកឧត្តម និងលោកជំទាវ ចំនួន ០៩ រូប ជាទីប្រឹក្សាអគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា សម្រាប់នីតិកាលទី៣ :

១- ឯកឧត្តម ស៊ុន ចាន់ណារិទ្ធ	មានឋានៈស្មើ	**រដ្ឋលេខាធិការ**	បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
២- លោកជំទាវ ជា គន្ធា	មានឋានៈស្មើ	**រដ្ឋលេខាធិការ**	
៣- ឯកឧត្តម ប៊ុល សុខា	មានឋានៈស្មើ	**រដ្ឋលេខាធិការ**	
៤- ឯកឧត្តម រស់ សុផារិទ្ធ	មានឋានៈស្មើ	**រដ្ឋលេខាធិការ**	
៥- ឯកឧត្តម ជួន តេជ	មានឋានៈស្មើ	**រដ្ឋលេខាធិការ**	
៦- ឯកឧត្តម ឃៀក សារិន	មានឋានៈស្មើ	**អនុរដ្ឋលេខាធិការ**	បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
៧- ឯកឧត្តម ឃិន កាតៀវ	មានឋានៈស្មើ	**អនុរដ្ឋលេខាធិការ**	បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
៨- ឯកឧត្តម ទិត្យ ណារិទ្ធិ	មានឋានៈស្មើ	**អនុរដ្ឋលេខាធិការ**	បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន
៩- ឯកឧត្តម មាស មឿន	មានឋានៈស្មើ	**អនុរដ្ឋលេខាធិការ**	បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន

មាត្រា២ : សម្តេចអគ្គមហាធម្មពោធិសាល ប្រធានព្រឹទ្ធសភា និងសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខា តទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣៧៧.១៣០៦.៦៥៤

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

លេខ: ... ស.ណ
... សម្រាប់ការចែកផ្សាយ
... ១៥ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣
... រាជរដ្ឋាភិបាល

សយ ស១

p

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦១៣/៦៤៤

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សម្ពោហនាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ត្រាស់បង្គាប់

តែងតាំង :

១- ឯកឧត្តម ស៊ី ម៉េងម៉េង

២- លោកស្រី ស៊ី ណាលីនី

ជា

ឧកញ៉ា

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣៣៧.១៣០៦.៦៥៥

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

លេខៈ ៦៥០ ស.ណ
សំណៅដែលមានតម្លៃ[illegible]ការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១[illegible] ខែ[illegible] ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខា[illegible]ទី១[illegible]រដ្ឋាភិបាល
សយ សុខា

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦១៣/៦៤៥

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ត្រាស់បង្គាប់

តែងតាំង :

១- ឯកឧត្តម ស៊ី ម៉េងឃៀង

២- លោកជំទាវ ស៊ី ស៊ាងអ៊ីង

ជា

ឧកញ៉ា

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

កស.១៣០៦.៦៥៦

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង . ថ្ងៃទី ១០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

លេខៈ ៧៤៩ ស.ណ
សំណៅដែលមានបញ្ជាក់ជាការចែកជូន
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការនៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊យ សុខា

p

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦១៣/៦៤៦

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រត្តតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ក្រាស់បង្គាប់

តែងតាំង :

ឯកឧត្តម ហ៊ាន់ វ៉ាម៉ុន

ជា

ឧកញ៉ា

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣៨៧.១៣០៦.៦៥៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង . ថ្ងៃទី ១0 ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

លេខ: ៦៥១ ស.ណ
សំណៅដែលមានតម្លៃជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១[illegible] ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣
[illegible]រដ្ឋាភិបាល

សយ សុខា

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦១៣/៦៤៧

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត / ០៩០៨ / ១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស / រកម / ០១៩៦ / ០៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត / ០៥០១ / ១៧៨ ចុះថ្ងៃទី២២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ដំឡើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ **ឧត្តមសេនីយ៍ទោ** ជូននាយនគរបាលថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ៖

១- លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ហេង សុវណ្ណរិទ្ធ** អត្តលេខ ០៣៦៩

២- លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **តាក វណ្ណថា** អត្តលេខ ០៤៤៧ ។

មាត្រា ២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តឲ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣ខល.១៣០៦.៦៥៥

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

លេខ: ៦៣៤ ស.ណ
សំណៅចម្លងមានតម្លៃជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរងទី១រាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុយ សុខា

p

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦១៣/៥៤៨

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត / ០៩០៨ / ១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស / រកម / ០១៩៦ / ០៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត / ០៥០១ / ១៧៨ ចុះថ្ងៃទី២២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : តែងតាំង ឯកឧត្តមឧត្តមសេនីយ៍ទោ **សាន លុច** អត្តលេខ ៥៣៨៨៨ ជាទីប្រឹក្សាក្រសួងមហាផ្ទៃ មានឋានៈស្មើអគ្គនាយក បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។

មាត្រា ២ : ដំឡើងឋានន្តរស័ក្តិ ជូននាយនគរបាល ថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ៖

ក - ថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ឯក ៖

១- ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ទោ **សាន លុច** អត្តលេខ ៥៣៨៨៨ ។

ខ - ថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ទោ ៖

១- លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ម៉ៅ សិរី** អត្តលេខ ០២៩១ ។

មាត្រា ៣ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តឲ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៤ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

បរសស. ១៣០៦. ៦៥៥

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង. ថ្ងៃទី ១៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

លេខៈ ៦៣៣ ស.ណ
សំណៅចែលមានតម្លៃសម្រាប់ការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរងទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី/រាជរដ្ឋាភិបាល
ស៊ុយ សុខា

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦១៣/៦៤៩

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា១ : ដំឡើងឋានន្តរសក្តិថ្នាក់ **ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី** ជូនលោកវរសេនីយ៍ឯក **ហ៊ុន ម៉ានិត** អត្តលេខ ០៧៥៥៥៥ នាយទាហាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ។

មាត្រា២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

១៣០៦.៦៦០ **នរោត្តម សីហមុនី**

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង. ថ្ងៃទី ១២ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

លេខ ៧៣៤ ស.ណ
សំណៅដែលមានបម្លែងជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរងទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

ស៊យ សុខា

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦១៣/៦៥០

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរាដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីការកែសម្រួលតួនាទីភារកិច្ចនិងរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់ អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាននៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា១ : ដំឡើងឋានន្តរសក្តិ ដល់ នាយទាហានជាន់ខ្ពស់ នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ៖

ក-ដំឡើងឋានន្តរសក្តិថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ឯក :

១-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	**ឡេង**	**ម៉ិនណា**	អត្តលេខ ២៣២៤០២
២-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	**ហ៊ុយ**	**ថេរ៉ា**	អត្តលេខ ០០៨៣៤៧
៣-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	**ទី**	**សំណាង**	អត្តលេខ ០០៤០១០
៤-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	**ឡេង**	**សំអឿន**	អត្តលេខ ០០២៣៩៣
៥-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	**យ៉ាត**	**រិទ្ធ**	អត្តលេខ ០០៣៣២៤
៦-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	**អ៊ុំ**	**សំអាត**	អត្តលេខ ០០២៤១៤
៧-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	**ចាន់**	**ឈី**	អត្តលេខ ០២១០២៤
៨-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	**ឃូ**	**សោភ័ន**	អត្តលេខ ០០៣៣៣៧
៩-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	**ឡៅ**	**គុងហាំង**	អត្តលេខ ០៨៤៥៨៧
១០-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	**ឈឹម**	**ម៉ិនធី**	អត្តលេខ ០០៤០១៤

ខ.ដំឡើងឋានន្តរសក្តិ ថ្នាក់ ឧត្តមសេនីយ៍ទោ :

១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	**ម៉ិន**	**ថន**	អត្តលេខ ០១១៧០៤
២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	**ធឹង**	**យ៉ុត**	អត្តលេខ ០០៤០៣២
៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	**ម៉ិន**	**ហៀង**	អត្តលេខ ០១៧៩០០

ROYAUME DU CAMBODGE • LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL
ព្រះបរមរាជវាំង

៤-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ស៊ិន	សុវណ្ណ	អត្តលេខ ០១០២៥៧
៥-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	សេង	ឌីលីន	អត្តលេខ ០០៤០៣៥
៦-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ឌី	ពៅ	អត្តលេខ ០០៩៦៧៧
៧-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ឆន់	ចាន់ដារ៉ា	អត្តលេខ ០០៤០៥១
៨-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	សុខ	សំរ៉ាំង	អត្តលេខ ០០៣០៣៣
៩-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	មាន	មុន្នី	អត្តលេខ ០០៩៦៦១
១០-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	អ៊ិត	ឋានរ័ត្ន	អត្តលេខ ០៤៧៦៣០
១១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ស៊ិន	រ៉ា	អត្តលេខ ០០៤០៧៨
១២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ហ៊ុយ	អៀង	អត្តលេខ ០១២៣៣៩
១៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ញ៉ៅម	សាវ៉ាត	អត្តលេខ ០៥១៤៣០
១៤-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ឡាំ	ម៉ិនលុច្ស	អត្តលេខ ០២១១៩៧
១៥-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	សំ	សាន្ត	អត្តលេខ ០០៤០៦៤
១៦-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ឆា	គង់	អត្តលេខ ១៦២០៤៣
១៧-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	សោម	សុគ៌និធា	អត្តលេខ ០០២៣២២
១៨-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	អុង	គង់	អត្តលេខ ០៨៣៩៩៧
១៩-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ម៉ុំ	សម្ផស្ស	អត្តលេខ ០២១២៣២
២០-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ទ៉ា	សារឿន	អត្តលេខ ០០៣៣២៦
២១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ចេ	សុវណ្ណដេត	អត្តលេខ ០៤៣៩៥៥
២២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	សឿង	សុខរ៉ា	អត្តលេខ ០៩៥០៣៩
២៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	អែម	សាម៉ុន	អត្តលេខ ០០១៨៩៤
២៤-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	នៅ	សំ	អត្តលេខ ០១៧៧៣៧
២៥-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ខូច	ចិបុលរិទ្ធ	អត្តលេខ ០០១២៦៨
២៦-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ព្រុំ	ប៊ូរ៉ា	អត្តលេខ ០១១៨៥៧
២៧-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	រស់	សាធ	អត្តលេខ ០០៤០៣៨
២៨-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ជិន	ណារុត្រី	អត្តលេខ ០០៣៣៣៨
២៩-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	សរ	សារ៉ែន	អត្តលេខ ០០៣៧៨៦
៣០-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ឧស្ស	ច័ន្ទរិទ្ធ	អត្តលេខ ០០៤៥៨៥
៣១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	សុនី	ចន្ទ្យពិសិដ្ឋ	អត្តលេខ ០៤១៥៦៥
៣២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	អ៊ឹម	ឡាទីន	អត្តលេខ ០១៦៩៦៨
៣៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ប្រាក់	រ៉ូ	អត្តលេខ ០១៧១៨៨

គ.ដំឡើងឋានន្តរសក្តិ ថ្នាក់ ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី :

១-វរសេនីយ៍ឯក	ព្រហ្ម	ប៊ូរ៉ា	អត្តលេខ ០២១១៩២
២-វរសេនីយ៍ឯក	សុខ	សុខា	អត្តលេខ ០០៥១៥៧
៣-វរសេនីយ៍ឯក	ប្រាជ្ញ	ស៊ីណា	អត្តលេខ ១៦២១០៩
៤-វរសេនីយ៍ឯក	ទ៉ាន់	ចិសាល	អត្តលេខ ០២១១៤៥
៥-វរសេនីយ៍ឯក	តាំ	សំបូរ	អត្តលេខ ១៣៨១១០
៦-វរសេនីយ៍ឯក	ហ៊ីត	ស្រ៊ី	អត្តលេខ ០៣២៤៥៥
៧-វរសេនីយ៍ឯក	សេង	រីន	អត្តលេខ ០២១០៤៤

ROYAUME DU CAMBODGE • LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL •

p

៨-វរសេនីយ៍ឯក	ជឹម	ខេមរា	អត្តលេខ ០០៤០៤១
៩-វរសេនីយ៍ឯក	អ៊ឹង	អ៊ុយផេង	អត្តលេខ ០៥១៥៤៨
១០-វរសេនីយ៍ឯក	ឈុន	សុជាតិ	អត្តលេខ ០៦៩១២៣
១១-វរសេនីយ៍ឯក	លាង	ចាន់មុន្នី	អត្តលេខ ០១៥២២៣
១២-វរសេនីយ៍ឯក	មិន	សាម៉េត	អត្តលេខ ០៧១១២៩
១៣-វរសេនីយ៍ឯក	ចាន់	សេងចុង	អត្តលេខ ០៥៦០៨៣
១៤-វរសេនីយ៍ឯក	ចៅ	ជីវ៉ា	អត្តលេខ ០៣៨៩២៤
១៥-វរសេនីយ៍ឯក	ចេង	ផល្លា	អត្តលេខ ០១៧៧៦៥
១៦-វរសេនីយ៍ឯក	ត្រឹក	រ៉ា	អត្តលេខ ០១១៧៥៥
១៧-វរសេនីយ៍ឯក	ហៀង	សែ	អត្តលេខ ០០២៩៥៨
១៨-វរសេនីយ៍ឯក	ហ៊ីង	សាធុច	អត្តលេខ ០៤៣៩៧៥
១៩-វរសេនីយ៍ឯក	អេង	ចិត្រា	អត្តលេខ ០៣២៦៧២
២០-វរសេនីយ៍ឯក	សាយ	លីវ៉ាន់	អត្តលេខ ១៣៣១៥៣
២១-វរសេនីយ៍ឯក	ហុង	ណារិទ្ធ	អត្តលេខ ១០៦៩៦២
២២-វរសេនីយ៍ឯក	ម៉ា	សុខស៊ីណាង	អត្តលេខ ០១៦៨៣៧
២៣-វរសេនីយ៍ឯក	សន	ឃុន	អត្តលេខ ០២១០៦៥
២៤-វរសេនីយ៍ឯក	សេក	សាធុច	អត្តលេខ ០២១១១១
២៥-វរសេនីយ៍ឯក	ឌឹម	តាព	អត្តលេខ ១៦០៧៩៥
២៦-វរសេនីយ៍ឯក	នួន	ណារិទ្ធ	អត្តលេខ ២៣២១៤៦
២៧-វរសេនីយ៍ឯក	សៀន	សារ៉ែន	អត្តលេខ ០១១៦៨៣
២៨-វរសេនីយ៍ឯក	ប៊ុន	ឆាយ	អត្តលេខ ០២៤៣០៥
២៩-វរសេនីយ៍ឯក	នួន	ម៉េងហួរ	អត្តលេខ ០៣២៥៥២

មាត្រា២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្ត ឲ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ។

មាត្រា៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ចាល. ១៣០៦.៦៦១

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

លេខ: ៦៣០ ស.ណ
សំណៅចែលមានតម្លៃជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរងទី១រាជរដ្ឋាភិបាល

សយ សុខា

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦១៣/៦៥១

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីការកែសម្រួលតួនាទីភារកិច្ចនិងរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់ អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាននៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា១ : ដំឡើងឋានន្តរសក្តិ ដល់ នាយទាហានជាន់ខ្ពស់ នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ៖

ក-ដំឡើងឋានន្តរសក្តិថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ឯក :

១-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ **ម៉ុត សុភាព** អត្តលេខ ០០២២៤១
២-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ **ឋាន សុខេន** អត្តលេខ ០០២២៨៨
៣-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ **អន សារិទ្ធ** អត្តលេខ ០០៣២៥០
៤-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ **ម៉ៃ សារឿន** អត្តលេខ ០០៤០៧៩
៥-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ **ចាន់ ប៊ុណ្ណា** អត្តលេខ ០០៤០០៤
៦-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ **ម៉ែន សារ៉ាត់** អត្តលេខ ០០៤៥៨១

ខ.ដំឡើងឋានន្តរសក្តិ ថ្នាក់ ឧត្តមសេនីយ៍ទោ :

១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ប៉ុល សារី** អត្តលេខ ០៣២៩៥១
២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **អ៊ុង ជំនោរ** អត្តលេខ ០០១១៩៨
៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ធីម ស៊ីណារត្ន** អត្តលេខ ១១៤២៩០
៤-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **អ៊ឹម វណ្ណឆេង** អត្តលេខ ០០៤០៨៦
៥-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **នុត ប៊ុនធុល** អត្តលេខ ០១១៧៤៧

គ.ដំឡើងឋានន្តរសក្តិ ថ្នាក់ ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី :

១-វរសេនីយ៍ឯក **សំ អុន** អត្តលេខ ០៣៣២៣៥

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL
ព្រះបរមរាជវាំង

២-វរសេនីយ៍ឯក **ផាន់ សាម៉ន** អត្តលេខ ០០៨០១១
៣-វរសេនីយ៍ឯក **បេង មីន** អត្តលេខ ១១៣៥៦៦
៤-វរសេនីយ៍ឯក **ម៉ុក សុផល** អត្តលេខ ១០៥៥៧៦
៥-វរសេនីយ៍ឯក **ម៉ុន ឃៀង** អត្តលេខ ០៤៨៨០១

មាត្រា២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្ត ឲ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ។

មាត្រា៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ពាស. ១៣០៦. ៥៥៤

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

លេខ: ៦៣១ ស.ណ
សំណៅដែលមានតម្លៃជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរងទី១រាជរដ្ឋាភិបាល

សយ សុខា

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦១៣/៦៥២

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

ចំពោះ

ឥស្សរជនជាន់ខ្ពស់របស់អង្គការយូណេស្កូ ចំនួន ១០រូប ដែលមានគុណបំណាច់ខ្ពស់ និងគាំទ្រយ៉ាងសកម្ម ក្នុងការបញ្ចូលប្រាសាទព្រះវិហារទៅក្នុងបញ្ជីសម្បត្តិបេតិកភណ្ឌពិភពលោក រហូតទទួលបានជោគជ័យនាឆ្នាំ ២០០៨ កន្លងមក

នូវ

ក-គ្រឿងឥស្សរិយយស សហមេត្រី ថ្នាក់ មហាសេរីវឌ្ឍន៍

១- លោកជំទាវ Katalin Bogyay
២- លោកជំទាវ Irina Bokova
៣- លោកជំទាវ Alissandra Cummins
៤- ឯកឧត្តម Koichiro Matsuura
៥- លោកជំទាវ Christina Cameron
៦- ឯកឧត្តម Mounir Bouchenaki
៧- ឯកឧត្តម Azedine Beschaouch

ខ-គ្រឿងឥស្សរិយយស សហមេត្រី ថ្នាក់ មហាសេនា

១- លោក Francesco Bandarin
២- លោក Kishore Rao
៣- លោកស្រី Anne Lemaistre

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ពរស.១៣០៦.៦៦៣

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង. ថ្ងៃទី ១៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

លេខៈ ៧៣៥ ស.ណ
សំណៅដែលមានតម្លៃជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរងទី១រាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុយ សុខា

p

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦១៣/៦៥៩

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ត្រាស់បង្គាប់

តែងតាំង :

លោក ចាប សិទ្ធី

ជា

ឧកញ៉ា

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ជករ
នរោត្តម សីហមុនី

ពរស.១៣០៦.៦៧០

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង,ថ្ងៃទី ១៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

លេខៈ ៦២៩ ស.ណ
សំណៅដែលមានតម្លៃជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរងទីស្តីការរាជរដ្ឋាភិបាល
ស៊ុយ សុខា

p

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦១៣/៦៦០

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ **នរោត្តម សីហមុនី**
សមានតួមិជាតិសាសនា រតនត្តយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

ចំពោះ

មន្ត្រីរាជការ និងសប្បុរសជន ចំនួន ៦៤រូប ដែលមានស្នាដៃល្អ
និងគុណបំណាច់យ៉ាងធំធេងក្នុងការបម្រើជាតិ មាតុភូមិ

នូវ

ក- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេរីវឌ្ឍន៍ :

១- ឧកញ៉ា គួយ សុខចន់
២- ឧកញ៉ា ចាប សិទ្ធី
៣- លោកជំទាវ អ៊ឹម ណែម
៤- វរសេនីយ៍ត្រី អ៊ូ សុខមុន្នី អត្ត. ០៥៩២៩
៥- វរសេនីយ៍ត្រី ស ម៉ុនសឿង អត្ត.១៥៧៣៥២
៦- វរសេនីយ៍ត្រី អ៊ឹម អឡូរា អត្ត. ០៧៧៥៦
៧- លោក ឈេន ប៊ិន
៨- លោកស្រី អ៊ុំ សុគីយ៉ាន

ខ- គ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ មហាសេរីវឌ្ឍន៍ :

១- លោកជំទាវ ស៊ុម ពន្លក
២- លោក ចាង សារិទ្ធ
៣- លោក ឈឹម រិទ្ធ
៤- លោក ឈូ គឹមសាន
៥- លោក អ៊ួន សុខហេង
៦- លោក ឈឹម រិន
៧- លោកស្រី សេង ម៉ាន់ថា

គ- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេនា :

១- ឯកឧត្តមបណ្ឌិត ម៉ៅ ម៉ុនថាន
២- ឧបាសក តាំង សុងឈីម
៣- ឧបាសិកា លី ឡៃហ៊ាង
៤- លោក ប៊ុង សីហា
៥- លោក ទូន ណារិទ្ធ
៦- វរសេនីយ៍ទោ អ៊ុង ម៉ុនថន អត្ត. ០៣៣៤១៣
៧- លោក យុទ្ធ ចេតនា
៨- វរសេនីយ៍ឯក ហេង ហៀង អត្ត. ០២៤៥៤៩
៩- លោក ប្រាត់ បូលី
១០- លោក ជុំ ឡាយ
១១- វរសេនីយ៍ត្រី សោម សុភ័ណ្ឌារ៉ា អត្ត.០១២៥២៥
១២- លោក ឡៀល សុភា
១៣- វរសេនីយ៍ត្រី ម៉ាន់ លីហោ អត្ត.០២០៤៩៤
១៤- អនុសេនីយឯក គិន តុលា អត្ត.០៨៣៩៩
១៥- អនុសេនីយឯក ហាឡូ សុផៃ អត្ត.០១៧០៦៥
១៦- អនុសេនីយទោ សៅ សារឿន អត្ត.២២៧២៧
១៧- អនុសេនីយទោ ម៉ែត សាឡូន អត្ត.០១០៩០២
១៨- លោក សោម យឿន
១៩- លោក ងិង គឹមហ៊ាន
២០- លោក គួច ណុច
២១- លោក គង់ សោភ័ណ្ឌ
២២- លោក មាស សន

ROYAUME DU CAMBODGE • LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL •
ព្រះបរមរាជវាំង

២៣- លោក ឈុំ សុវណ្ណ
២៤- លោក គង់ ស៊ីធី
២៥- លោកស្រី ផន ចន្ថា
២៦- លោក សុវណ្ណ ឫទ្ធិ
២៧- លោក ចែម ចាន់រ៉ា

ឃ- គ្រឿងឥស្សរិយយស សេនាជ័យសិទ្ធ :

១- វរសេនីយ៍ឯក ហ៊ីង បូរ៉ា អត្ត.០២៣៣៤
២- វរសេនីយ៍ទោ ឈៀង គីមសាយ អត្ត.០៧៥៤០០
៣- វរសេនីយ៍ត្រី ធម្ម ច័ន្ទពុទ្ធិតា អត្ត.៥៤២៩៣
៤- វរសេនីយ៍ត្រី ប៊ី ណារិទ្ធ អត្ត.៦២៣២៦
៥- អនុសេនីយ៍ឯក ឈិន ឈាង អត្ត.៥៧៤៥៤
៦- អនុសេនីយ៍ឯក លី ម៉ិនហេង អត្ត.០២១៧២៦

ង- គ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ មហាសេនា :

១- លោក ជា សុខុម
២- អ្នកស្រី សេត សុខុម
៣- លោក ហ៊ុល ម៉ិនថា

ច- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ សេនា :

១- ឯកឧត្តម រ័ត្ន ថិរៈ
២- វរសេនីយ៍ត្រី លឹម ហុង អត្ត.១៣០៧៧
៣- អនុសេនីយ៍ឯក នួច សំអឿន អត្ត.៥៩៥០៩
៤- អនុសេនីយ៍ទោ សេត ចន្ថា អត្ត.១៧៥២៣
៥- អនុសេនីយ៍ត្រី អ៊ុត ដារ៉ា អត្ត.២៦៤៥៥
៦- កញ្ញា ឡេង ចាន់ធី
៧- លោក អ៊ុច ចួន
៨- លោក ព្រំ ពុទ្ធី
៩- លោក ស៊ិន ព្រីយ៉ាល់
១០- លោក លឹម តាយ
១១- លោក លឹម អាំង
១២- លោក តាន់ ម៉េងហុង
១៣- លោក ហោ ចណ្ណៈ

នស.រកត.១៣០៦.៦៧១

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

លេខៈ ៦៧១ ស.ណ
សំណៅដែលមានតម្លៃជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣
អគ្គលេខាធិការរងទីស្តីការរាជរដ្ឋាភិបាល

សយ សុខា

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៣១៧.អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការកាត់ដីសរុបទំហំ ៥៦៤,៧៤ ហិកតា នៅស្រុកឱរ៉ាល់ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ក្នុងនោះ កាត់ចេញពី (១) ដីគម្របព្រៃឈើឆ្នាំ២០០២ (២) ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន Fortuna Plantation Cambodia Limited និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ១៨៩ គ្រួសារ និងរក្សាទុកមួយចំណែកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ០២នសចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៩ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០១ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០២/០១៦ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០២ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីព្រៃឈើ

- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/០៨០៦/៣៣៩ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីគោលការណ៍ និងបញ្ញត្តិអន្តរកាលនៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យចុះថ្ងៃទី០១ខែវិច្ឆិកាឆ្នាំ១៩៩៣ស្តីពីការបង្កើតនិងការកំណត់តំបន់ការពារធម្មជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦២អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៨៨អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការបង្កើតក្រុមប្រឹក្សាគោលនយោបាយដីធ្លី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១១៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៤៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច
- បានឃើញសារាចរលេខ ០២ សរ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៧ ស្តីពីការកាន់កាប់ដីរដ្ឋដោយខុសច្បាប់
- បានឃើញលិខិតលេខ ៣៧៥អបខ ចុះថ្ងៃទី១០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៣ របស់គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ស្ពឺ
- យោងតាមការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

សម្រេច

មាត្រា ១..

ត្រូវបានកាត់ដីសរុបទំហំ ៥៦៤,៧៤ ហិកតា ក្នុងនោះ (១) ទំហំ ៤១៧,៦៨ ហិកតា កាត់ចេញពីដីគម្របព្រៃឈើឆ្នាំ២០០២ និង (២) ទំហំ ១៤៧,០៦ ហិកតា កាត់ចេញពីដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន Fortuna Plantation Cambodia Limited និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មដីទំហំ ៥៥៥,២៧ ហិកតា ជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋដែលបានកាន់កាប់ប្រើប្រាស់ និងដាំដុះជាក់ស្តែង និងដីទំហំ ៩,៤៧ហិកតា រក្សាទុកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ នៅភូមិចំប៉ី ឃុំហោងសំណំ ស្រុកឱរ៉ាល់ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ តាមប្រព័ន្ធកូអរដោណេ Projection UTM Zone 48N Datum WGS 84 និងមាននិយាមកាដូចកំណត់ក្នុងផែនទីឧបសម្ព័ន្ធទី១ ទី២ ទី៣ និងទី៤ នៃអនុក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ២..

ត្រូវបានប្រគល់អាណត្តិកាន់កាប់ និងបែងចែកដីរបស់រដ្ឋ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ ជូនគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ស្ពឺ ធ្វើការគ្រប់គ្រង និងប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិឯកជនជូនប្រជាពលរដ្ឋចំនួន ១៨៩គ្រួសារ ដែលបានកាន់កាប់ ប្រើប្រាស់ និងដាំដុះជាក់ស្តែង នៅភូមិចំប៉ី ឃុំហោងសំណំ ស្រុកឱរ៉ាល់ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ។

មាត្រា ៣.-

ក្នុងពេលដំណើរការវាស់វែង និងបែងចែកជាក់ស្តែង គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ស្ពឺ ត្រូវកាត់ចេញនូវចំណែកដីមួយចំនួនសមស្របដើម្បីរក្សាទុកបម្រើផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ជាអាទិ៍ ការអភិវឌ្ឍហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្ត និងសង្គម នៅក្នុងមូលដ្ឋាន ។

មាត្រា ៤.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយពីអនុក្រឹត្យនេះត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៥.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល៖

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការ រាជរដ្ឋាភិបាល*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានអាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយវិវាទដីធ្លី*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៥*
- *រាជកិច្ច*

ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៧១៨ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការកាត់ដីទំហំ ៧៧៣,១៨ ហិកតា នៅស្រុកឱរ៉ាល់ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ចេញពីដីគម្របព្រៃឈើ ឆ្នាំ២០០២ និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ៣២៤ គ្រួសារ និងរក្សាទុកមួយចំណែកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ០២នសចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៩ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៨ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០១ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០២/០១៦ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០២ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីព្រៃឈើ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/០៨០៦/៣៣៩ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីគោលការណ៍និងបញ្ញត្តិអន្តរកាលនៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ

p

- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យចុះថ្ងៃទី០១ខែវិច្ឆិកាឆ្នាំ១៩៩៣ស្តីពីការបង្កើតនិងការកំណត់តំបន់ការពារធម្មជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦២អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៨៨អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការបង្កើតក្រុមប្រឹក្សាគោលនយោបាយដីធ្លី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១១៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៤៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច
- បានឃើញសារាចរលេខ ០២ សរ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៧ ស្តីពីការកាន់កាប់ដីរដ្ឋដោយខុសច្បាប់
- បានឃើញលិខិតលេខ ៣៧០អបខ ចុះថ្ងៃទី១០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៣ របស់គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ស្ពឺ
- យោងតាមការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

សម្រេច

មាត្រា ១.-

ត្រូវបានកាត់ដីទំហំ ៧៧៣,១៨ហិកតា ចេញពីដីគម្របព្រៃឈើឆ្នាំ២០០២ និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋសម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មដីទំហំ ៧៣២,៥០ហិកតា ជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋដែលបានកាន់កាប់ប្រើប្រាស់ និងដាំដុះជាក់ស្តែង និងដីទំហំ ៤០,៦៨ហិកតា រក្សាទុកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ នៅភូមិផ្លោច ឃុំត្រពាំងជោ ស្រុកឱរ៉ាល់ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ តាមប្រព័ន្ធកូអរដោណេ Projection UTM Zone 48N Datum WGS 84 និងមាននិយាមកាដូចកំណត់ក្នុងផែនទីឧបសម្ព័ន្ធទី១ និងទី២ នៃអនុក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ២.-

ត្រូវបានប្រគល់អាណត្តិកាន់កាប់ និងបែងចែកដីរបស់រដ្ឋ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ ជូនគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ស្ពឺ ធ្វើការគ្រប់គ្រង និងប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិឯកជនជូនប្រជាពលរដ្ឋចំនួន ៣២៩គ្រួសារ ដែលបានកាន់កាប់ ប្រើប្រាស់ និងដាំដុះជាក់ស្តែង នៅភូមិផ្លោច ឃុំត្រពាំងជោ ស្រុកឱរ៉ាល់ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ។

មាត្រា ៣.-

ក្នុងពេលដំណើរការវាស់វែង និងបែងចែកជាក់ស្តែង គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ស្ពឺត្រូវកាត់ចេញនូវចំណែកដីមួយចំនួនសមស្របដើម្បីរក្សាទុកបម្រើផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ជាអាទិ៍ ការអភិវឌ្ឍហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្ត និងសង្គម នៅក្នុងមូលដ្ឋាន ។

p

មាត្រា ៤.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយពីអនុក្រឹត្យនេះត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៥.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល៖

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
  អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- *អគ្គលេខាធិការ រាជរដ្ឋាភិបាល*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានអាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយវិវាទដីធ្លី*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៥*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ*

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ: ៧១៩ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី

ការកាត់ដីទំហំ ៤៤២,១៤ ហិកតា នៅស្រុកឱរ៉ាល់ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ចេញពីដីគម្របព្រៃឈើ ឆ្នាំ២០០២ និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋសម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូន ប្រជាពលរដ្ឋ ១១៦ គ្រួសារ និងរក្សាទុកមួយចំណែកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ០២នសចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៩ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០១ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០២/០១៦ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០២ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីព្រៃឈើ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/០៨០៦/៣៣៩ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីគោលការណ៍ និងបញ្ញត្តិអន្តរកាលនៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យចុះថ្ងៃទី០១ខែវិច្ឆិកាឆ្នាំ១៩៩៣ស្តីពីការបង្កើតនិងការកំណត់តំបន់ការពារធម្មជាតិ

p

- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦២អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៨៨អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការបង្កើតក្រុមប្រឹក្សាគោលនយោបាយដីធ្លី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១១៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៤៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច
- បានឃើញសារាចរលេខ ០២ សរ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៧ ស្តីពីការកាន់កាប់ដីរដ្ឋដោយខុសច្បាប់
- បានឃើញលិខិតលេខ ៣៦៨អបខ ចុះថ្ងៃទី១០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៣ របស់គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ស្ពឺ
- យោងតាមការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

សម្រេច

មាត្រា ១.-

ត្រូវបានកាត់ដីទំហំ ៩៥២,១៤ហិកតា ចេញពីដីតំបន់ព្រៃឈើឆ្នាំ២០០២ និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋសម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មដីទំហំ ៩១០,៩៨ហិកតា ជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋដែលបានកាន់កាប់ប្រើប្រាស់ និងដាំដុះជាក់ស្តែង និងដីទំហំ ៣១,១៦ហិកតា រក្សាទុកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ នៅភូមិត្រពាំងគង ឃុំសង្កែសាទប ស្រុកឱរ៉ាល់ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ តាមប្រព័ន្ធកូអរដោណេ Projection UTM Zone 48N Datum WGS 84 និងមាននិយាមកាដូចកំណត់ក្នុងផែនទីឧបសម្ព័ន្ធ នៃអនុក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ២.-

ត្រូវបានប្រគល់អាណត្តិកាន់កាប់ និងបែងចែកដីរបស់រដ្ឋ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ ជូនគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ស្ពឺ ធ្វើការគ្រប់គ្រង និងប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិឯកជនជូនប្រជាពលរដ្ឋចំនួន ១១៦គ្រួសារ ដែលបានកាន់កាប់ ប្រើប្រាស់ និងដាំដុះជាក់ស្តែង នៅភូមិត្រពាំងគង ឃុំសង្កែសាទប ស្រុកឱរ៉ាល់ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ។

មាត្រា ៣.-

ក្នុងពេលដំណើរការវាស់វែង និងបែងចែកជាក់ស្តែង គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ស្ពឺ ត្រូវកាត់ចេញនូវចំណែកដីមួយចំនួនសមស្របដើម្បីរក្សាទុកបម្រើផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ជាអាទិ៍ ការអភិវឌ្ឍហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធរូបវ័ន្ត និងសង្គម នៅក្នុងមូលដ្ឋាន ។

p

មាត្រា ៤.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយពីអនុក្រឹត្យនេះត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៥.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល៖

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការ រាជរដ្ឋាភិបាល*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានអាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយវិវាទដីធ្លី*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៥*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ*

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខៈ ៣៧០ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការកាត់ដីសរុបទំហំ ៧២៤,៦៤ ហិកតា នៅស្រុកឱរ៉ាល់ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ក្នុងនោះកាត់ចេញពី (១) ដីគម្របព្រៃឈើឆ្នាំ២០០២ (២) ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន Fortuna Plantation Cambodia Limited និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ៣៣០ គ្រួសារ និងរក្សាទុកមួយចំណែកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ០២នសចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៩ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០១ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០២/០១៦ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០២ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីព្រៃឈើ

- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/០៨០៦/៧៣៩ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីគោលការណ៍ និងបញ្ញត្តិអន្តរកាលនៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យចុះថ្ងៃទី០១ខែវិច្ឆិកាឆ្នាំ១៩៩៣ស្តីពីការបង្កើតនិងការកំណត់តំបន់ការពារធម្មជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦២អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៨៨អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការបង្កើតក្រុមប្រឹក្សាគោលនយោបាយដីធ្លី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១១៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៤៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច
- បានឃើញសារាចរលេខ ០២ សរ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៧ ស្តីពីការកាន់កាប់ដីរដ្ឋដោយខុសច្បាប់
- បានឃើញលិខិតលេខ ៣៧៣អបខ ចុះថ្ងៃទី១០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៣ របស់គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ស្ពឺ
- យោងតាមការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

សម្រេច

មាត្រា ១.-

ត្រូវបានកាត់ដីសរុបទំហំ ៧២៤,៦៤ ហិកតា ក្នុងនោះ (១) ទំហំ ២៩,៣៦ ហិកតា កាត់ចេញពីដីគម្របព្រៃឈើឆ្នាំ ២០០២ និង (២) ទំហំ ៦៩៥,២៨ ហិកតា កាត់ចេញពីដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន Fortuna Plantation Cambodia Limited និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋសម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មដីទំហំ ៧០៤,០៥ ហិកតា ជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋដែលបានកាន់កាប់ប្រើប្រាស់ និងដាំដុះជាក់ស្តែង និងដីទំហំ ២០,៥៩ ហិកតា រក្សាទុកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ នៅភូមិតាំងបេង ឃុំហោងសំណំ ស្រុកឱរ៉ាល់ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ តាមប្រព័ន្ធកូអរដោណេ Projection UTM Zone 48N Datum WGS 84 និងមាននិយាមកាដូចកំណត់ក្នុងផែនទីឧបសម្ព័ន្ធទី១ និងទី២ នៃអនុក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ២.-

ត្រូវបានប្រគល់អាណត្តិកាន់កាប់ និងបែងចែកដីរបស់រដ្ឋ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ ជូនគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ស្ពឺ ធ្វើការគ្រប់គ្រង និងប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិឯកជនជូនប្រជាពលរដ្ឋចំនួន ៣៣០ គ្រួសារ ដែលបានកាន់កាប់ ប្រើប្រាស់ និងដាំដុះជាក់ស្តែងនៅភូមិតាំងបេង ឃុំហោងសំណំ ស្រុកឱរ៉ាល់ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ។/

p

មាត្រា ៣.-

ក្នុងពេលដំណើរការវាស់វែងនិងបែងចែកជាក់ស្តែង គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ស្ពឺ ត្រូវកាត់ចេញនូវចំណែកដីមួយចំនួនសមស្របដើម្បីរក្សាទុកបម្រើផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ជាអាទិ៍ ការអភិវឌ្ឍហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្ត និងសង្គម នៅក្នុងមូលដ្ឋាន ។

មាត្រា ៤.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយពីអនុក្រឹត្យនេះត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៥.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល៖

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការ រាជរដ្ឋាភិបាល*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានអាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយវិវាទដីធ្លី ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៥*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ*

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ៧៤១ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៦ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២១២/០១០ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១២ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០១៣
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២០ ខែមករា ឆ្នាំ២០០០ និងអនុក្រឹត្យពាក់ព័ន្ធស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៧៦អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១២ ស្តីពីការបែងចែកឥណទានចំណាយថវិកាថ្នាក់ជាតិតាមជំពូកនៃច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០១៣
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រេច

មាត្រា១:ត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន៤ ៨១៦ ០០០ ០០០រៀល(បួនពាន់ប្រាំបីរយដប់ប្រាំមួយលានរៀលគត់) ពីជំពូក០៩(ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក) នៃខ្ទង់ចំណាយមិនទាន់បែងចែក មកជំពូក៦១(សេវាខាងក្រៅ) ជូនក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០១៣។

មាត្រា២:ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះតាមគណនីនិងអនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ចំណាយសម្រាប់ចំណាយលើការងារស្តាបនាក្រាលក្រួសក្រហមចំនួន១ ខ្សែប្រវែង៣ ៣០០ម៉ែត្រ រៀបថ្មការពារជើងទេរប្រឡាយប្រវែង២ ០១២ម៉ែត្រ ជីកប្រឡាយប្រវែង១ ៦៥០ម៉ែត្រ សាងសង់លូមូលមានទ្វារទឹកចំនួន០៦កន្លែង និងសាងសង់លូប្រអប់មានទ្វារទឹកចំនួន០២កន្លែង ស្ថិតនៅក្នុងខេត្តកំពង់ចាម។

មាត្រា៣: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

បានយកសេចក្តីជម្រាបជូន

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

នាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា

គាត ឈន់

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៣៤២ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការកាត់ដីសរុបទំហំ ១.០៦០ ហិកតា នៅស្រុកឱកដុស ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ក្នុងនោះ កាត់ចេញពីដីដែនជម្រកសត្វព្រៃភ្នំឱរ៉ាល់ និងកាត់ចេញពីដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន តាពីម៉ិច និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទាន កម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ៣១៦ គ្រួសារ និងរក្សាទុកបំណែកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ០២នសចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៩ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០១ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០២/០១៦ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០២ ដែលប្រកាសឲ្យ ប្រើច្បាប់ស្តីពីព្រៃឈើ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/០៨០៦/៣៣៩ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីគោលការណ៍ និងបញ្ញត្តិអន្តរកាលនៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋនិងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ

- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៦១៣/៥៧៥ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ៦២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០០ ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ៨៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០០ ស្ដីពីការបង្កើតក្រុមប្រឹក្សាគោលនយោបាយដីធ្លី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១១៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៥ ស្ដីពីការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១៤៦ អនក្រ.បកចុះថ្ងៃទី២៧ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ ស្ដីពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច
- បានឃើញសារាចរលេខ ០២ សរ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៧ ស្ដីពីការកាន់កាប់ដីរដ្ឋដោយខុសច្បាប់
- លិខិតលេខ ៥៧២ លស ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៣ របស់គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ឆ្នាំង
- យោងតាមការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

សម្រេច

មាត្រា ១.-

ត្រូវបានកាត់ផ្ទៃដីសរុបទំហំ ១.០៦០ ហិកតា ក្នុងនោះ (១) ទំហំ ៦៨៨ ហិកតា កាត់ចេញពីដីដែនជម្រកសត្វព្រៃភ្នំឱរ៉ាល់ ដោយព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៦១៣/៥៧៥ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣ និង (២) ទំហំ ៣៧២ ហិកតា កាត់ចេញពីដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន ភាពីម៉ិច និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ និងទំហំ ៥២ ហិកតា រក្សាទុកជាដីសាធារណៈ របស់រដ្ឋ នៅភូមិស្លែង ឃុំទួលខ្ពស់ ស្រុកទឹកផុស ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង តាមប្រព័ន្ធកូអរដោណេ Project UTM Zone 48N Datum WGS 1984 និងមាននិយាមកាដូចកំណត់ក្នុងផែនទីឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ២.-

ត្រូវបានប្រគល់អាណត្តិកាន់កាប់ និងបែងចែកដីរបស់រដ្ឋដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ជូនគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ធ្វើការគ្រប់គ្រង និងប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិឯកជនជូនប្រជាពលរដ្ឋដែលបានកាន់កាប់ ប្រើប្រាស់ និងដាំដុះជាក់ស្ដែង ចំនួន ៣១៦ គ្រួសារ នៅភូមិស្លែង ឃុំទួលខ្ពស់ ស្រុកទឹកផុស ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ។

មាត្រា ៣.-

ក្នុងពេលដំណើរការវាស់វែង និងបែងចែកជាក់ស្ដែង គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ត្រូវកាត់ចេញនូវចំណែកដីមួយចំនួនសមស្រប ដើម្បីរក្សាទុកបម្រើផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ជាអាទិ៍ការអភិវឌ្ឍហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្ត និងសង្គម នៅក្នុងមូលដ្ឋាន ។

p

មាត្រា ៤.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយពីអនុក្រឹត្យនេះត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៥.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៥ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្ដេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល៖

ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- *អគ្គលេខាធិការ រាជរដ្ឋាភិបាល*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានអាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយវិវាទដីធ្លី*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៥*
រាជកិច្ច
- *ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ*

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៧៤៣ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការកាត់ដីសរុបទំហំ ៩២២,៥ ហិកតា នៅស្រុកបវេល ខេត្តបាត់ដំបង ក្នុងនោះ កាត់ចេញពីដីដែនជម្រកសត្វព្រៃរនាមដូនសំ កាត់ចេញពីដីតម្រូវព្រៃបម្រុងទុក អចិន្រ្តៃយ៍ និងកាត់ចេញពីដីព្រៃសម្បទានព្រៃឈើរបស់ក្រុមហ៊ុន តាពីម៉ិច និង ធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ៣៥០ គ្រួសារ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ០២នសចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៩ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០១ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០២/០១៦ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០២ ដែលប្រកាសឲ្យ ប្រើច្បាប់ស្តីពីព្រៃឈើ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/០៨០៦/៣៣៩ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីគោលការណ៍ និងបញ្ញត្តិអន្តរកាលនៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋនិងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ

- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៦១៣/៥៧៣ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ៦២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ៨៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការបង្កើតក្រុមប្រឹក្សាគោលនយោបាយដីធ្លី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១១៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១៤៦ អនក្រ.បកចុះថ្ងៃទី២៧ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច
- បានឃើញសារាចរលេខ ០២ សរ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៧ ស្តីពីការកាន់កាប់ដីរដ្ឋដោយខុសច្បាប់
- លិខិតលេខ ៦៨០ ខបប ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៣ របស់គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តបាត់ដំបង
- យោងតាមការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

សម្រេច

មាត្រា ១..

ត្រូវបានកាត់ផ្ទៃដីសរុបទំហំ ៩២២,៥ ហិកតា ក្នុងនោះ (១) ទំហំ ៣១ ហិកតា កាត់ចេញពីដីដែនជម្រកសត្វព្រៃរនាមដូនស់ ដោយព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៦១៣/៥៧៣ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣ (២) ទំហំ ១៨៩,៥ ហិកតា កាត់ចេញពីដីតម្រប់ព្រៃបម្រុងទុកអចិន្ត្រៃយ៍ និង (៣) ទំហំ ៧០២ ហិកតា កាត់ចេញពីដីព្រៃសម្បទានព្រៃឬស្សីរបស់ក្រុមហ៊ុន ភាពីម៉ិច និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ នៅភូមិបឹងពពូល ឃុំអំពិលប្រាំដើម ស្រុកបវេល តាមប្រព័ន្ធកូអរដោណេ Project UTM Zone 48N Datum WGS 1984 និងមាននិយាមកាដូចកំណត់ក្នុងផែនទីឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ២..

ត្រូវបានប្រគល់អាណត្តិកាន់កាប់ និងបែងចែកដីរបស់រដ្ឋដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ជូនគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តបាត់ដំបង ធ្វើការគ្រប់គ្រង និងប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិឯកជនជូនប្រជាពលរដ្ឋ ដែលបានកាន់កាប់ ប្រើប្រាស់ និងដាំដុះជាក់ស្តែង ចំនួន ៣៥០ គ្រួសារ នៅភូមិបឹងពពូល ឃុំអំពិលប្រាំដើម ស្រុកបវេល ខេត្តបាត់ដំបង ។

មាត្រា ៣..

ក្នុងពេលដំណើរការវាស់វែង និងបែងចែកជាក់ស្តែង គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តបាត់ដំបង ត្រូវកាត់ចេញនូវចំណែកដីមួយចំនួនសមស្រប ដើម្បីរក្សាទុកបម្រើផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ជាអាទិ៍ការអភិវឌ្ឍហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្ត និងសង្គម នៅក្នុងមូលដ្ឋាន ។

p

មាត្រា ៤.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយពីអនុក្រឹត្យនេះត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៥.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តបាត់ដំបង ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៥ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្ដេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល៖

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការ រាជរដ្ឋាភិបាល*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានអាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយវិវាទដីធ្លី*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៥*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ*

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខៈ ៣៧៤ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្ដីពី

ការកាត់ដីសរុបទំហំ ៣.២៩៩,៧៨ ហិកតា នៅស្រុកស្វាយចេក ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ក្នុងនោះ កាត់ចេញពីដីគម្របព្រៃឈើមានដីការជកហ្វតរបស់ខេត្ត កាត់ចេញពីដីស្ថានីយ៍ផ្សាយ និងស្ពានព្រៃឈើតាបែន កាត់ចេញពីដីគម្រោងដាំឈើរបស់ក្រុមហ៊ុន តាជាអ៊ិនវេសមេន និងកាត់ចេញពីដីគម្របព្រៃឈើឆ្នាំ២០០២ និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិ ជូនប្រជាពលរដ្ឋ ៥៤៩ គ្រួសារ និងរក្សាទុក មួយចំណែកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ០២នសចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ស្ដីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៩ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីការបង្កើតក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្ដីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០១ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០២/០១៦ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០២ ដែលប្រកាសឲ្យ ប្រើច្បាប់ស្ដីពីព្រៃឈើ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/០៨០៦/៣៣៩ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្ដីពីគោលការណ៍ និងបញ្ញត្តិអន្តរកាលនៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋនិងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ

- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ៦២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ៨៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការបង្កើតក្រុមប្រឹក្សាគោលនយោបាយដីធ្លី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១១៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១៤៦ អនក្រ.បកចុះថ្ងៃទី២៧ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច
- បានឃើញសារាចរលេខ ០២ សរ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៧ ស្តីពីការកាន់កាប់ដីរដ្ឋដោយខុសច្បាប់
- លិខិតលេខ ៨១៤ ខបជ ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៣ របស់គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
- យោងតាមការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

សម្រេច

មាត្រា ១.

ត្រូវបានកាត់ផ្ទៃដីសរុបទំហំ ៣.២៩៩,៧៨ ហិកតា ក្នុងនោះ: (១) ទំហំ ៨២១,០៦ ហិកតា កាត់ចេញពីដីគម្របព្រៃឈើមានដីកាដកហូតរបស់ខេត្ត (២) ទំហំ ១.៦៦០,៤០ ហិកតា កាត់ចេញពីដីស្ថានីយ៍ផ្សព្វផ្សាយ និងស្តារព្រៃឈើតាបែន (ទី ១ និងទី ២) (៣) ទំហំ ៥៣៨,៩១ ហិកតា កាត់ចេញពីដីគម្រោងដាំឈើរបស់ក្រុមហ៊ុន តាដាអ៊ិនវេសមេន និង (៤) ទំហំ ២៧៩,៤១ ហិកតា កាត់ចេញពីដីគម្របព្រៃឈើឆ្នាំ ២០០២ និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មទំហំ ៣.១៦៤,៧៣ ហិកតា ជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ៥៤៩ គ្រួសារ និងទំហំ ១៣៥,០៥ ហិកតា រក្សាទុកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ ដែលស្ថិតក្នុងភូមិ ឃុំ ស្រុក ដូចខាងក្រោម ៖

- កាត់ផ្ទៃដីទំហំ ២៣០៦,៤៦ ហិកតា ក្នុងនោះ: (១) ទំហំ ៨២១,០៦ ហិកតា កាត់ចេញពីដីគម្របព្រៃឈើមានដីកាដកហូតរបស់ខេត្ត (២) ទំហំ ៩៤៦,៤៩ ហិកតា កាត់ចេញពីស្ថានីយ៍ផ្សព្វផ្សាយ និងស្តារព្រៃឈើតាបែនទី ២ និង (៣) ទំហំ ៥៣៨,៩១ ហិកតា កាត់ចេញពីដីគម្រោងដាំឈើរបស់ក្រុមហ៊ុន តាដាអ៊ិនវេសមេន ដែលទំហំ ២.២១១,១៤ ហិកតា សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធជូនប្រជាពលរដ្ឋ ២៥៧ គ្រួសារ និងទំហំ ៩៥,៣២ ហិកតា រក្សាទុកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ នៅភូមិទំពសៀម ឃុំស្លក្រាម ស្រុកស្វាយចេក ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
- កាត់ផ្ទៃដីទំហំ ៣៦១,០៦ ហិកតា ក្នុងនោះ: (១) ទំហំ ១៨៧,៩៩ ហិកតា កាត់ចេញពីស្ថានីយ៍ផ្សព្វផ្សាយ និងស្តារព្រៃឈើតាបែនទី ១ និង (២) ទំហំ ១៧៣,០៧ ហិកតា កាត់ចេញពីដីគម្របព្រៃឈើឆ្នាំ ២០០២ ដែលទំហំ ៣៥១,៦២ ហិកតា សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធជូនប្រជាពលរដ្ឋ ១២៨ គ្រួសារ និងទំហំ ៩,៤៤ ហិកតា រក្សាទុកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ នៅភូមិទន្សាយជើង ឃុំស្វាយចេក ស្រុកស្វាយចេក ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
- កាត់ផ្ទៃដីទំហំ ៦៣២,២៦ ហិកតា ក្នុងនោះ: (១) ទំហំ ៥២៥,៩២ ហិកតា កាត់ចេញពីស្ថានីយ៍ផ្សព្វផ្សាយនិងស្តារព្រៃឈើតាបែនទី ១ និង (២) ទំហំ ១០៦,៣៤ ហិកតា កាត់ចេញពីដីគម្របព្រៃឈើឆ្នាំ២០០២ ដែលទំហំ ៦០១,៩៧ ហិកតា សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធជូនប្រជាពលរដ្ឋ ១៦៤ គ្រួសារ និងទំហំ ៣០,២៩ ហិកតា រក្សាទុកជាដី

p

- សាធារណៈរបស់រដ្ឋ នៅភូមិទន្សាយត្បូង ឃុំស្វាយចេក ស្រុកស្វាយចេក ខេត្តបន្ទាយ-មានជ័យ

តាមប្រព័ន្ធកូអរដោណេ Project UTM Zone 48N Datum WGS 1984 និងមាននិយាមកាដូចកំណត់ក្នុងផែនទីឧបសម្ព័ន្ធ (១) នៃអនុក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ២.-

ត្រូវបានប្រគល់អាណត្តិកាន់កាប់ និងបែងចែកដីរបស់រដ្ឋដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ជូនគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ធ្វើការគ្រប់គ្រង និងប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិឯកជនជូនប្រជាពលរដ្ឋ ចំនួន ៥៤៩ គ្រួសារ ដែលបានកាន់កាប់ ប្រើប្រាស់ និងដាំដុះជាក់ស្តែង នៅស្រុកស្វាយចេក ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ស្ថិតនៅក្នុងភូមិ ឃុំដូចខាងក្រោម ៖

- ប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ២៥៧ គ្រួសារ នៅភូមិទំពសៀម ឃុំស្លក្រាម
- ប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ១២៨ គ្រួសារ នៅភូមិទន្សាយជើង ឃុំស្វាយចេក
- ប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ១៦៤ គ្រួសារ នៅភូមិទន្សាយត្បូង ឃុំស្វាយចេក។

មាត្រា ៣.-

ក្នុងពេលដំណើរការវាស់វែង និងបែងចែកជាក់ស្តែង គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ត្រូវកាត់ចេញនូវចំណែកដីមួយចំនួនសមស្រប ដើម្បីរក្សាទុកសម្រាប់បម្រើផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ជាអាទិ៍ការអភិវឌ្ឍហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្តនិងសង្គមនៅក្នុងមូលដ្ឋាន។

មាត្រា ៤.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយពីអនុក្រឹត្យនេះត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៥.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៥ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល៖

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការ រាជរដ្ឋាភិបាល*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានអាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយវិវាទដីធ្លី*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៥*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ*

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៣២៥ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការកាត់ដីទំហំ ៥.៨១០,៩៧ ហិកតា នៅស្រុកត្បែងក្រញូង ខេត្តពោធិ៍សាត់ ចេញពីដែនព្រៃសម្បទានក្រុមហ៊ុន ពួរីសាគរ និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិជូនប្រជាពលរដ្ឋ ១.២៣១ គ្រួសារ និងរក្សាទុកមួយចំណែកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ០២នសចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៩ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០១ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០២/០១៦ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០២ ដែលប្រកាសឲ្យ ប្រើច្បាប់ស្តីពីព្រៃឈើ

p

- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/០៨០៦/៣៣៩ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីគោលការណ៍ និងបញ្ញត្តិអន្តរកាលនៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋនិងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ៦២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ៨៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការបង្កើតក្រុមប្រឹក្សាគោលនយោបាយដីធ្លី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១១៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១៤៦ អនក្រ.បកចុះថ្ងៃទី២៧ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច
- បានឃើញសារាចរលេខ ០២ សរ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៧ ស្តីពីការកាន់កាប់ដីរដ្ឋដោយខុសច្បាប់
- លិខិតលេខ ១២៦៣ ខ.ពស ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០១៣ របស់គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តពោធិ៍សាត់
- យោងតាមការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

សម្រេច

មាត្រា ១.

ត្រូវបានកាត់ផ្ទៃដីទំហំ **៥.៨១០,៩៧ ហិកតា** ចេញពីដែនព្រៃសម្បទានក្រុមហ៊ុន យូរីសាគរ និងធ្វើអនុបយោគជាដីឯកជនរបស់រដ្ឋ សម្រាប់ធ្វើប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិ ទំហំ ៤.១៤០,០៥ ហិកតា ជូនប្រជាពលរដ្ឋ ១.២៣១ គ្រួសារ និងទំហំ ១.៦៧០,៩២ ហិកតា រក្សាទុកជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ ដែលស្ថិតក្នុងភូមិអង្រ្កង ឃុំសំរោង ស្រុកភ្នំក្រវាញ ខេត្តពោធិ៍សាត់ តាមប្រព័ន្ធកូអរដោណេ Project UTM Zone 48N Datum WGS 1984 និងមាននិយាមកាដូចកំណត់ក្នុងផែនទីឧបសម្ព័ន្ធ (១) នៃអនុក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ២.

ត្រូវបានប្រគល់អាណត្តិកាន់កាប់ និងបែងចែកដីរបស់រដ្ឋដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ជូនគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តពោធិ៍សាត់ ធ្វើការគ្រប់គ្រង និងប្រទានកម្មជាកម្មសិទ្ធិឯកជនជូនប្រជាពលរដ្ឋ ដែលបានកាន់កាប់ ប្រើប្រាស់ និងដាំដុះជាក់ស្តែង ចំនួន ១.២៣១ គ្រួសារ នៅភូមិអង្រ្កង ឃុំសំរោង ស្រុកភ្នំក្រវាញ ខេត្តពោធិ៍សាត់ ។

p

មាត្រា ៣.-

ក្នុងពេលដំណើរការវាស់វែង និងបែងចែកជាក់ស្តែង គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋខេត្តពោធិ៍សាត់ ត្រូវកាត់ចេញនូវចំណែកដីមួយចំនួនសមស្រប ដើម្បីរក្សាទុកសម្រាប់បម្រើផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ជាអាទិ៍ការអភិវឌ្ឍហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្ត និងសង្គម នៅក្នុងមូលដ្ឋាន ។

មាត្រា ៤.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយពីអនុក្រឹត្យនេះត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៥.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តពោធិ៍សាត់ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល៖

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការ រាជរដ្ឋាភិបាល*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានអាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយវិវាទដីធ្លី*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៥*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ*

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ:៤៣៧...អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្ដីពី

ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុងស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ស្ដីពីការកំណត់ចំនួនគណៈអភិបាលរាជធានី គណៈអភិបាលខេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង គណៈអភិបាលស្រុក គណៈអភិបាលខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ស្ដីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងទំនាក់ទំនងការងាររបស់ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលខេត្ត ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលក្រុងនិងក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលស្រុក
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១.-

តែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៤រូប ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តកំពង់ឆ្នាំង សម្រាប់អាណត្តិទី២ នៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដដែល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- លោក **ចេង ញ៉ាន់** ជា អភិបាលរង

២- លោកស្រី **ជោគ សុន្ធា** ជា អភិបាលរង

៣- លោក **សៀត គីមលៀង** ជា អភិបាលរង

៤- លោក **អ៊ិន សំអុល** ជា អភិបាលរង ។

មាត្រា ២.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ខាងលើ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៣*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

លេខៈ ៨៣៣...អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុងស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីការកំណត់ចំនួនគណៈអភិបាលរាជធានី គណៈអភិបាលខេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង គណៈអភិបាលស្រុក គណៈអភិបាលខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងទំនាក់ទំនងការងាររបស់ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលខេត្ត ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលក្រុងនិងក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលស្រុក
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១.-

តែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៣រូប ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តកោះកុង សម្រាប់អាណត្តិទី២ នៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដែល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- លោកស្រី **អេង គីមនាង** ជា អភិបាលរង

២- លោក **សាយ សុជាតិ** ជា អភិបាលរង

៣- លោក **សុន តារា** ជា អភិបាលរង ។

មាត្រា ២.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ខាងលើ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ. ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៣*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខៈ ៤៣៤ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី
ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុងស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីការកំណត់ចំនួនគណៈអភិបាលរាជធានី គណៈអភិបាលខេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង គណៈអភិបាលស្រុក គណៈអភិបាលខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងទំនាក់ទំនងការងាររបស់ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលខេត្ត ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលក្រុងនិងក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលស្រុក
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១.-

តែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៥រូប ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តសៀមរាប សម្រាប់អាណត្តិទី២ នៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដដែល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- លោក **ប៊ុន ទាវបុត្តិ** ជា អភិបាលរង

២- លោក **ម៉ៅ ធុរ៉ា** ជា អភិបាលរង

៣- លោក **សន់ វីហោ** ជា អភិបាលរង

៤- លោកស្រី **ឯម ផលាមុនី** ជា អភិបាលរង

៥- លោក **គីម ឆៃហៀង** ជា អភិបាលរង ។

មាត្រា ២.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ខាងលើ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០១៣

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៣*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៤៣៤ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុងស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីការកំណត់ចំនួនគណៈអភិបាលរាជធានី គណៈអភិបាលខេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង គណៈអភិបាលស្រុក គណៈអភិបាលខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងទំនាក់ទំនងការងាររបស់ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលខេត្ត ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលក្រុងនិងក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលស្រុក
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

p

សម្រេច

មាត្រា ១.–

តែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៥រូប ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តតាកែវ សម្រាប់អាណត្តិទី២ នៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដែល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១-លោក **អ៊ុត សុខ**	ជា អភិបាលរង
២-លោក **គង់ សំអឿន**	ជា អភិបាលរង
៣-លោកស្រី **នូ សុវណ្ណនី**	ជា អភិបាលរង
៤-លោក **អៀង មុនី**	ជា អភិបាលរង
៥-លោក **ឡាយ វណ្ណៈ**	ជា អភិបាលរង ។

មាត្រា ២.–

តែងតាំងលោក **ណុប ក្រឹល** ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តតាកែវ ។

មាត្រា ៣.–

ក្នុងរយៈពេលមកបំពេញភារកិច្ចក្នុងមុខតំណែងថ្មីខាងលើនេះ លោក **ឡាយ វណ្ណៈ** ត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំស្ថិតនៅក្រៅក្របខ័ណ្ឌដើម ។

មាត្រា ៤.–

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៥.–

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ និងមាត្រា២ខាងលើ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៥*
- *រាជកិច្ច*

ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៤៣៦ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុងស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីការកំណត់ចំនួនគណៈអភិបាលរាជធានី គណៈអភិបាលខេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង គណៈអភិបាលស្រុក គណៈអភិបាលខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងទំនាក់ទំនងការងាររបស់ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលខេត្ត ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលក្រុងនិងក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលស្រុក
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

p

សម្រេច

មាត្រា ១.-

តែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៣រូប ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ សម្រាប់អាណត្តិទី២ នៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដដែល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១-លោក **ម៉ែន សិបូរ** ជា អភិបាលរង

២-លោកស្រី **ឌឹម សាខារ៉ិត** ជា អភិបាលរង

៣-លោក **ឈឿន សុផាត** ជា អភិបាលរង ។

មាត្រា ២.-

តែងតាំងលោក **សឿ សុខណាល់** ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ ។

មាត្រា ៣.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៤.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ និងមាត្រា២ខាងលើ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៤*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៤៣៧ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុងស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីការកំណត់ចំនួនគណៈអភិបាលរាជធានី គណៈអភិបាលខេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង គណៈអភិបាលស្រុក គណៈអភិបាលខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងទំនាក់ទំនងការងាររបស់ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលខេត្ត ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលក្រុងនិងក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលស្រុក
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

p

សម្រេច

មាត្រា ១.-

តែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៤រូប ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តកំពង់ចាម សម្រាប់អាណត្តិទី២ នៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដែល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- លោកស្រី **ខុម ស៊ុនអេង** ជា អភិបាលរង

២- លោក **ម៉ែន ណិន** ជា អភិបាលរង

៣- លោក **ស៊ឹម សុខត្រី** ជា អភិបាលរង

៤- លោក **រុំ តិត្ថមុនី** ជា អភិបាលរង ។

មាត្រា ២.-

តែងតាំងលោក **ជឹម លាភ** ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តកំពង់ចាម ។

មាត្រា ៣.-

ក្នុងរយៈពេលមកបំពេញភារកិច្ចក្នុងមុខតំណែងថ្មីខាងលើនេះ លោក **ជឹម លាភ** ត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំស្ថិតនៅក្រៅក្របខ័ណ្ឌដើម ។

មាត្រា ៤.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៥. –

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ និងមាត្រា២ខាងលើ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ [illegible] ឆ្នាំ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៥*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ:...៤៣...អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុងស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីការកំណត់ចំនួនគណៈអភិបាលរាជធានី គណៈអភិបាលខេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង គណៈអភិបាលស្រុក គណៈអភិបាលខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងទំនាក់ទំនងការងាររបស់ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលខេត្ត ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលក្រុងនិងក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលស្រុក
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១.-

តែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៥រូប ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តពោធិ៍សាត់ សម្រាប់អាណត្តិទី២ នៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដដែល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- លោក **សួន រិនឌី** ជា អភិបាលរង

២- លោក **ម៉ក់ រ៉ា** ជា អភិបាលរង

៣- លោកស្រី **ជុក សុផានី** ជា អភិបាលរង

៤- លោក **ពេជ ឆាន** ជា អភិបាលរង

៥- លោក **កែច សែន** ជា អភិបាលរង ។

មាត្រា ២.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ខាងលើ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១០ ខែ [illegible] ឆ្នាំ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៤៣៩ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុងស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីការកំណត់ចំនួនគណៈអភិបាលរាជធានី គណៈអភិបាលខេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង គណៈអភិបាលស្រុក គណៈអភិបាលខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងទំនាក់ទំនងការងាររបស់ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលខេត្ត ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលក្រុងនិងក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលស្រុក
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១.-

តែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០២រូប ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តប៉ៃលិន សម្រាប់អាណត្តិទី២ នៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដែល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- លោក **អៀង ឌុង** ជា អភិបាលរង

២- លោក **ម៉ី មន្ត** ជា អភិបាលរង ។

មាត្រា ២.-

តែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០២រូប អភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តប៉ៃលិន ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- លោកស្រី **ជា ឈាត** ជា អភិបាលរង

២- លោក **ភាន រិទ្ធី** ជា អភិបាលរង ។

មាត្រា ៣.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៤.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ និងមាត្រា២ខាងលើ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

<u>កន្លែងទទួល</u> :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៤*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៤៤០.អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុងស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីការកំណត់ចំនួនគណៈអភិបាលរាជធានី គណៈអភិបាលខេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង គណៈអភិបាលស្រុក គណៈអភិបាលខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងទំនាក់ទំនងការងាររបស់ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលខេត្ត ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលក្រុងនិងក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលស្រុក
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១.-

តែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០២រូប ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តកែប សម្រាប់អាណត្តិទី២ នៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដដែល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- លោកស្រី **ភ្នំ ចំរើន** ជា អភិបាលរង

២- លោក **ចាន់ សាមិន** ជា អភិបាលរង ។

មាត្រា ២.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ខាងលើ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៣*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៤៤១ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុងស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីការកំណត់ចំនួនគណៈអភិបាលរាជធានី គណៈអភិបាលខេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង គណៈអភិបាលស្រុក គណៈអភិបាលខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងទំនាក់ទំនងការងាររបស់ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលខេត្ត ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលក្រុងនិងក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលស្រុក
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

p

សម្រេច

មាត្រា ១.-

តែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន **០៣រូប** ជាអភិបាលស្រុក នៃខេត្តក្រចេះ សម្រាប់អាណត្តិទី២ នៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដដែល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- លោក **ឈោម សុផា** អភិបាលស្រុកសំបូរ

២- លោក **សុម សារិត** អភិបាលស្រុកឆ្លូង

៣- លោក **សួន ញ៉ាក** អភិបាលស្រុកចិត្របុរី ។

មាត្រា ២.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ខាងលើ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី[illegible] ខែ[illegible] ឆ្នាំ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

<u>កន្លែងទទួល</u> :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៣*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ: ៤៤៤ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី
ការកំណត់ទីតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុងស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីការកំណត់ចំនួនគណៈអភិបាលរាជធានី គណៈអភិបាលខេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង គណៈអភិបាលស្រុក គណៈអភិបាលខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងទំនាក់ទំនងការងាររបស់ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលខេត្ត ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលក្រុងនិងក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលស្រុក
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១.-

តែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៥រូប ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តព្រៃវែង សម្រាប់អាណត្តិទី២ នៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដែល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- លោក **សុទ្ធ សឺន** ជា អភិបាលរង

២- លោក **គែម សេន** ជា អភិបាលរង

៣- លោក **ម៉ុក ធារី** ជា អភិបាលរង

៤- លោកស្រី **ឆេញ សំអូន** ជា អភិបាលរង

៥- លោក **ថន គឿន** ជា អភិបាលរង ។

មាត្រា ២.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ខាងលើ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ ០៧ ឆ្នាំ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៤៤៤ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុងស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីការកំណត់ចំនួនគណៈអភិបាលរាជធានី គណៈអភិបាលខេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង គណៈអភិបាលស្រុក គណៈអភិបាលខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងទំនាក់ទំនងការងាររបស់ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលខេត្ត ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលក្រុងនិងក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលស្រុក
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១.-

តែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៣រូប ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តព្រះសីហនុ សម្រាប់អាណត្តិទី២ នៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដដែល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ៖

១-លោក **ចេង គឹមសោង** ជា អភិបាលរង

២-លោកស្រី **ធ្លាក់ ចំនួនសុខា** ជា អភិបាលរង

៣-លោក **ស៊ុន សុខន** ជា អភិបាលរង ។

មាត្រា ២.-

តែងតាំងលោក **ស្រ៊ុន ស្រន់** ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តព្រះសីហនុ ។

មាត្រា ៣.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៤.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ និងមាត្រា២ខាងលើ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ [illegible] ឆ្នាំ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្ដេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល ៖

- ព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៤
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខៈ ៤៤៤ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី
ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុងស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីការកំណត់ចំនួនគណៈអភិបាលរាជធានី គណៈអភិបាលខេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង គណៈអភិបាលស្រុក គណៈអភិបាលខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងទំនាក់ទំនងការងាររបស់ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលខេត្ត ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលក្រុងនិងក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលស្រុក
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១.-

តែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០២រូប ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តស្ទឹងត្រែង សម្រាប់អាណត្តិទី២ នៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដដែល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

- ១- លោក ម៉ៅ ធនិន ជា អភិបាលរង
- ២- លោកស្រី គង់ ស៊ីផា ជា អភិបាលរង ។

មាត្រា ២.-

តែងតាំងលោក ខៀវ ឈារ៉េត ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តស្ទឹងត្រែង ។

មាត្រា ៣.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៤.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ និងមាត្រា២ខាងលើ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១០ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

<u>**កន្លែងទទួល**</u> :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៤*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៤៤២ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរាជធានី ខេត្ត ក្រុងស្រុក ខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៦អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីការកំណត់ចំនួនគណៈអភិបាលរាជធានី គណៈអភិបាលខេត្ត គណៈអភិបាលក្រុង គណៈអភិបាលស្រុក គណៈអភិបាលខណ្ឌ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងទំនាក់ទំនងការងាររបស់ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលខេត្ត ក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលក្រុងនិងក្រុមប្រឹក្សា គណៈអភិបាលស្រុក
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

p

សម្រេច

មាត្រា ១.-

តែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៣រូប ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តមណ្ឌលគិរី សម្រាប់អាណត្តិទី២ នៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដែល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- លោក **ស្វាយ សំអៀង** ជា អភិបាលរង

២- លោក **យឹម លុច្ស** ជា អភិបាលរង

៣- លោកស្រី **អាយស៊ុ សុគន្ធារី** ជា អភិបាលរង ។

មាត្រា ២.-

តែងតាំងលោក **ទឹម ថា** ជាអភិបាលរង នៃគណៈអភិបាលខេត្តមណ្ឌលគិរី ។

មាត្រា ៣.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៤.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ និងមាត្រា២ខាងលើ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ ៦ ឆ្នាំ២០១៣

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្ដេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៤
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ ធ៧-០១៣-១២០ ប្រ.ក

ប្រកាស
ស្តីពី
ការបង្កើតគណៈកម្មការគោលនយោបាយរូបិយវត្ថុ

ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២៧ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៦ ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ១៤ និងមាត្រា ៥៧ នៃច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៤១២/៣៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១២ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ ជាអគ្គទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ជាថ្មី មានឋានៈស្មើទេសរដ្ឋមន្ត្រី
- យោងតាមប្រកាសលេខ ធ៨-៩៨-៣៨៥ ប្រ.ក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៨ ស្តីពីរចនាសម្ព័ន្ធរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងមុខងារ-ភារកិច្ចរបស់បណ្តាអង្គភាពក្រោមឱវាទ
- យោងតាមប្រកាសលេខ ធ១-០១០-១៩៤ ប្រ.ក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០ ស្តីពីការកែសម្រួលប្រការ៣ ប្រការ៤ ប្រការ៥ ប្រការ១២ និងប្រការ១៣ នៃប្រកាសស្តីពីរចនាសម្ព័ន្ធរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងមុខងារភារកិច្ចរបស់បណ្តាអង្គភាពក្រោមឱវាទ
- យោងតាមសំណើរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន

សម្រេច

ប្រការ១.-

បង្កើតគណៈកម្មការគោលនយោបាយរូបិយវត្ថុរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដែលតទៅនេះហៅថា "គណៈកម្មការ" ។

ប្រការ២.-

គណៈកម្មការនេះ រួមមានសមាសភាពចំនួន ៩រូប ដូចខាងក្រោម ៖

១. ឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ	ទេសាភិបាល	ប្រធាន
២. ឯកឧត្តម ស៊ុំ សន្និសិទ្ធ	អគ្គលេខាធិការ	អនុប្រធាន
៣. លោក គិម វ៉ាដា	អគ្គនាយកត្រួតពិនិត្យ	សមាជិក
៤. លោកស្រី ងួន សុខា	អគ្គនាយកបច្ចេកទេស	សមាជិក
៥. លោក រ័ត្ន សុវណ្ណនរៈ	អគ្គនាយករងត្រួតពិនិត្យ	សមាជិក
៦. លោកស្រី សាយ សំអាត	អគ្គនាយករងបច្ចេកទេស	សមាជិក
៧. លោកស្រី គាំ គណ្ឌា	ប្រធាននាយកដ្ឋានប្រតិបត្តិការ	សមាជិក

៨. លោកស្រី អ៊ុច សុខុម	ប្រធាននាយកដ្ឋានបោះផ្សាយ និងឃ្លាំងបេឡា	សមាជិក
៩. លោក យូ វណ្ណី	ប្រធាននាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវសេដ្ឋកិច្ច និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ	សមាជិកអចិន្ត្រៃយ៍ ។

ប្រការ ៣.~

គណៈកម្មការនេះ អាចដំណើរការកិច្ចប្រជុំបានលុះត្រាតែមាន ទេសាភិបាល ជាប្រធាន និងមាន សមាជិកយ៉ាងតិចចំនួន ៦រូប ។ សមាជិកគណៈកម្មការត្រូវចូលរួមប្រជុំតាមការអញ្ជើញរបស់ប្រធាន ឬ អនុប្រធាន ។ ប្រធានគណៈកម្មការអាចអញ្ជើញថ្នាក់ដឹកនាំនិងមន្ត្រីជំនាញផ្សេងទៀត ចូលរួមក្នុងការប្រជុំ តាមការចាំបាច់ ។

ប្រការ ៤.~

ការប្រជុំរបស់គណៈកម្មការ ត្រូវធ្វើយ៉ាងហោចណាស់រៀងរាល់ពីរខែម្តង ដើម្បីរាយការណ៍ពីស្ថានភាព សេដ្ឋកិច្ច រូបិយវត្ថុ និងហិរញ្ញវត្ថុ ។ ក្នុងករណីមានតម្រូវការចាំបាច់ ប្រធានគណៈកម្មការអាចកោះប្រជុំ គណៈកម្មការនៅពេលណាក៏បាន ។

ប្រការ ៥.~

គណៈកម្មការមានមុខងារនិងភារកិច្ចដូចខាងក្រោម ៖

- កំណត់និងដឹកនាំការអនុវត្តគោលនយោបាយរូបិយវត្ថុដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃគោល នយោបាយសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល សំដៅរក្សាស្ថិរភាពថ្លៃដើម្បីរួមចំណែកពង្រឹងស្ថិរភាព ម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច និងជួយទ្រទ្រង់ដល់ការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ច
- ដាក់ចេញនូវវិធានការចាំបាច់ សំដៅធ្វើឱ្យស្ថានភាពសាច់ប្រាក់ងាយស្រួលក្នុងទីផ្សាររូបិយវត្ថុ ស្របតាមគោលដៅនៃការរក្សាស្ថិរភាពថ្លៃ
- សម្របសម្រួលទៅតាមលទ្ធភាពជាមួយសមាសធាតុផ្សេងៗនៃក្របខ័ណ្ឌគោលនយោបាយសេដ្ឋកិច្ច ពិសេសគោលនយោបាយសារពើពន្ធ សំដៅទ្រទ្រង់ស្ថិរភាពម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច
- សម្របសម្រួលទំនាក់ទំនងរវាងការអនុវត្តគោលនយោបាយរូបិយវត្ថុ និងបទប្បញ្ញត្តិប្រុងប្រយ័ត្ន នៃការត្រួតពិនិត្យធនាគារ និង
- ផ្សព្វផ្សាយគោលនយោបាយរូបិយវត្ថុ និងការអនុវត្តគោលនយោបាយរូបិយវត្ថុ ។

ប្រការ ៦.~

នាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវសេដ្ឋកិច្ចនិងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ជាលេខាធិការដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍របស់ គណៈកម្មការនេះ ។ លេខាធិការដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍របស់គណៈកម្មការមានក្រុមការងារជំនួយការមកពីនាយកដ្ឋាន និងអង្គភាពពាក់ព័ន្ធនៅក្រោមឱវាទរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។ ក្រុមការងារនេះត្រូវស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រង របស់ប្រធាននាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវសេដ្ឋកិច្ចនិងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ។ សមាសភាពក្រុមការងារត្រូវតែង តាំងដោយសេចក្តីបង្គាប់ការ និងមានមុខងារ-ភារកិច្ចដូចខាងក្រោម ៖

- តាមដាន ប្រមូល និងចងក្រងព័ត៌មាននិងទិន្នន័យពាក់ព័ន្ធនឹងស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក តំបន់ និងកម្ពុជា និន្នាការសេដ្ឋកិច្ច ស្ថិតិរូបិយវត្ថុ ដើម្បីបម្រើដល់ការសម្រេចចិត្តរបស់គណៈកម្មការក្នុងការ កំណត់គោលដៅ យុទ្ធសាស្ត្រ វិធានការ ឬឧបករណ៍គោលនយោបាយរូបិយវត្ថុ

- វិភាគនិងវាយតម្លៃពីបញ្ហាប្រឈម និងផលប៉ះពាល់ដែលនាំឱ្យមានសម្ពាធអតិផរណា ព្រមទាំងលើកឡើងពីជម្រើសនៃការដោះស្រាយជាគោលនយោបាយ ដើម្បីគណៈកម្មការពិនិត្យនិងសម្រេចចេញជាវិធានការអនុវត្ត និង
- រៀបចំរបាយការណ៍អំពីលទ្ធផលនៃការប្រជុំរបស់គណៈកម្មការ ផ្ញើជូនទៅថ្នាក់ដឹកនាំក្រសួង-ស្ថាប័ន និងអង្គភាពពាក់ព័ន្ធដើម្បីជ្រាបជាព័ត៌មាននិងសហការអនុវត្ត ។

ប្រការ ៧.~

កំណត់ហេតុអង្គប្រជុំគណៈកម្មការ ត្រូវរៀបចំឱ្យរួចស្រេចយ៉ាងយូរមួយសប្តាហ៍ក្រោយពេលប្រជុំ ។

ប្រការ ៨.~

ប្រកាសស្តីពីការបង្កើតគណៈកម្មការគោលនយោបាយរូបិយវត្ថុ លេខធ១-០១២-១២៩ ប្រ.ក ចុះថ្ងៃទី៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១២ ឬលិខិតបទដ្ឋានទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងប្រកាសនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

ប្រការ ៩.~

អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អគ្គនាយកដ្ឋានបច្ចេកទេស អគ្គនាយកដ្ឋានត្រួតពិនិត្យ អគ្គបេឡា អគ្គាធិការដ្ឋាន គ្រប់នាយកដ្ឋាន-អង្គភាពក្រោមឱវាទធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ព្រមទាំងសាមីជននៅក្នុងប្រការ ២ ត្រូវអនុវត្តនូវខ្លឹមសារនៃប្រកាសនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ ១០.~

ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៣

ទេសាភិបាល

ជា ចាន់តូ

កន្លែងទទួល :
- ដូចប្រការ ២ និងប្រការ ៨
  "ដើម្បីអនុវត្ត"
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ចម្លងជូន :
- គ្រប់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  "ដើម្បីជ្រាបជាព័ត៌មាន"
- នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  "ដើម្បីចុះផ្សាយក្នុងរាជកិច្ច"

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ ធ៧-០១៣-១២៧ ប្រ.ក

ប្រកាស
ស្តីពី
ការបង្កើតគណៈកម្មការស្ថិរភាពហិរញ្ញវត្ថុ

ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២៧ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៦ ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ១៤ និងមាត្រា ៥៧ នៃច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០៨/៥២៦ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **ជា ចាន់តូ** ជាអគ្គទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មានឋានៈស្មើទេសរដ្ឋមន្ត្រី
- យោងតាមប្រកាសលេខ ធ៨៩៨-៣៨៥ ប្រ.ក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៨ ស្តីពីរចនាសម្ព័ន្ធរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងមុខងារ-ភារកិច្ចរបស់បណ្តាអង្គភាពក្រោមឱវាទ
- យោងតាមប្រកាសលេខ ធ១-០១០-១៩៤ ប្រ.ក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០ ស្តីពីការកែសម្រួលប្រការ៣ ប្រការ៤ ប្រការ៥ ប្រការ១២ និងប្រការ១៣ នៃប្រកាសស្តីពីរចនាសម្ព័ន្ធរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងមុខងារភារកិច្ចរបស់បណ្តាអង្គភាពក្រោមឱវាទ
- យោងតាមសំណើររបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន

ស ម្រេ ច

ប្រការ ១.-

បង្កើតគណៈកម្មការស្ថិរភាពហិរញ្ញវត្ថុ ដែលមានសមាសភាពដូចខាងក្រោម ៖

១. លោកជំទាវ នាវ ច័ន្ទថាណា	ទេសាភិបាលរង	ប្រធាន
២. លោក គិម វ៉ាដា	អគ្គនាយកត្រួតពិនិត្យ	អនុប្រធាន
៣. លោកស្រី ងួន សុខា	អគ្គនាយកបច្ចេកទេស	សមាជិក
៤. លោកស្រី ជា សិរី	អគ្គនាយករងត្រួតពិនិត្យទីមួយ	សមាជិក
៥. លោកស្រី ស្រី ស៊ីយុត	អគ្គនាយករងបច្ចេកទេសទីមួយ	សមាជិក
៦. លោក រ័ត្ន សុវណ្ណនរៈ	អគ្គនាយករងត្រួតពិនិត្យ	សមាជិក

៧. លោក យូ វុណ្ណី ប្រធាននាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវសេដ្ឋកិច្ច និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ សមាជិកអចិន្ត្រៃយ៍ ។

ប្រការ ២.-

សមាជិកគណៈកម្មការត្រូវចូលរួមប្រជុំតាមការអញ្ជើញរបស់ប្រធាន ឬអនុប្រធាន ក្នុងករណីអវត្តមានរបស់ប្រធាន និងអាចអញ្ជើញមន្ត្រីជំនាញផ្សេងទៀតឲ្យចូលរួមក្នុងការប្រជុំតាមការចាំបាច់។

ប្រការ ៣.-

ការប្រជុំរបស់គណៈកម្មការត្រូវធ្វើយ៉ាងហោចណាស់រៀងរាល់ពីរខែម្តង។ ក្នុងករណីមានតម្រូវការចាំបាច់ ប្រធានគណៈកម្មការអាចកោះប្រជុំគណៈកម្មការនៅពេលណាក៏បាន ។

ប្រការ ៤.-

គណៈកម្មការមានមុខងារ និងភារកិច្ចដូចខាងក្រោមៈ

- កំណត់ ដឹកនាំ និងអនុវត្តគោលនយោបាយ សំដៅរក្សាស្ថិរភាពហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីទ្រទ្រង់ការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចប្រកបដោយចីរភាព
- ដាក់នូវវិធានការចាំបាច់នានា ដើម្បីគាំទ្របេសកម្មរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ក្នុងការគ្រប់គ្រងសាច់ងាយស្រួល និងហានិភ័យនានាក្នុងវិស័យហិរញ្ញវត្ថុ
- ត្រួតពិនិត្យមើលពីអន្តរកម្មរវាងភ្នាក់ងារផ្សេងៗរបស់ទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុ គោលដៅរបស់នយោបាយរូបិយវត្ថុ និងឥទ្ធិពលមកលើប្រព័ន្ធធនាគារ និងវិភាគពីហានិភ័យដែលអាចកើតឡើង និង
- វិភាគ និងតាមដានស្ថិរភាពហិរញ្ញវត្ថុ ។

ប្រការ ៥.-

នាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវសេដ្ឋកិច្ច និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ជាលេខាធិការដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍របស់គណៈកម្មការនេះ ។ លេខាធិការដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍របស់គណៈកម្មការមានក្រុមជំនួយការមកពីនាយកដ្ឋាន និងអង្គភាពពាក់ព័ន្ធនៅក្រោមឱវាទរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។ ក្រុមការងារនេះត្រូវស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រងទទួលខុសត្រូវរបស់ប្រធាននាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវសេដ្ឋកិច្ច និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ។ សមាសភាពក្រុមការងារត្រូវតែងតាំងតាមសេចក្តីបង្គាប់ការរបស់ទេសាភិបាល និងមានមុខងារ ភារកិច្ចដូចខាងក្រោម :

- រៀបចំ និងផ្តល់ជូនគណៈកម្មការនូវព័ត៌មាន ព្រមទាំងទិន្នន័យពាក់ព័ន្ធនឹងស្ថានភាព និងនិន្នាការសេដ្ឋកិច្ច ដើម្បីបម្រើដល់ការសម្រេចចិត្តរបស់គណៈកម្មការក្នុងការកំណត់គោលដៅ យុទ្ធសាស្ត្រ និងវិធានការនានា
- សិក្សាពីស្ថិរភាពហិរញ្ញវត្ថុ និងធាតុផ្សេងៗ ដែលអាចមានឥទ្ធិពល និងអាចបណ្តាលឲ្យមានអស្ថិរភាពហិរញ្ញវត្ថុ
- រៀបចំរបាយការណ៍អំពីលទ្ធផលនៃការប្រជុំរបស់គណៈកម្មការ ។

ប្រការ ៦.-

កំណត់ហេតុអង្គប្រជុំគណៈកម្មការត្រូវរៀបចំឲ្យចប់ស្រេចយ៉ាងយូរមួយសប្តាហ៍ក្រោយពេលប្រជុំ ។

p

ប្រការ ៧.-

ប្រកាសស្តីពីការបង្កើតគណៈកម្មការស្ថិរភាពហិរញ្ញវត្ថុ លេខធ១-០១១-១១១ ប្រ.ក ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១១ ឬលិខិតបទដ្ឋានទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងប្រកាសនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

ប្រការ ៨.-

អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អគ្គនាយកដ្ឋានបច្ចេកទេស អគ្គនាយកដ្ឋានត្រួតពិនិត្យ អគ្គបេឡា អគ្គាធិការដ្ឋាន គ្រប់នាយកដ្ឋាន អង្គភាពក្រោមឱវាទធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ព្រមទាំងសាមីជននៅក្នុងប្រការ២ ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះឲ្យមានប្រសិទ្ធភាពតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ ៩.-

ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣

ទេសាភិបាល

ជា.ចាន់តូ

កន្លែងទទួល :

- ដូចប្រការ ១ និងប្រការ ៨

"ដើម្បីអនុវត្ត"

- កាលប្បវត្តិ
- ឯកសារ

ចម្លងជូន :

- គ្រប់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

"ដើម្បីជ្រាបជាព័ត៌មាន"

- នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
Ministry of Industry, Mines and Energy
លេខ ៖ ៤៨៤ ឧរថ.ឥ១.ប្រក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី១២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣

ប្រកាសបង្កើតរោងចក្រ

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការបង្កើតក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៦/០១៨ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម
-បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
-បានឃើញលិខិតលេខ៧៨៣/១៣ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី០១.០៤.២០១៣ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
-យោងពាក្យស្នើសុំរបស់ក្រុមហ៊ុន ឌីអេសអិល២ អេនធើប្រាយ ចុះថ្ងៃទី២១.០៣.២០១៣

សម្រេច

ប្រការ១: អនុញ្ញាតឲ្យក្រុមហ៊ុន ឌីអេសអិល២ អេនធើប្រាយ (DSL2 ENTERPRISES LTD) តំណាងដោយ លោក ELLI BOBROVIZKI សញ្ជាតិអូស្ត្រាលី អាយុ៥៦ឆ្នាំ កាន់លិខិតឆ្លងដែនលេខ E7605587 ចុះថ្ងៃទី២១.០៨.២០០៣ មានអាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន ៖ Unit 315, 10 Jacques Ave., Bondi Beach NSW 2026, Australia. ជាម្ចាស់រោងចក្រ ធ្វើការបង្កើតរោងចក្រ លើមុខសញ្ញាដូចខាងក្រោម៖

ឈ្មោះផលិតផល	លេខកូដចំណាត់ថ្នាក់ឧស្សាហកម្ម ISIC Rev.4 Code
ស្បែកជើង	១៥២០

៤៥ មហាវិថីព្រះនរោត្តម ខណ្ឌដូនពេញ ភ្នំពេញ ទូរស័ព្ទ (៨៥៥)-២៣-២១១១៤១, ទូរសារ : ៨៥៥-២៣-៤២៨២៦៣
45 Preah Norodom Boulevard, Khan Daun Penh, Phnom Penh Phone . 855-23-211141 Fax 855-23-428263

ផ្លាកឈ្មោះរោងចក្រ ៖ *" រោងចក្រផលិតស្បែកជើង ឌីអេសអិល២ អេនធើប្រាយ "*
ទីតាំងរោងចក្រ ៖ *" ភូមិទួលពង្រ សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌពោធិ៍សែនជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ "*

ប្រការ២: -ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវរៀបចំផែនការចាត់តាំងតម្លើង និងអនុវត្តឲ្យបានគ្រប់គ្រាន់នូវវិធានការចាំបាច់នានា ក្នុងការត្រួតពិនិត្យគុណភាពផលិតផល តាមមុខសញ្ញាផលិតកម្ម ដែលបានកំណត់ក្នុងប្រការ១ និងត្រូវអនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិបច្ចេកទេសទាំងឡាយ ដែលមានជាធរមាន ។

-ម្ចាស់រោងចក្រ មិនត្រូវប្រើប្រាស់ទីតាំង និងមធ្យោបាយនានា របស់រោងចក្រនេះ ធ្វើការផលិត មុខផលិតផលណា ផ្សេងខុសពីមុខសញ្ញា ដែលបានកំណត់ក្នុងប្រការ១ ឡើយ ។ ក្នុងករណីដែលម្ចាស់រោងចក្រ មានបំណងបង្កើតផលិតផលថ្មី បន្ថែមលើមុខសញ្ញាដែលបានកំណត់ក្នុងប្រការ១ ត្រូវធ្វើលិខិតជូនដំណឹង និងស្នើសុំចុះបញ្ជីមុខសញ្ញាផលិតកម្មថ្មី នៅអគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម នៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ។

ប្រការ៣: -ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវគោរពតាមច្បាប់ ស្ដីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ច្បាប់ផ្សេងៗទៀត និងរាល់អនុក្រឹត្យដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយច្បាប់ ។

-ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវគោរពតាមសេចក្ដីសម្រេច របស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ក្នុងការដាក់វិធានការបទប្បញ្ញត្តិផ្សេងៗ និងត្រូវធ្វើសកម្មភាពដោយអនុលោមតាមអាណត្តិនិងលក្ខខណ្ឌ នៃប្រកាសនេះ ។

-ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវគោរពតាមកាតព្វកិច្ចការពារបរិស្ថាន ដែលបានកំណត់ក្នុងច្បាប់ ស្ដីពីការការពារបរិស្ថាន និងការគ្រប់គ្រងធនធានធម្មជាតិ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើដោយ ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៦/៣៦ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៦ និង រាល់អនុក្រឹត្យនានា ស្ដីពីការការពារបរិស្ថាន របស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

ប្រការ៤: ម្ចាស់រោងចក្រ អាចគ្រប់គ្រងរោងចក្រដោយខ្លួនឯង ឬ ប្រគល់សិទ្ធិឲ្យអ្នកដទៃទៀត គ្រប់គ្រងរោងចក្រជំនួសខ្លួនបាន ដោយធ្វើការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខអក្សរ មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ប៉ុន្តែ ក្នុងករណីណាក៏ដោយ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវតែទទួលខុសត្រូវ លើគ្រប់សកម្មភាពនៃរោងចក្រ និងគុណភាពផលិតផលរបស់ខ្លួន ចំពោះមុខច្បាប់ និងអ្នកប្រើប្រាស់ ។

ប្រការ៥: ការរៀបចំគ្រប់ផ្នែកក្នុងរោងចក្រ ត្រូវធ្វើទៅតាមលក្ខណៈបច្ចេកទេស ដែលត្រូវបានកំណត់ដោយប្រកាសក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ។ ជនណា ដែលគ្មានជំនាញបច្ចេកទេស មិនអាចជួល ឬចាត់ឲ្យមករៀបចំរោងចក្រ បានឡើយ ។

ប្រការ៦: ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវលើកបង្ហាញផ្លាកឈ្មោះរោងចក្ររបស់ខ្លួន ជាអក្សរខ្មែរមានទំហំធំជាង និង នៅពីលើអក្សរផ្សេងទៀត នៅកន្លែងដែលសាធារណជនងាយមើលឃើញ ពីមុខរោងចក្រ ។

p

ប្រការ៧: -មុនចាប់ផ្តើមដំណើរការរោងចក្រ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវជូនដំណឹងឲ្យបានមុនរយៈពេល ១៥ថ្ងៃ យ៉ាងតិច និងធ្វើការស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ ពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល នៅអគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម ។

-វិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រនឹងត្រូវចេញឲ្យម្ចាស់រោងចក្រមានសុពលភាព ០៣ ឆ្នាំ តាមលក្ខខណ្ឌ ដូចខាងក្រោម ៖

ក.ម្ចាស់រោងចក្រ បានដាក់ពាក្យស្នើសុំត្រឹមត្រូវ

ខ.ម្ចាស់រោងចក្រ ផ្តល់ជូនក្រសួងពិនិត្យនូវរបាយការណ៍ និងផែនការផលិតកម្មប្រចាំឆ្នាំ តាមគំរូដែលបានកំណត់

គ.ម្ចាស់រោងចក្រ បង់ប្រាក់ទូទាត់រួចរាល់ នូវកាតព្វកិច្ចបង់កម្រៃសេវាប្បញ្ញត្តិកម្មរោងចក្រប្រចាំ ០៣ ឆ្នាំ ។

ប្រការ៨: -ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវតាំងបង្ហាញវិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ ជាចំហ នៅកន្លែងសមស្របណាមួយ ដែលងាយមើលឃើញក្នុងរោងចក្រ របស់ខ្លួន ។

-មុនផុតសុពលភាព ៣០ថ្ងៃ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវធ្វើការស្នើសុំពន្យារបន្តសុពលភាពថ្មី នៃវិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ ដោយបំពេញលក្ខខណ្ឌ ដូចមានចែងក្នុងប្រការ៧ ។

-ក្នុងរយៈពេល ៣០ថ្ងៃ ក្រោយថ្ងៃផុតសុពលភាព នៃវិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ ហើយម្ចាស់រោងចក្រ ពុំបានដាក់ពាក្យស្នើសុំពន្យារបន្តសុពលភាព ទេនោះ ក្រសួងនឹងធ្វើការដកហូតប្រកាសនេះវិញ ជាស្វ័យប្រវត្តិ ។

ប្រការ៩: -ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវផ្តល់ឲ្យបានត្រឹមត្រូវនូវទិន្នន័យ និង របាយការណ៍ប្រចាំខែ ប្រចាំឆ្នាំ ជាបន្តបន្ទាប់ និងទៀងទាត់ តាមបែបបទ និងទំរង់កំណត់ ដូចមានភ្ជាប់ជាឧបសម្ព័ន្ធ ក្នុងប្រកាសនេះ ។

-របាយការណ៍សង្ខេបប្រចាំខែ ត្រូវផ្តល់មកឲ្យ អគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម នៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល នៅក្នុងអំឡុងពេលនៃសប្តាហ៍ទីមួយ នៃខែបន្ទាប់ នៅរាល់ដំណាច់ខែ នីមួយៗ ។

-របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ ត្រូវផ្តល់មក អគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម នៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល នៅក្នុងអំឡុងពេលនៃសប្តាហ៍ទីមួយ នៃខែមករា នៃឆ្នាំបន្ទាប់ ។

-ករណីខកខាន ក្នុងការផ្តល់ទិន្នន័យព័ត៌មានតាមការកំណត់ ម្ចាស់រោងចក្រ នឹងត្រូវទទួលទោសប្បញ្ញត្តិ តាមមាត្រា៥៧ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ។

ប្រការ១០: រាល់ផលិតផលជាទំនិញទាំងអស់ ដែលត្រូវចរាចរលើទីផ្សារ ត្រូវមានស្លាកសញ្ញាបញ្ជាក់សំគាល់ច្បាស់លាស់ អំពីអត្តសញ្ញាណនៃទំនិញ ប្រភេទផលិតកម្ម ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិ សេចក្តីណែនាំអំពីស្តង់ដារផលិតផល និងការចុះបញ្ជីផលិតផល ។

p

ប្រការ១១: លក្ខខណ្ឌនានា របស់ប្រកាសនេះអាចកែសម្រួល ឬធ្វើវិសោធនកម្មបាន អនុលោមតាមច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ។ ប្រកាសនេះ អាចដកហូតស្របតាមមាត្រា ៣៩ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងតាមលក្ខខណ្ឌទាំងឡាយ នៃប្រកាសនេះ ។

ប្រការ១២: ក្នុងករណីរោងចក្រ ផ្អាកដំណើរការជាប់ៗគ្នាក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬល្មើសធ្ងន់ធ្ងរនឹងប្រការណាមួយ ដែលបានចែងខាងលើ ប្រកាសនេះនឹងត្រូវដកហូតដោយគ្មានសំណងអ្វីឡើយ ។

ប្រការ១៣: -ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ច របស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្តការចុះធ្វើអធិការកិច្ច ស្របតាមមាត្រា៣៧ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ឲ្យមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ។

-ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវរាយការណ៍ជូនដំណឹង មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ឲ្យបានទាន់ពេលវេលា អំពីករណីប្រែប្រួលធំៗហានិភ័យ ឬករណីប្រធានសក្តិផ្សេងៗ ដែលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរ ដល់ដំណើរការប្រព្រឹត្តិទៅធម្មតា របស់រោងចក្រ ។

ប្រការ១៤: រដ្ឋលេខាធិការ អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល រាជធានីភ្នំពេញ និងម្ចាស់រោងចក្រ ដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ១៥: ប្រកាសនេះមានអនុភាពគតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

[illegible]

ចម្លងជូន:
-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-រាជកិច្ច
-ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
-ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
-ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
ក្រសួងបរិស្ថាន
-ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
-ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
-សាលារាជធានីភ្នំពេញ
"ដើម្បីជូនជ្រាប"
ដូចប្រការ១៥ "ដើម្បី អនុវត្ត"
ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
Ministry of Industry, Mines and Energy
លេខ : ៤៨៥ ឧរថ.ភឧ.ប្រក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣

ប្រកាសបង្កើតរោងចក្រ

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការបង្កើតក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៦/០១៨ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម

-បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល

-បានឃើញលិខិតលេខ៥៦៩/១៣ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី២២.០៣.២០១៣ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា

-យោងពាក្យស្នើសុំរបស់ក្រុមហ៊ុន អាន ហុង (ខេមបូឌា) បាយអូអេនើជី ហ្វាក់ធើរី ចុះថ្ងៃទី១៨.០៣.២០១៣

<u>សម្រេច</u>

<u>ប្រការ១</u>: អនុញ្ញាតឲ្យក្រុមហ៊ុន អាន ហុង (ខេមបូឌា) បាយអូអេនើជី ហ្វាក់ធើរី (AN HONG (CAMBODIA) BIOENERGY FACTORY CO., LTD.) តំណាងដោយលោក ZHU QINGAN សញ្ជាតិចិន អាយុ៥៨ឆ្នាំ កាន់លិខិតឆ្លងដែនលេខG54051245 ចុះថ្ងៃទី ០២.០៩.២០១១ មានអាសយដ្ឋាន បច្ចុប្បន្ន៖19D Tower Huating the Sky Castle No. 77 Jinghan Road Shen Zhen, China. ជាម្ចាស់រោងចក្រធ្វើការបង្កើតរោងចក្រផលិតមុខសញ្ញា ដូចខាងក្រោម៖

ឈ្មោះផលិតផល	**លេខកូដចំណាត់ថ្នាក់ឧស្សាហកម្ម ISIC Rev.4 Code**
គ្រាប់កៅស៊ូស្ងួត	១០៤០

៤៥ មហាវិថីព្រះនរោត្តម ខណ្ឌដូនពេញ ទូរស័ព្ទ ៨៥៥-២៣-២១១១៤១, ទូរសារ : ៨៥៥-២៣-៤២៨២៦៣
45 Preah Norodom Boulevard, Khan Daun Penh, Phnom Penh [illegible]

ផ្លាកឈ្មោះរោងចក្រ ៖ " *រោងចក្រកែច្នៃ និងសម្ងួតគ្រាប់កៅស៊ូនាំចេញ អាន ហុង (ខេមបូឌា) បាយអូអេនើជី ហ្វាក់ធើរី* "

ទីតាំងរោងចក្រ ៖ " *ភូមិព្រិច ឃុំកក់ ស្រុកពញាក្រែក ខេត្តកំពង់ចាម* "

ប្រការ២: -ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវរៀបចំផែនការចាត់តាំងតម្លើង និងអនុវត្តឲ្យបានគ្រប់គ្រាន់នូវវិធានការចាំបាច់នានា ក្នុងការត្រួតពិនិត្យគុណភាពផលិតផល តាមមុខសញ្ញាផលិតកម្ម ដែលបានកំណត់ក្នុងប្រការ១ និងត្រូវអនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិបច្ចេកទេសទាំងឡាយ ដែលមានជាធរមាន ។

-ម្ចាស់រោងចក្រ មិនត្រូវប្រើប្រាស់ទីតាំង និងមធ្យោបាយនានា របស់រោងចក្រនេះ ធ្វើការផលិត មុខផលិតផលណា ផ្សេងខុសពីមុខសញ្ញា ដែលបានកំណត់ក្នុងប្រការ១ ឡើយ ។ ក្នុងករណីដែលម្ចាស់រោងចក្រ មានបំណងបង្កើតផលិតផលថ្មី បន្ថែមលើមុខសញ្ញាដែលបានកំណត់ក្នុងប្រការ១ ត្រូវធ្វើលិខិតជូនដំណឹង និងស្នើសុំចុះបញ្ជីមុខសញ្ញាផលិតកម្មថ្មី នៅអគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម នៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ។

ប្រការ៣: -ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវគោរពតាមច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ច្បាប់ផ្សេងៗទៀត និងរាល់អនុក្រឹត្យដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយច្បាប់ ។

-ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវគោរពតាមសេចក្តីសម្រេច របស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ក្នុងការដាក់វិធានការបទប្បញ្ញត្តិផ្សេងៗ និងត្រូវធ្វើសកម្មភាពដោយអនុលោមតាមអាណត្តិនិងលក្ខខណ្ឌ នៃប្រកាសនេះ ។

-ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវគោរពតាមកាតព្វកិច្ចការពារបរិស្ថាន ដែលបានកំណត់ក្នុងច្បាប់ ស្តីពីការការពារបរិស្ថាន និងការគ្រប់គ្រងធនធានធម្មជាតិ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើដោយ ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៦/៣៦ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៦ និង រាល់អនុក្រឹត្យនានា ស្តីពីការការពារបរិស្ថាន របស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

ប្រការ៤: ម្ចាស់រោងចក្រ អាចគ្រប់គ្រងរោងចក្រដោយខ្លួនឯង ឬ ប្រគល់សិទ្ធិឲ្យអ្នកដទៃទៀតគ្រប់គ្រងរោងចក្រជំនួសខ្លួនបាន ដោយធ្វើការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខអក្សរ មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ប៉ុន្តែ ក្នុងករណីណាក៏ដោយ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវតែទទួលខុសត្រូវ លើគ្រប់សកម្មភាពនៃរោងចក្រ និងគុណភាពផលិតផលរបស់ខ្លួន ចំពោះមុខច្បាប់ និងអ្នកប្រើប្រាស់ ។

ប្រការ៥: ការរៀបចំគ្រប់ផ្នែកក្នុងរោងចក្រ ត្រូវធ្វើទៅតាមលក្ខណៈបច្ចេកទេស ដែលត្រូវបានកំណត់ដោយប្រកាសក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ។ ជនណា ដែលគ្មានជំនាញបច្ចេកទេស មិនអាចជួល ឬចាត់ឲ្យមករៀបចំរោងចក្រ បានឡើយ ។

ប្រការ៦: ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវលើកបង្ហាញផ្លាកឈ្មោះរោងចក្ររបស់ខ្លួន ជាអក្សរខ្មែរមានទំហំធំជាង និង នៅពីលើអក្សរផ្សេងទៀត នៅកន្លែងដែលសាធារណជនងាយមើលឃើញ ពីមុខរោងចក្រ ។

ប្រការ៧: -មុនចាប់ផ្តើមដំណើរការរោងចក្រ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវជូនដំណឹងឲ្យបានមុនរយៈពេល ១៥ថ្ងៃ យ៉ាងតិច និងធ្វើការស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ ពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល នៅអគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម ។

-វិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រនឹងត្រូវចេញឲ្យម្ចាស់រោងចក្រមានសុពលភាព ០៣ ឆ្នាំ តាមលក្ខខណ្ឌ ដូចខាងក្រោម ៖

ក.ម្ចាស់រោងចក្រ បានដាក់ពាក្យស្នើសុំត្រឹមត្រូវ

ខ.ម្ចាស់រោងចក្រ ផ្តល់ជូនក្រសួងពិនិត្យនូវរបាយការណ៍ និងផែនការផលិតកម្មប្រចាំឆ្នាំ តាមគំរូដែលបានកំណត់

គ.ម្ចាស់រោងចក្រ បង់ប្រាក់ទូទាត់រួចរាល់ នូវកាតព្វកិច្ចបង់កម្រៃសេវាប្បញ្ញត្តិកម្មរោងចក្រប្រចាំ ០៣ ឆ្នាំ ។

ប្រការ៨: -ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវតាំងបង្ហាញវិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ ជាចំហ នៅកន្លែងសមស្របណាមួយ ដែលងាយមើលឃើញក្នុងរោងចក្រ របស់ខ្លួន ។

-មុនផុតសុពលភាព ៣០ថ្ងៃ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវធ្វើការស្នើសុំពន្យារបន្តសុពលភាពថ្មី នៃវិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ ដោយបំពេញលក្ខខណ្ឌ ដូចមានចែងក្នុងប្រការ៧ ។

-ក្នុងរយៈពេល ៣០ថ្ងៃ ក្រោយថ្ងៃផុតសុពលភាព នៃវិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ ហើយម្ចាស់រោងចក្រ ពុំបានដាក់ពាក្យស្នើសុំពន្យារបន្តសុពលភាព ទេនោះ ក្រសួងនឹងធ្វើការដកហូតប្រកាសនេះវិញ ជាស្វ័យប្រវត្តិ ។

ប្រការ៩: -ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវផ្តល់ឲ្យបានត្រឹមត្រូវនូវទិន្នន័យ និង របាយការណ៍ប្រចាំខែ ប្រចាំឆ្នាំ ជាបន្តបន្ទាប់ និងទៀងទាត់ តាមបែបបទ និងទំរង់កំណត់ ដូចមានភ្ជាប់ជាឧបសម្ព័ន្ធ ក្នុងប្រកាសនេះ ។

-របាយការណ៍សង្ខេបប្រចាំខែ ត្រូវផ្តល់មកឲ្យ អគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម នៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល នៅក្នុងអំឡុងពេលនៃសប្តាហ៍ទីមួយ នៃខែបន្ទាប់ នៅរាល់ដំណាច់ខែ នីមួយៗ ។

-របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ ត្រូវផ្តល់មក អគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម នៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល នៅក្នុងអំឡុងពេលនៃសប្តាហ៍ទីមួយ នៃខែមករា នៃឆ្នាំបន្ទាប់ ។

-ករណីខកខាន ក្នុងការផ្តល់ទិន្នន័យព័ត៌មានតាមការកំណត់ ម្ចាស់រោងចក្រ នឹងត្រូវទទួលទោសប្បញ្ញត្តិ តាមមាត្រា៤៧ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ។

ប្រការ១០: រាល់ផលិតផលជាទំនិញទាំងអស់ ដែលត្រូវចរាចរលើទីផ្សារ ត្រូវមានស្លាកសញ្ញាបញ្ជាក់សំគាល់ច្បាស់លាស់ អំពីអត្តសញ្ញាណនៃទំនិញ ប្រភេទផលិតកម្ម ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិសេចក្តីណែនាំអំពីស្តង់ដារផលិតផល និងការចុះបញ្ជីផលិតផល ។

p

ប្រការ១១: លក្ខខណ្ឌនានា របស់ប្រកាសនេះអាចកែសម្រួល ឬធ្វើវិសោធនកម្មបាន អនុលោម តាមច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ។ ប្រកាសនេះ អាចដកហូតស្របតាម មាត្រា ៣៩ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងតាមលក្ខខណ្ឌ ទាំងឡាយ នៃប្រកាសនេះ ។

ប្រការ១២: ក្នុងករណីរោងចក្រ ផ្អាកដំណើរការជាប់ៗគ្នាក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬល្មើសធ្ងន់ធ្ងរនឹងប្រការណាមួយ ដែលបានចែងខាងលើ ប្រកាសនេះនឹងត្រូវដកហូត ដោយគ្មានសំណងអ្វីឡើយ ។

ប្រការ១៣: -ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ច របស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្តការចុះធ្វើអធិការកិច្ច ស្របតាមមាត្រា៣៧ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ឲ្យមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ។

-ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវរាយការណ៍ជូនដំណឹង មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ឲ្យបានទាន់ពេលវេលា អំពីករណីប្រែប្រួលធំៗ ហានិភ័យ ឬករណីប្រធានសក្តិផ្សេងៗ ដែលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរ ដល់ដំណើរការប្រព្រឹត្តិទៅធម្មតា របស់រោងចក្រ ។

ប្រការ១៤: អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ខេត្តកំពង់ចាម និងម្ចាស់រោងចក្រ ដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ ត្រូវអនុវត្ត ប្រកាសនេះ តាមមុខការរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ១៥: ប្រកាសនេះមានអនុភាពគតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ស៊ុយ សែម

ចម្លងជូន:
-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-រាជកិច្ច
-ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
-ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
-ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
-ក្រសួងបរិស្ថាន
-ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
-ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
-សាលាខេត្តកំពង់ចាម
"ដើម្បីជូនជ្រាប"
-ដូចប្រការ១៤ "ដើម្បីអនុវត្ត"
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

បោះពុម្ពនៅអគ្គនាយកដ្ឋាន

រាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ

នៃ ទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី